ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐστίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ,

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ. 1761

ΤΡΙΤΗ
11
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 7.4'. Δύσις ἡλ. 5.15'.
ΜΗΝΑ-ΒΙΚΤΩΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 15, ἐλαχ. 11. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι: μέτοιοι. Θάλασσα: Κρητικὸν Ἰόνιον λίαν κυματώδης.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ. 766.4

ΙΑ ΤΟΝ ΕΥΘΗΝΟΝ ΑΡΤΟΝ

Τὸ ψήφισμα τῆς Ὁμοσπον- ς τῶν Ἐπαγγελματιῶν, ἐπιδοθὲν χθὲς εἰς τὸ Πο- κὸν Γραφεῖον, ζητεῖ τὴν σον ὑποτίμησιν τοῦ ἄρ- : Δὲν ἔπρεπε, λέγει τὸ λόγῳ ψήφισμα, νὰ παρα- ὁ ἐγχώριος σῖτος εἰς καταναλῶσιν μὲ τὴν τι- τῶν 9.90, ἐνῷ ἐστοίχισε ν 7 δραχμὰς κατ' ὀκᾶν. ικαιολογία ὅτι τὰ ἔξοδα ἐπιτροπῆς συγκεντρώσε- ἐγχωρίου σίτου καλύ- ν κατὰ μέγα μέρος αὐ- τὴν διαφοράν, δὲν εἶναι μος. Ὁ δὲ ἐπιβληθεὶς τοῦ εἰσαγομένου σίτου μὸς ἠδύνατο νὰ καλύψῃ περὶ ὧν πρόκειται ἔξοδα, ὅσον μάλιστα διὰ τῶν ρι σήμερον εἰσπραχθέν- ν ἑκατομμυρίων ὑπερκα- ονται τὰ ἔξοδα συγκεν- ώσεως. Τέλος τὸ ψήφισμα αγγέλλει ὅτι ὁ κ. ὑπουρ- ς τῶν Οἰκονομικῶν ἐπέβα- τὸν δασμὸν διὰ λόγους αρῶς ταμιευτικούς: Δὲν επει ἔπειτα νὰ λησμονῶ- ν ὅτι ἡ Κυβέρνησις διὰ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσω- ικῶν ἐδήλωσε προσφά- ς ὅτι δὲν κάμνει πολιτι- ν ὑποτιμήσεως τοῦ ἄρ- υ!

Συμφωνοῦντες πρὸς τοὺς αγγελματίας ὅσον ἀφορᾷ ν ἀνάγκην ἐξασφαλίσεως θηνοῦ ἄρτου εἰς πληθυ- ὸν κατ' ἐξοχὴν ἀρτοφά- ν ὅπως ὁ Ἑλληνικός, δὲν διαφωνήσωμεν οὔτε εἰς ν διατυπουμένην κατὰ τῆς βερνήσεως κατηγορίαν, αὐξήσασα αὐτὴ τὸν ἐπὶ σίτου δασμὸν ἀπέβλεψε ρίως εἰς ταμιευτικοὺς οπούς.

Ἐγράψαμεν ἄλλοτε ἐκ ς στήλης ταύτης, ὅτι τὴν ξησιν τοῦ ἐπὶ τοῦ σίτου σμοῦ ἔπρεπεν ἀναγκαίως παρακολουθήσῃ ἡ ἵδρυ- ς Ταμείου ἄρτου δι' οὗ θὰ ησφαλίζετο εὐθηνὸν ψωμὶ ὰ τὰς ἀπόρους τάξεις εἰς ς ὁποίας ὁ ἄρτος ἀποτε- εῖ τὴν κυρίαν τροφήν.

Κάμνοντες γεωργικὴν πο- λιτικὴν καὶ μὴ διστάζοντες αὐξήσωμεν σημαντικῶς τὸ δημόσιον χρέος μας διὰ ἀποδώσωμεν νέας γαίας εἰς τὴν καλλιέργειαν, ἦτο φυσικὸν νὰ μιμηθῶμεν τὸ παράδειγμα ἄλλων κρατῶν προστατευσάντων, εἰς ἀναλόγους περιστάσεις τὰ κυριώτερα γεωργικὰ προϊόντα των δασμολογικῶς: Ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ταύτην ὁ δασμὸς ἐπὶ τοῦ σίτου, τοῦ εἰσαγομένου ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, καλῶς ἐμειώθη δι' ἐντυπωσιακοὺς λόγους ἐν ἀρχῇ, καὶ ὀρθῶς ηὐξήθη πρὸ ἑξαμήνου.

Ἀλλ' ἡ δασμολογικὴ αὐτὴ προστασία θὰ ἔπρεπε νὰ συνδεθῇ πρὸς μέτρα ἀσφαλίζοντα τὰς λαϊκὰς τάξεις ἀπὸ τὴν ὑπερτίμησιν τῶν εἰδῶν τῆς πρώτης ἀνάγκης: Εἰς τὴν Ἰταλίαν ὁ δασμὸς ἐπὶ τοῦ σίτου ηὐξήθη κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἀπὸ 11 εἰς 14 λίρας χρυσᾶς κατὰ κουϊντάλιον. Ἡ κατανάλωσις ἐπεβαρύνθη μὲ 250 ἑκατομμύρια Ἰταλικῶν λιρῶν ἐτησίως. Ἀλλὰ τὸ ἐξασφαλισθὲν ὑπὲρ τῆς γεωργίας κέρδος ὑπελογίσθη εἰς 400 ἑκατομμύρια. Διὰ τῶν 250 ἑκατομμυρίων ἐνισχύθη τὸ Ταμεῖον τὸ ὁποῖον, εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς τοῦ ἔτους, καὶ ἐφ' ὅσον παρίσταται ἀνάγκη, μεταχειρίζεται τὰ διαθέσιμά του διὰ τὴν ἐλάττωσιν τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι κατὰ τὴν αὔξησιν τοῦ ἐπὶ τοῦ σίτου δασμοῦ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἰσχυρίσθη ὅτι τὸ προϊὸν τῆς νέας ταύτης δασμολογικῆς ἐπιβαρύνσεως θὰ ἐχρησιμοποιεῖτο διὰ τὴν προικοδότησιν τοῦ ταμείου τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων. Ποίαν ὅμως ἄμεσον σχέσιν ἔχουν αἱ κοινωνικαὶ ἀσφαλίσεις μὲ τὴν ἐπιβάρυνσιν τὴν ὁποίαν ὑφίστανται — γογγύζουσαι δὲ — αἱ ἐπαγγελματικαί, ὑπαλληλικαὶ καὶ ἐργατικαὶ τάξεις; Καμμίαν. Ἀντιθέτως ἡ ἐπιβάρυνσις αὐτὴ σχετίζεται ἀμέσως πρὸς τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου, τὴν ὁποίαν θὰ ἠδύνατο νὰ κρατήσῃ εὐθηνὴν ἡ Κυβέρνησις προικοδοτοῦσα τὸ Ταμεῖον ἄρτου μὲ τὸ προϊὸν τοῦ ἀπὸ ἑξαμήνου ὑψωθέντος δασμοῦ.

Οἰκονομικῶς ἰσχυρὸν Ταμεῖον ἄρτου θὰ ἔδιδεν εἰς τὴν Κυβέρνησιν — εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλας — τὰ μέσα χαλιναγωγήσεως τῆς τιμῆς τοῦ ψωμιοῦ. Εἰς στιγμὰς κρίσεως καὶ μεγάλου ὑψωμοῦ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου, ἐπεμβαῖνον τὸ Ταμεῖον, θὰ ἠδύνατο νὰ ἐλαττώνῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου καὶ ν' ἀνακουφίζῃ τοὺς καταναλωτάς. Εἰς ἐποχὰς ἐξ ἄλλου ὑπερπαραγωγῆς σίτου θὰ ἦτο δυνατὴ διὰ τῶν κεφαλαίων του ἡ ἀγορὰ τῶν πλεονασμάτων καὶ ἡ ἀνακούφισις τῶν καταναλωτῶν.

Οἱ ἀναγνῶσται τῆς «Πρωΐας» γνωρίζουν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς δημοκοπίας καὶ τῆς εὐκόλου καὶ θορυβώδους ἀντιπολιτεύσεως δὲν εἶναι ἡ πολιτική μας. Γνωρίζομεν τὰς δυσχερείας κατὰ τῶν ὁποίων παλαίει ἡ Κυβέρνησις. Ἐκτιμῶμεν τὴν προσπάθειαν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὅπως διατηρήσῃ τὴν εὐστάθειαν τοῦ προϋπολογισμοῦ. Δὲν θέλομεν νὰ παρίδωμεν ἐξ ἄλλου τὸν φυσικὸν ἀντίκτυπον τῆς διεθνοῦς κρίσεως ἐν Ἑλλάδι. Ἀλλ' εἶναι γεγονός, ὅτι αἱ δυσχέρειαι τῆς παρούσης ὥρας εἶναι ἔν τινι μέτρῳ ἀπότοκοι τῆς ἐπιπολαίας «παραγωγικῆς» πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία ἠθέλησε νὰ ἐκτελέσῃ ἐντὸς μιᾶς διετίας ἢ τετραετίας ἔργα δι' ὧν ἡ Ἑλλὰς θὰ μετεβάλλετο εἰς παράδεισον. Καὶ ἡ μὲν Ἑλλὰς δὲν ἐπρόφθασε νὰ μεταβληθῇ εἰς παράδεισον. Ὁ δὲ κ. Βενιζέλος, ὅστις δὲν πρόκειται νὰ εἰσαγάγῃ τὸν θεσμὸν τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων (δι' οὓς λόγους γνωρίζει καὶ γνωρίζομεν), ὑφωρᾶται παραβιάζων τὴν ὑπόσχεσιν περὶ μὴ ἐπιβολῆς νέων φορολογιῶν: Ὁ προστατευτικὸς ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ σίτου δασμὸς ἐφ' ὅσον δὲν ἐχρησιμοποιήθη διὰ τὴν διαρκῆ προικοδότησιν ἑνὸς Ταμείου ἄρτου, ἐπιβαρύνει σπουδαίως τοὺς πτωχοὺς καταναλωτάς, οἱ ὁποῖοι εἶνε φυσικὸν νὰ διαμαρτύρωνται διὰ τῶν «ὁμοσπονδιῶν» καὶ τῶν ὀργανώσεων....

ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΔΙΑΣΚΕΨΙΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ

ΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΜΕΡΙΚΑΙ ΑΙΣΙΟΔΟΞΟΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ

ΓΕΝΕΥΗ, Νοέμβριος. (Ἐκτάκτου ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὡς γνωστόν, τὸ πρόβλημα τοῦ ἀφοπλισμοῦ εἶναι ἀπὸ τὰ πρῶτα καὶ τὰ βασικώτερα ποὺ ἀπησχόλησαν ἀνέκαθεν τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν. Ἤδη εὐθὺς μετὰ τὸν πόλεμον, εἰς τὸ ἱδρυτικὸν σύμφωνον τῆς Κοινωνίας γίνεται λόγος διὰ τὸν μελλοντικὸν ἀφοπλισμὸν τῶν νικητριῶν δυνάμεων, τοῦ ὁποίου αἱ λεπτομέρειαι θὰ καθορισθοῦν εἰς τὴν διάσκεψιν τοῦ ἀφοπλισμοῦ ἥτις θὰ συνέλθῃ κατὰ τὸ 1931. Ἐν τῷ μεταξὺ ἀπὸ τοῦ 1925 ἤρχισαν αἱ προπαρασκευαστικαὶ διασκέψεις εἰς τὰς ὁποίας μετέσχον ὄχι μόνον τὰ κράτη ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἦσαν μέλη τῆς Κοινωνίας, ἀλλὰ καὶ κράτη ξένα πρὸς αὐτήν, ὅπως ἡ Σοβιετικὴ Ρωσσία, ἡ Τουρκία, αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι. Τὸ πρόβλημα εἶναι τόσον σοβαρὸν καὶ ἀκανθῶδες καὶ αἱ ἀντιθέσεις τῶν ἀπόψεων τόσον ὀξεῖαι, ὥστε δὲν ἦτο δυνατὸν αἱ προπαρασκευαστικαὶ αὗται διασκέψεις νὰ μὴ συναντοῦν δυσχερείας καὶ κάποτε νὰ δίδουν τὴν ἐντύπωσιν τῆς ἀποτυχίας. Πρέπει ὅμως ὅσοι ἐνδιαφέρονται νὰ γνωρίζουν καλῶς τὰ πράγματα νὰ ἔχουν ὑπ' ὄψει των ὅτι κάθε διάσκεψις εἶχε τὴν ἰδιαιτέραν της ἀτμοσφαῖραν. Εἰς τὰ 1927 π.χ. ἡ προπαρασκευαστικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀφοπλισμοῦ ἐπεράτωσε τὰς ἐργασίας της δίχως νὰ ἐπιτύχῃ τοὺς σκοπούς, τοὺς ὁποίους ἐπεδίωκεν. Ἡ ἡμιαποτυχία αὐτή, διότι εἰς ὡρισμένα σημεῖα ἡ ἐπιτροπὴ εἶχε μερικὰς ἐπιτυχίας, προῆλθεν ἐκ τῆς ἀντιθέσεως ἥτις ἐξεδηλώθη μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας εἰς τὸν διακανονισμὸν τῶν λεπτομερειῶν τοῦ γενικοῦ ἀφοπλισμοῦ. Ἡ Ἀγγλία ἐπέμενε νὰ καθορισθῇ περιορισμὸς αὐστηρὸς τῆς χωρητικότητος εἰς ἑκάστην κατηγορίαν πλοίων, ἐνῷ ἡ Γαλλία, ἔχουσα συνεπίκουρον ἐν προκειμένῳ καὶ τὴν Ἰταλίαν, παρεδέχετο μείωσιν τῆς χωρητικότητος ἐν τῷ συνόλῳ καὶ οὐχὶ καθωρισμένην μείωσιν εἰς ἑκάστην κεχωρισμένην κατηγορίαν πλοίων, ἐπέμενε δὲ ν' ἀφεθοῦν ἐλεύθερα τὰ κράτη νὰ κατανείμουν τὴν χωρητικότητα αὐτῶν κατὰ τὰς ἀνάγκας των εἰς τὰς διαφόρους κατηγορίας πλοίων. Ἡ ἐπιτροπή, ἀδυνατοῦσα νὰ συμβιβάσῃ τὰ δύο διϊστάμενα μέρη, ἠρκέσθη νὰ συστήσῃ ὅπως ρυθμίσουν τὸ ζήτημα μεταξύ των πρὸ τῆς νέας συγκλήσεως τῆς ἐπιτροπῆς.

Ἡ προπαρασκευαστικὴ διάσκεψις, ἥτις ἤρχισε τὰς ἐργασίας της τὴν παρελθοῦσαν Πέμπτην, εἶναι ἡ τελευταία καὶ θὰ πρέπῃ νὰ εἶναι καὶ ἡ τελευταία διάσκεψις τῆς προπαρασκευαστικῆς ἐπιτροπῆς. Ὑπάρχει, ἄλλωστε, ἓν σημεῖον, εἰς τὸ ὁποῖον συναντῶνται ὅλα τὰ κράτη καὶ αὐτὸ εἶναι ἡ ἀπόφασις, ποὺ ἔλαβεν ἕκαστον κράτος ν' ἀναμετρήσῃ τὰς ἀπέναντι τοῦ μέλλοντος εὐθύνας του καὶ νὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὴν διάσκεψιν. Ἡ συνέλευσις ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ διάσκεψις συγκληθῇ ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς ἔτους. Τὰ χρονικὰ περιθώρια εἶναι σχετικῶς περιωρισμένα, διότι εἶχε ληφθῇ προηγουμένως ἀπόφασις νὰ ὑποβληθῇ τὸ σχέδιον τῶν συμφωνιῶν εἰς τὰς κυβερνήσεις ἓν ἔτος πρὸ τῆς συγκλήσεως τῆς διασκέψεως. Ἐξ ἄλλου τὸ συμβούλιον εἶναι ὑποχρεωμένον νὰ ἀνακοινώσῃ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς διασκέψεως τὸν προσεχῆ Ἰανουάριον καὶ διὰ τοῦτο ἡ προπαρασκευαστικὴ ἐπιτροπὴ πρέπει νὰ τελειώσῃ τὰς ἐργασίας της πρὸ τῶν Χριστουγέννων. Ἐκεῖνο ὅμως, ὅπερ ἐνδιαφέρει κυρίως εἶναι αἱ προϋποθέσεις, ὑπὸ τὰς ὁποίας συνέρχεται ἡ προπαρασκευαστικὴ διάσκεψις καὶ αἱ ὁποῖαι φαίνεται νὰ εἶναι κατὰ πολὺ διάφοροι τῶν συνθηκῶν, ὑφ' ἃς συνῆλθον προγενέστεραι διασκέψεις. Διότι ἀπὸ τοῦ 1927 ἐμεσολάβησαν πολλὰ γεγονότα. Ἀπὸ ἀπόψεως ἀσφαλείας ἔχομεν τὸ σύμφωνον Κέλλογκ καὶ τὴν ἀναγνώρισιν τῆς ὑποχρεωτικῆς ἁρμοδιότητος τοῦ διεθνοῦς δικαστηρίου τῆς Χάγης. Ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως, ἡ κατάστασις ὡσαύτως ἐμφανίζεται διάφορος. Κατὰ τὸ 1927 ἐν Ἀγγλίᾳ ἐκυβέρνα μία κυβέρνησις συντηρητική, ἡ ὁποία οὐδόλως συνεκινεῖτο ἀπὸ τὴν προσπάθειαν τοῦ ἀφοπλισμοῦ καὶ ἡ ὁποία ἀντεπροσωπεύετο εἰς τὴν διάσκεψιν ἀπὸ τὸν λόρδον Κιούσεντον, ἐνῷ σήμερον ἀντιπροσωπεύεται ἀπὸ τὸν λόρδον Σέσιλ, ὅστις ἔχει σταλῇ ἀπὸ μίαν ἐργατικὴν κυβέρνησιν. Ἡ διαφορὰ εἶναι τεραστία.

Εἶναι ἐπίσης μεγάλη ἡ διαφορὰ καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἰταλίαν. Ἄλλοτε ἡ φασιστικὴ κυβέρνησις ἐθεωρεῖτο ὡς ἐχθρὰ τῆς ἰδέας τοῦ ἀφοπλισμοῦ καὶ ἀντιδρῶσα εἰς πάσαν σχετικὴν προσπάθειαν. Σήμερον ἀντιθέτως ἡ Ἰταλία ἔχει τεθῇ ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὑπὲρ τοῦ ἀφοπλισμοῦ κινήσεως. Ἐδήλωσεν ὅτι θὰ δεχθῇ τοὺς μικροτέρους ἀριθμοὺς τοὺς ὁποίους θὰ προτείνουν ἄλλα κράτη καὶ ὅτι ὁ ἀντιπρόσωπός της εἰς τὸ κεφάλαιον αὐτὸ θὰ εὑρίσκεται εἰς τὸ πλευρὸν τῶν ρωσσικῶν καὶ γερμανικῶν ἀπόψεων.

Ἐπίσης αἱ ἐπανειλημμέναι εἰδικαὶ διασκέψεις κατέληξαν ὥστε νὰ ἐπέλθῃ μία ἀγγλογαλλικὴ συνεννόησις καὶ σήμερον νὰ μὴ ἀπομένῃ παρὰ τὸ νέφος τῆς ἰταλογαλλικῆς διαφορᾶς εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ναυτικοῦ ἀφοπλισμοῦ. Ἡ διαφορὰ ὅμως αὐτὴ εἶναι διαφορὰ ἀριθμοῦ καὶ δὲν θὰ ἐμποδίσῃ τὴν διάσκεψιν νὰ διατυπώσῃ τὸ σχέδιόν της.

Ἕνα κεφάλαιον ἀκανθῶδες εἶναι ἡ μείωσις τῶν προϋπολογισμῶν τῶν πολεμικῶν ὑπουργείων καθὼς καὶ ὁ χρόνος τῶν συμφωνιῶν. Κυρίως, λοιπόν, ἐπὶ τῶν δύο τούτων σημείων θὰ κληθοῦν αἱ διάφοροι ἀντιπροσωπεῖαι νὰ ἐκθέσουν τὰς ἀπόψεις των ὥστε τελικῶς νὰ συμπληρωθῇ ἡ ἀπαραίτητος προεργασία διὰ τὴν σύγκλησιν τῆς ὁριστικῆς μεγάλης διασκέψεως τοῦ προσεχοῦς ἔτους.

Η ΕΥΡΩΠΗ ΧΩΡΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ

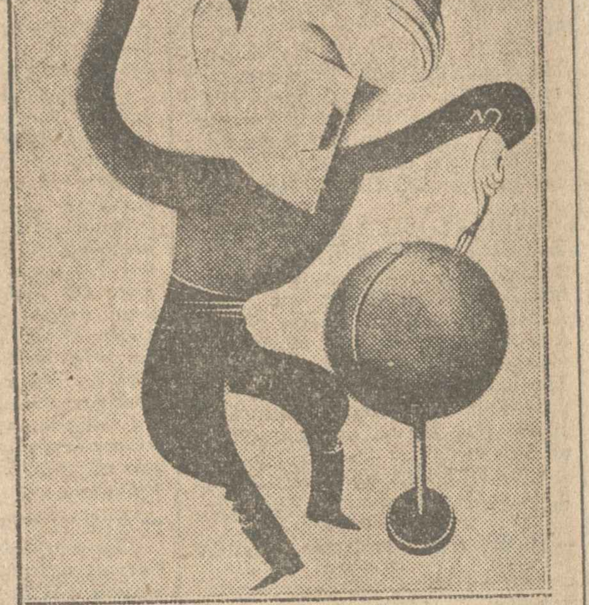
Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ΠΟΥ ΚΑΤΑΤΑΣΣΕΤΑΙ Η ΕΛΛΑΣ

ΤΑ ΣΥΝΟΡΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΕΙΝΕ ΟΧΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΡΗΝΟΝ, ΑΛΛΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΣΤΟΥΛΑΝ,,

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8 Νοεμβρίου. (Διὰ τοῦ ἐναερίου ταχυδρομείου).—Ἡ κυβέρνησις τοῦ κ. Ταρντιέ, ἔχοντος ὡς ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τὸν κ. Μπριάν, παρουσιάζει τοῦτο τὸ κοινοβουλευτικῶς παράδοξον: Διὰ μὲν τὴν ἐσωτερικὴν πολιτικὴν στηρίζεται ἐπὶ τῶν κομμάτων τῆς δεξιᾶς· διὰ δὲ τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν της —ἐφ' ὅσον αὐτὴ εἶναι ἡ πολιτικὴ τοῦ κ. Μπριὰν— ἐπὶ τῶν κομμάτων τῆς ἀριστερᾶς. Καθ' ὅμοιον τρόπον, δὲν ὑπάρχουν ζωηρότεροι ἀντίπαλοι τῆς πολιτικῆς τοῦ κ. Μπριὰν ἀπὸ τοὺς δεξιοὺς ποῦ ὑποστηρίζουν τὴν ἐσωτερικὴν πολιτικὴν τοῦ κ. Ταρντιέ· καὶ δὲν ὑπάρχουν ἀδιαλλακτότεροι πολέμιοι τοῦ κ. Ταρντιὲ ἀπὸ τοὺς ἀριστερούς, οἱ ὁποῖοι θεωροῦν τὸν κ. Μπριὰν ὡς φρουρὸν τῆς πολιτικῆς τῆς διεθνοῦς συμφιλιώσεως μέσα εἰς τὴν σημερινὴν «ἰμπεριαλιστικὴν» γαλλικὴν κυβέρνησιν.

Ἐκ τῆς δεξιᾶς, λοιπόν, ἐπρόκειτο νὰ ἐξαπολυθῇ ἡ μεγάλη ἐπίθεσις ἐναντίον τοῦ εἰρηνισμοῦ τοῦ Γάλλου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, τὸν ὁποῖον οἱ ἐθνικόφρονες θεωροῦν ὡς τραγικῶς ἀποτυχόντα μετὰ τὰς τελευταίας γερμανικὰς ἐκλογὰς καὶ τὰ ἄλλα διεθνῆ γεγονότα. Ἡ Γαλλία —ἔλεγον (καὶ λέγουν) — ἀφινομένη εἰς χεῖρας τοῦ κ. Μπριάν, ἐκτίθεται εἰς σοβαρωτάτους κινδύνους. Ὁ κ. Μπριὰν μὲ τὴν Πανευρώπην του καὶ τὸ Λοκάρνο του καὶ τὸ Σύμφωνόν του ἀκολουθεῖ χιμαίρας, ἐνῷ ἡ ὠμὴ πραγματικότης προοιωνίζει συμφορὰς διὰ τὴν Γαλλίαν, ἐὰν ἡ Γαλλία δὲν συνέλθῃ ἐγκαίρως—ἀμέσως. Ἀπὸ τῶν μέσων Σεπτεμβρίου ὁ Τύπος καὶ οἱ πολιτικοὶ τῆς δεξιᾶς ἐμαίνοντο κατὰ τοῦ κ. Μπριάν. Ἡ ἐκδίωξίς του ἐκ τοῦ μεγάρου τοῦ Καὶ ντ' Ὀρσαὶ ἐτίθετο ὡς ὁ κύριος σκοπὸς τῆς μεγάλης ἐπιθέσεώς των, ἡ ὁποία... ἐματαιώθη κατὰ μέγα μέρος. Καὶ ἐματαιώθη διότι οἱ ἀριστεροὶ παρασκευάζουν ἀγρίαν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως καί, πρὸ τοῦ κοινοῦ κινδύνου, οἱ δεξιοὶ ἠναγκάσθησαν νὰ συσσωματωθοῦν πρὸς προάσπισιν τῆς κυβερνήσεως.


Ὁ Ἀδέλφος Χίτλερ καὶ ἡ ὑφήλιος

(Γελοιογραφία τοῦ Γκαρρέτο)

Παρ' ὅλον τοῦτο, ἡ ἀνάπτυξις τῶν ἐπερωτήσεων ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς παρουσιάζει ζωηρὸν ἐνδιαφέρον. Δίδει μίαν εἰκόνα τῶν μεγάλων ἀνησυχιῶν καὶ τῶν φόβων τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ γαλλικοῦ ἔθνους πρὸ τῆς νέας τροπῆς τῶν εὐρωπαϊκῶν πραγμάτων. Ἐμφανίζει ἐπισήμως τὴν...ἀναγέννησιν τῆς γερμανοφοβίας εἰς μίαν μεγάλην μερίδα τοῦ γαλλικοῦ πολιτικοῦ κόσμου. Τέλος, οἱ ρήτορες ἐχρησιμοποίησαν γλῶσσαν ὠμήν, ἡ ὁποία δὲν ἐνθυμίζει πλέον τὰ τόσα πρόσφατα ρητορικὰ ἄνθη τῆς εἰρηνολογίας.

Ὁ κυριώτερος ρήτωρ ὑπῆρξεν ὁ κ. Φρανκλὲν-Μπουγιόν, ὁ ὁποῖος, ἡγούμενος μιᾶς 15μελοῦς ἐνδιαμέσου ὁμάδος, εἶναι ἕνα εἶδος κριτοῦ τῆς καταστάσεως. Αἱ 16—17 ψῆφοι τοῦ κ. Φρανκλὲν-Μπουγιόν, τὸν ὁποῖον ἐνθυμοῦνται οἱ Ἕλληνες ἀπὸ τὸν καιρὸν ποῦ ἐπολέμουν εἰς τὴν Μικρὰν Ἀσίαν, ἠμποροῦν νὰ σώσουν ἢ νὰ θανατώσουν τὴν κυβέρνησιν. Ἔπειτα, ὁ πολιτικὸς αὐτὸς ὡμίλησε καὶ ἄλλοτε, μὲ ντοκουμέντα ἀνὰ χεῖρας, διὰ τὸν ἐκ Γερμανίας κίνδυνον καὶ τὰς πολεμικὰς παρασκευὰς τῆς Γερμανίας. Τώρα, φυσικά, τὰ ἐπιχειρήματά του εἶναι ἰσχυρότερα. Ὑπέμνησε τὰς διαφόρους ἐκδηλώσεις τῆς κρατούσης πέραν τοῦ Ρήνου καταστάσεως πνευμάτων, μετὰ τὴν ἐκκένωσιν τῆς τρίτης ζώνης τῆς Ρηνανίας. Ὅλα τὰ γερμανικὰ κόμματα —εἶπεν— ὁμοφωνοῦν εἰς τὴν θέλησίν των νὰ προσδώσουν εἰς τὴν πολιτικὴν τοῦ Ράϊχ τὸν χαρακτῆρα προοδευτικῆς καὶ πείσμονος διεκδικήσεως τῶν ἀπολεσθέντων ἐδαφῶν καὶ τῆς πλήρους ἐλευθερίας· καὶ ἡ πολιτικὴ αὐτὴ ὑπῆρξεν ἀποτελεσματική.

Πολιτικὴ προσεγγίσεως μεταξὺ δύο χωρῶν —ἐξηκολούθησεν— εἶναι δυνατὴ μόνον ὅταν ἐπιδιώκεται ὑπὸ ἀμφοτέρων. Αἱ γερμανικαὶ ἐκλογαὶ ὅμως ἔσχον ὡς ἀποτέλεσμα τὸν θρίαμβον τῶν βιαίων. Δώδεκα καὶ πλέον ἑκατομμύρια ἐκλογέων διεκήρυσσον ἀπροκαλύπτως ὅτι σκοπός των εἶναι ἡ ἠθικὴ ἀνατροπὴ τῆς Εὐρώπης· ἰσάριθμοι περίπου εἶναι οἱ ἐκδηλοῦντες τὴν ἀπόφασιν νὰ μεταβάλουν τὴν σημερινὴν κατάστασιν τῆς Εὐρώπης διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

—Ἐὰν τὸ ἰσοζύγιον τῶν προϋπολογισμῶν μας βασίζεται ἐπὶ τοῦ σχεδίου Γιούγκ, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἡ Γερμανία ἐκφράζει καθαρὰ τὴν γνώμην της, προβάλλει τὸ δίλημμα: ἢ μᾶς ἠπάτησαν ἢ περιεπέσαμεν εἰς πλάνην. Ἐν οἱαδήποτε περιπτώσει δὲν πρέπει νὰ ἀκολουθήσωμεν περισσότερον τὴν μέχρι τοῦδε ἀκολουθουμένην ὁδόν.»

Ὑπέμνησε τοὺς λόγους τοῦ Χιντενμπουργκ, ὅστις ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Γερμανία δὲν θὰ σταματήσῃ παρὰ ὅταν ἐπιτύχῃ ἱκανοποίησιν· ὑπέμνησε τὴν «θέσιν» τοῦ στρατηγοῦ Γκραῖνερ, καθ' ὃν ἡ ἀφοπλισθεῖσα ὑπὸ τῶν συνθηκῶν Γερμανία ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀξιώσῃ τὸν ἀφοπλισμὸν τῶν ἄλλων. «Εἶναι ὅμως ἀφωπλισμένη ἡ Γερμανία; ἠρώτησεν ὁ ρήτωρ. Ὁ στρατιωτικὸς προϋπολογισμός της ἀνῆλθεν ἀπὸ 2.700 ἑκατομμύρια τῷ 1924, εἰς 7.798 ἑκατομμύρια τῷ 1930· ὁ ναυτικὸς προϋπολογισμός της ἀνῆλθεν ἀπὸ 600 ἑκατομμύρια τῷ 1924 εἰς 1.200 ἑκατομμύρια τῷ 1930. Οὕτω, ἐντὸς ἓξ ἐτῶν, ὁ γερμανικὸς στρατὸς καὶ ὁ στόλος ἐδιπλασίασαν καὶ ὑπερεδιπλασίασαν τὸν προϋπολογισμόν των.»

Ὡμίλησε κατόπιν ὁ κ. Φρανκλὲν Μπουγιὸν περὶ τῆς μυστικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῆς Ράϊχσβερ καὶ τοῦ σοβιετικοῦ στρατοῦ· αἱ γερμανικαὶ διεκδικήσεις δὲν σταματοῦν οὐδὲ πρὸ τῆς Ἀλσατολωρραίνης. «Διὰ τοῦτο —εἶπε— πρέπει νὰ κάμωμεν τὸ ἀντίθετον τῶν μέχρι τοῦδε γενομένων: Π. χ., νὰ ἀρνηθῶμεν εἰς τὴν Γερμανίαν τὸ χρεωστάσιον ποῦ θὰ ζητήσῃ· νὰ ἀνανεώσωμεν τὰς ἀπαγορεύσεις τοῦ ἐπανεξοπλισμοῦ της· νὰ ζητήσωμεν ἀπὸ τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν ἐνίσχυσιν τῆς ἐπιβλέψεως· νὰ ἀπαγορεύσωμεν εἰς ὅλην τὴν ζώνην τῆς Ρηνανίας τὰς συγκεντρώσεις τῶν ὀργανώσεων ὡς τὰ «Χαλύβδινα Κράνη». Ἐὰν δὲν δυνηθῶμεν νὰ ἐπιτύχωμεν αὐτό...

—Θὰ βαδίσωμεν κατὰ τοῦ Βερολίνου!... τὸν διακόπτει εἰρωνικῶς κάποιος τῆς ἀριστερᾶς.

«ΤΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΣΤΟΥΛΑΝ»

—Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν συνόρων —ἐξηκολούθησεν ὁ ρήτωρ— δὲν δυνάμεθα παρὰ μίαν πολιτικὴν νὰ ἔχωμεν: νὰ δηλώσωμεν ὅτι οὐδέποτε ἡ Γαλλία θὰ ἐπιτρέψῃ νὰ θιγοῦν τὰ σύνορα τὰ χαραχθέντα ὑπὸ τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν. Δὲν θὰ διατηρήσωμεν ἐπὶ μακρὸν τὰ σύνορα τῆς Ἀλσατίας καὶ Λωρραίνης ἐὰν ἐπιτρέψωμεν νὰ θιγοῦν τὰ ἀνατολικὰ σύνορα τῆς Γερμανίας. Δὲν δύναμαι, ἀφ' ἑτέρου, νὰ πιστεύσω ὅτι εἰς ἐνδεχομένην σύρραξιν λόγῳ παραβιάσεως τῶν συνόρων αὐτῶν, οἱ σύμμαχοί μας Ἰταλοὶ δὲν θὰ εἶναι παρὰ τὸ πλευρόν μας. (Εἰρωνικοὶ γέλωτες εἰς τὰ ἑδώλια τῶν σοσιαλιστῶν).

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

ΤΟ ΝΟΜΠΕΛ 1930

ΣΙΝΚΛΑΙΡ ΛΙΟΥ·Ι·Σ

(Ο ΒΡΑΒΕΥΘΕΙΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ)

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ

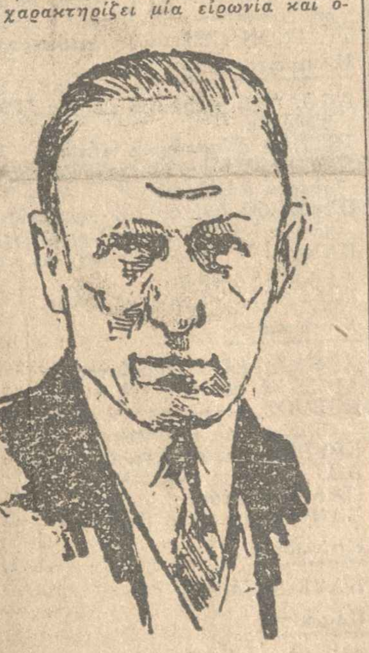
ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Νοέμβριος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Εἶχεν ἤδη ἀρχίσει νὰ ψιθυρίζεται ὅτι τὸ ἐφετεινὸν βραβεῖον Νόμπελ τῆς Φιλολογίας ἐπρόκειτο νὰ δοθῇ εἰς Ἀμερικανὸν συγγραφέα. Πολλὰ ὀνόματα συνεζητοῦντο, ἀλλὰ κανεὶς δὲν ἐγνώριζε ποῖος θὰ ἦτο ὁ τυχηρὸς τοῦ βραβείου. Ἕνα λακωνικώτατον τηλεγράφημα ἀνήγγειλεν ὅτι ἡ Σουηδικὴ Ἀκαδημία ἀπένειμε τὸ βραβεῖον Νόμπελ τοῦ 1930 εἰς τὸν Ἀμερικανὸν μυθιστοριογράφον Σίνκλαιρ Λιούϊς.

Διὰ τὸ μέγα ἀναγνωστικὸν κοινὸν τῆς Εὐρώπης τὸ ὄνομα δὲν εἶνε διόλου γνωστόν. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν γνωρίζουν πολλοὶ τὸ ἔργον του, ἀλλ' εἰς τὰς λατινικὰς χώρας εἶνε ἐλάχιστα πληροφορημένοι καὶ περὶ τοῦ συγγραφέως καὶ περὶ τῶν ἐργασιῶν του. Χρησιμώταται λοιπὸν αἱ βιογραφικαὶ πληροφορίαι.

Ὁ Σίνκλαιρ Λιούϊς ἐγεννήθη τὴν 7ην Φεβρουαρίου 1885 εἰς τὸ Σὰνκ Τσέντερ. Ἔγγονος, υἱός, ἀδελφὸς καὶ ἀνεψιὸς ἰατρῶν, ἐσπούδασε εἰς τὸ Πανεπιστήμιον τῆς Γαίης καὶ ἐξέλεξεν ὡς ἐπάγγελμα τὴν δημοσιογραφίαν, ἐκλογὴ ἡ ὁποία τοῦ ἐπέτρεψε νὰ περιηγηθῇ μὲ αὐτοκίνητον ὁλόκληρον τὴν Ἀμερικήν. Μετὰ τὴν περιοδείαν αὐτὴν ἔγραψε τὰ μυθιστορήματά του: «Ἀέρα τσάμπα» (πρόκειται περὶ εἰδυλλίου μὲ αὐτοκίνητον), «Ὁ κύριος Ὥρεν. Τέλος εἰς τὰ 1920 ἐξεδόθη τὸ «Μέϊν Στρῆτ», τὸ «Μπαμπὶτ» εἰς τὰ 1925 καὶ εἰς τὰ 1926 τὸ «Ἀρόουσμίθ».

Ἡ πρώτη του ἐπιτυχία ἐθεωρήθη τὸ «Μέϊν Στρῆτ» κυρίως ὅμως μὲ τὸ «Μπαμπὶτ» ἐστερεώθη ἡ φήμη του. Τὸ ρομάντσο αὐτὸ μετεφράσθη καὶ γαλλικὰ ἀπὸ τὸν Πὼλ Μοράνο καὶ εἶχεν ἐν Γαλλίᾳ μίαν μοναδικὴν ἐκδοτικὴν ἐπιτυχίαν. Ὁ κριτικὸς κ. Μαρσὲλ Μπριὸν γράφει:

«Τὰ ρομάντσα τοῦ Λιούϊς μᾶς δίδουν ἕναν πίνακα πολὺ ἀντικειμενικὸν τῆς ἀμερικανικῆς ζωῆς καὶ ζωγραφίζουν μὲ κάποιαν εἰρωνίαν τὸν Ἀμερικανόν. Εἰς τὸ «Μέϊν Στρῆτ» μᾶς περιγράφει τὴν ζωὴν τοῦ δρόμου, μὲ τὸ «Ἀρόουσμίθ» μᾶς ὁδηγεῖ εἰς τοὺς ἐπιστημονικοὺς καὶ κυρίως εἰς τοὺς ἰατρικοὺς κύκλους καὶ ὁ «Κύριος Ὥρεν» εἶνε ἡ ἱστορία ἑνὸς Νεοϋορκέζου ὑπαλλήλου ξενιτεμένου εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Τὸ «Μπάμπιτ» ὅμως εἶνε τὸ πορτραῖτο τῆς μεσαίας τάξεως, πορτραῖτο ποὺ τὸ χαρακτηρίζει μία εἰρωνία καὶ ὅπου ἡ καλὴ διάθεσις, ἡ χαρά, θὰ ἔλεγε κανεὶς νὰ ἀναμιγνύεται ἀριστοτεχνικὰ μὲ μίαν σκληρότητα καταπληκτικήν.



Ὁ κ. Ρεζὶ Μισσέν, ὁ ὁποῖος ἔχει γράψει μίαν ἐνδιαφέρουσαν μονογραφίαν διὰ τὸν συγγραφέα τοῦ «Μπαμπὶτ», λέγει τὰ ἑξῆς περὶ αὐτοῦ τοῦ ρομάντσου:

«Ὁ Λιούϊς εἶνε πρὸ παντὸς παρῳδὸς καὶ γελοιογράφος. Ὅταν συλλάβῃ ἕνα πρόσωπον δὲν ἐννοεῖ νὰ τοῦ χαρισθῇ μὲ κανέναν ἀπολύτως τρόπον. Ὁ «Μπαμπὶτ» εἶνε ὁ Ἀμερικανός, ὁ hommo americanus. *Εἶνε ταυτοχρόνως τὸ πορτραῖτο ἑνὸς ἀνθρώπου καὶ ἑνὸς ἐπαγγέλματος. Ὁ Λιούϊς δὲν κατεσκεύασε οὔτε ἐφεῦρε τὸν «Μπαμπὶτ», διότι τὸ ἔργον αὐτὸ εἶνε ἕνα ρομάντσο χαρακτήρων καὶ ὁ Μπαμπὶτ εἶνε ὁ Ἀμερικανὸς ἀρχοντοχωριάτης.*

Τὴν στιγμὴν αὐτὴν κατὰ τὴν ὁποίαν βραβεύεται ὁ Λιούϊς δημοσιεύει ἕναν λίβελλον ἐναντίον τῶν δύο ἀμερικανικῶν αἱρέσεων τῶν βαπτιστῶν καὶ τῶν μεθοδιστῶν. Ὁ τίτλος εἶνε «Ἔλμερ Γκάντρυ» ποὺ εἶνε καὶ ἡ ὀνομασία τοῦ ἥρωος. Ὁ αἰδεσιμώτατος Ἔλμερ Γκάντρυ εἶνε ὁ τύπος τοῦ ἀμερικανοῦ κληρικοῦ, ἁπλοϊκὸς καὶ γκαφατζῆς ἀπαράλλακτα ὅπως ὁ θρυλικὸς Μπαμπὶτ ἐνεσάρκωνε τὸν μέσον Νεοϋορκέζον. Λέγουν ὅτι τὸ βιβλίον ζωγραφίζει μοναδικὰ τὴν ζωὴν τοῦ διαμαρτυρομένου κληρικοῦ, τοῦ μικροῦ σεμιναρίου ποὺ λειτουργεῖ πλησίον τῆς ἀγροτικῆς ἐφημερίας ἢ πλησίον μιᾶς μεγάλης ἐκκλησίας εἰς ἕνα μεγάλο κέντρον ὅπως ἡ Νέα Ὑόρκη. Ὁ πάστωρ λόγῳ πλεονεξίας ἐγκαταλείπει τὴν ἐκκλησίαν τῶν βαπτιστῶν διὰ νὰ προσχωρήσῃ εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τῶν μεθοδιστῶν. Ἐπὶ πλέον εἶνε μοιχός. Μία σελὶς τοῦ βιβλίου εἰδικῶς στρέφεται καὶ κατὰ τοῦ καθολικισμοῦ. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ καταπλαγῇ κανεὶς ἀπὸ τὴν νέαν αὐτὴν γελοιογραφίαν τοῦ Λιούϊς, ἡ ὁποία ἔχει πολλὴν ὑπερβολήν. Ὁ κ. Φερδινάνδος Μπαλντενσπέργκερ ἔχει ὁρίσει μὲ πολλὴν ἐπιτυχίαν τὸν χαρακτῆρα τοῦ Σίνκλαιρ Λιούϊς εἰς τὸν ἀκόλουθον χαρακτηρισμόν:

«Περισσότερον κοινωνιολόγος παρὰ καλλιτέχνης, ὁ κ. Λιούϊς, ἔδειξε πολλάκις τὸ ἐνδιαφέρον του διὰ τὰς μεταρρυθμίσεις ἢ τοὐλάχιστον τὴν διάθεσιν νὰ ψέξῃ τὰ ἀμερικανικὰ ἤθη.»

Ὁ διαπρεπὴς καθηγητὴς ἀποδίδει εἰς αὐτὴν τὴν τάσιν τὴν κυριωτέραν ἀφορμὴν τῆς ἐπιτυχίας τοῦ Σίνκλαιρ Λιούϊς ἐν Ἀγγλίᾳ. Εὐθὺς ὡς ἐπληροφορήθη ὁ Λιούϊς τὴν ἐκλογήν του ἐδήλωσεν ὅτι ἀποδέχεται τὸ βραβεῖον, τὸ χρηματικὸν ὅμως ποσὸν θὰ δωρήσῃ εἰς ἕνα νέον Ἀμερικανὸν συγγραφέα, προστάτην οἰκογενείας, δι' νὰ τὸν βοηθήσῃ νὰ ἐργασθῇ ἀνετώτερα

ΕΠΙΚΑΙΡΟΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

ΤΑ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΜΟΡΦΗΣ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ κ. ΑΛ. ΜΥΛΩΝΑ

Εἴς τε τὴν Γερουσίαν (συνεδρίασις 23 Δεκεμβρίου 1929) καὶ ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς «Πειθαρχίας» (ἔτος Ι τεῦχος 22) ἔλαβα τὴν εὐκαιρίαν ν' ἀναπτύξω, πῶς ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, ἱδρυθεῖσα κατὰ τύπους ὡς αὐτόνομος, διεμορφώθη ἐν τοῖς πράγμασιν εἰς ἑτεροκίνητον καὶ ἑτερόφωτον ἵδρυμα, ρυθμίζον πειθηνίως πολλὰς ἐνεργείας της κατὰ τὰς εὐμεταβόλους ἑκάστοτε σκέψεις καὶ ἀποφάσεις τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν θὰ ἐπανέλθω ἐπ' αὐτοῦ. Εἶναι κατάδηλος πλέον ὁ κρατικὸς χαρακτὴρ τῆς Ἀγροτικῆς. Δυστυχῶς δὲ αἱ κακαὶ συνέπειαι, πρὸς πρόληψιν τῶν ὁποίων ἐκρούσθη τότε καὶ ὑπ' ἐμοῦ ὁ κώδων τοῦ κινδύνου, ἐπέρχονται ὁσημέραι. Ταύτας θεωρῶ καθῆκόν μου νὰ ὑπογραμμίσω καὶ αὖθις.

Ἡ συνείδησις, ὅτι τὸ ἵδρυμα δουλεύει ὑπὸ τὰ νεύματα τῆς Κυβερνήσεως, ὠθεῖ ἀφ' ἑνὸς τοὺς ἀγρότας ν' ἀπευθύνουν εὐκολώτερον ἀξιώσεις πάσης φύσεως, ἔστω ἐνίοτε καὶ ἐκ πνεύματος ἀντιπολιτεύσεως, εἰς τοὺς κοινοβουλευτικοὺς αὐθέντας τῆς Ἀγροτικῆς, αἱ δὲ Κυβερνήσεις φυσικὸν εἶναι νὰ ἐπηρεάζωνται κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον καὶ ἀπὸ ἐλατήρια, μὴ ἔχοντα σχέσιν πάντοτε μὲ τοὺς κανόνας τῆς ἀγροτικῆς πίστεως. Ἀλλὰ ἡ κρατικὴ μορφὴ τοῦ ἱδρύματος συνεπάγεται, ὡς ἐτόνισα, καὶ ἄλλο κακόν· ἀπομακρύνει τὰς καταθέσεις, παρὰ τὸν ὑψηλότερον ὑπὲρ αὐτῶν τόκον, παρὰ τὰ μεγάλα κεφάλαια, (τὰ ὁποῖα δὲν ἐπαρκοῦν μὲν διὰ τὰς τεραστίας ἀνάγκας τῆς χώρας, ἀλλ' ἀποτελοῦν τὴν εὐρυτάτην βάσιν διὰ καταθέσεις), παρὰ τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους καὶ παρὰ τὴν εὐχέρειαν τῆς ἀναπροεξοφλήσεως μέρους τοῦ χαρτοφυλακίου τῆς Ἀγροτικῆς εἰς τὴν Ἐκδοτικὴν Τράπεζαν. Διότι καὶ ὁ ἁπλοϊκώτερος καταθέτης διαισθάνεται ὅτι ἡ σκέπη τοῦ Κράτους, ἰδίᾳ παρ' ἡμῖν, εἶναι ἡ μᾶλλον ἀκατάλληλος διὰ νὰ στεγάσῃ τραπεζιτικὴν λειτουργίαν. Ὁ καταθέτης, ἰδίᾳ δὲ ὁ ἐν ὄψει ἢ εἰς ταμιευτήριον — δηλ. τὸ πλεῖστον τῶν καταθέσεων — ἀλλὰ καὶ ὁ ἐπὶ προθεσμίᾳ καταθέτων δὲν ἀποβλέπει ἁπλῶς μόνον εἰς τὸν ὑψηλὸν τόκον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν βεβαιότητα, πρὸ παντός, ὅτι θ' ἀναλάβῃ τὰ χρήματά του εὐθὺς ὡς τὰ χρειασθῇ. Τὴν ἐμπιστοσύνην δὲ περὶ ἀκριβοῦς καὶ ταχείας ὑπὸ τοῦ Κράτους ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεών του πρὸς τοὺς πολίτας μακρὰ πεῖρα ἔχει κλονίσει σημαντικά. Καὶ δὲν θὰ φοβηθῇ ἴσως ὁ ὀξυδερκέστερος καταθέτης ὅτι θὰ χάσῃ ἐν τέλει τὴν κατάθεσίν του, ἀφοῦ, πλὴν τῶν ἄλλων, ὑπάρχει καὶ ἡ ἀπεριόριστος ἐγγύησις τοῦ Κράτους δι' αὐτήν, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ἀκόμη θὰ φοβῆται, ὅτι εἶναι ἐνδεχόμενον ἕνα ἵδρυμα, ποὺ εἶναι ἐκτεθειμένον εἰς τὰς ἑκάστοτε σκοπιμότητας καὶ ἐπιταγὰς μιᾶς κοινοβουλευτικῆς κυβερνήσεως, νὰ εὑρεθῇ — συνεπείᾳ αἰφνης διαθέσεως τοῦ ἐνεργητικοῦ του πέραν τοῦ ἐπιβαλλομένου τραπεζιτικοῦ μέτρου ἢ συνεπείᾳ μεγαλυτέρων καθυστερήσεων τῶν ὀφειλετῶν — εἰς τὴν ἀδυναμίαν ν' ἀποδώσῃ, τόσον αὐτὸ ὅσον καὶ τὸ δημόσιον ταμεῖον, εἰς ὡρισμένην στιγμὴν τὰς ἀναζητουμένας καταθέσεις, τὴν στιγμὴν δηλ. καθ' ἣν οἱ καταθέται θὰ συμπέσῃ νὰ ἔχουν ἄνευ ἀναβολῆς ἀνάγκην τοῦ χρήματός των διὰ τὰς συναλλαγάς των (ἰδίᾳ εἰς ἐποχὴν ἀθρόας ἀναζητήσεως λόγῳ οἰκονομικῆς κρίσεως). Σημειωτέον δὲ ὅτι τὰ δάνεια, ποὺ χορηγεῖ ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, ἀκινητοποιοῦνται δι' ἓν ἔτος καὶ πλέον (πέντε καὶ δέκα ἔτη τὰ μεσοπρόθεσμα καὶ μακροπρόθεσμα, ὧν πρὸ παντὸς ἔχει ἀνάγκην ἡ ὕπαιθρος χώρα), κατ' ἀντίθεσιν τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, εἰς ἃς ἐπανέρχεται τὸ δανειζόμενον χρῆμα πολὺ ταχύτερα.

Οὕτω παρὰ τὰς διακηρυχθείσας αἰσιοδόξους προβλέψεις τοῦ προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι θὰ εἰσέρρεον τοσαῦται καταθέσεις εἰς τὴν Ἀγροτικήν, ὥστε νὰ ὑπεραφθονήσουν τὰ δανειστικά της μέσα καὶ ληφθῇ μάλιστα καὶ πρόνοια ὅπως ἡ Κυβέρνησις ἐπεμβαίνῃ ἐνδεχομένως πρὸς ὑποβιβασμὸν τοῦ τόκου τῶν καταθέσεων καὶ ἀναχαίτισιν τῆς γοργῆς εἰσροῆς αὐτῶν ἐπὶ ζημίᾳ τῶν ἄλλων Τραπεζῶν, προσέτι παρὰ τὴν εὐρείαν διαφήμισιν τῶν κεφαλαίων καὶ ἐξεγγύων τῆς Ἀγροτικῆς, εὑρισκόμεθα πρὸ πενιχρῶν καὶ ἀσημάντων σχετικῶς ποσῶν καταθέσεων παρ' αὐτῇ (περὶ τὰ 150 ἑκατ. δραχ., ἐξ ὧν μέγα μέρος ἀνήκει εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων), ἐνῷ παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ αἱ καταθέσεις βαίνουν κατ' αὔξουσαν κλίμακα (14 Μαΐου 1928 δρ. 4.809.396.000, 31 Δεκεμβρίου 1928 δρ. 5.278.884.000, 31 Δεκεμβρίου 1929 δρ. 6.210.852.000, καὶ 31 Αὐγούστου 1930 δρ. 6.396.656.000).

Πρὸς θεραπείαν τοῦ κακοῦ τούτου ἐπροτάθη ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς «Πειθαρχίας» ὑπὸ τοῦ κ. Δ. Φιλαρέτου (ἔτος Ι τεῦχ. 50) ἡ μετατροπὴ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης εἰς ἀνώνυμον μετοχικὴν ἑταιρείαν πρὸς ἄσκησιν τῆς ἀγροτικῆς πίστεως, μὲ κεφάλαιον 300 ἢ 400 ἑκατ. δρχ. καὶ μὲ τὰς προικοδοτήσεις τοῦ Κράτους, ὡς τοκοφόρον δάνειον πρὸς τὴν Ἑταιρείαν, ἥτις θ' ἀνελάμβανε καὶ τὸ προνόμιον τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἀποξηραινομένων γαιῶν. Τὴν πρότασιν ταύτην ὀρθῶς ἀπέκρουσεν ὁ κ. Εὐελπίδης ὡς ἀνεφάρμοστον (Εἰς τὸ τεῦχ. 51 τοῦ Ι ἔτους τῆς «Πειθαρχίας»), πιστοποιῶν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ, ὡς μέλος τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, καὶ κατακρίνων μετὰ παρρησίας τὴν κρατικὴν μορφήν, ποὺ ἔλαβεν αὐτή.

Τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ κ. Εὐελπίδη ἔχω νὰ ἐνισχύσω διὰ τῶν ἑξῆς: Ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς, εἶναι γνωστόν, ὅτι δὲν συμφέρει κατὰ κανόνα νὰ διεξάγεται ὡς κεφαλαιοκρατικὴ ἐπιχείρησις. Τὸ κεφάλαιον ἀπολαμβάνει μεγαλυτέραν καὶ ἀσφαλεστέραν ἐξυπηρέτησιν εἰς ἐμπορικάς, βιομηχανικὰς ἢ ἄλλας ἐπιχειρήσεις. Οὔτε ὁ οἰκονομικὸς νόμος τῆς συγκεντρώσεως δύναται νὰ ἔχῃ ἐφαρμογὴν εἰς τὴν γεωργίαν, οὔτε ὁ νόμος τῆς διαιρέσεως τῆς ἐργασίας καὶ τῆς εἰδικεύσεως, εἰμὴ ἐλάχιστα, οὔτε ὁ νόμος τῆς ὁλοκληρώσεως τῆς ἐπιχειρήσεως. Ἡ γεωργικὴ παραγωγή, δὲν εἶναι μόνον ἐκτεθειμένη, ὅπως καὶ ἡ βιομηχανική, εἰς τὰς κρίσεις τῶν τιμῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς συχνὰς ζημίας ἐκ καιρικῶν συνθηκῶν καὶ ἀσθενειῶν, τὰς ὁποίας δὲν ἔχει ν' ἀντιμετωπίσῃ ἡ βιομηχανικὴ παραγωγή. Ἡ βιομηχανικὴ παραγωγὴ δύναται νὰ μεταβάλλεται καὶ αὐξομοιοῦται, προσαρμοζομένη γοργῶς εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς καταναλώσεως καὶ τὰς τιμάς. Τὴν αὐτὴν εὐχέρειαν δὲν ἔχει ἡ γεωργικὴ παραγωγή. Αἱ μηχαναὶ εἰς τὴν γεωργίαν δύνανται ἐν μέρει μόνον νὰ συμπληρώσουν τὴν ἐργασίαν τοῦ ἀνθρώπου, ἰδίᾳ εἰς τὴν κατ' ἔκτασιν καλλιέργειαν ἐπὶ ἀραιῶς κατῳκημένων χωρῶν, λ. χ. εἰς τὸν Καναδᾶν, τὴν Νότιον Ἀμερικήν, τὴν Αὐστραλίαν. Εἰς πυκνοκατῳκημένα μέρη, ὅπως ἡ Ἑλλάς, ἡ ἔντασις τῆς καλλιεργείας εἶναι ἀπαραίτητος, αἱ ἐντατικαὶ δὲ καλλιέργειαι προϋποθέτουν εὐρεῖαν χρησιμοποίησιν ἀγροτικῶν χειρῶν. Καὶ εἰς αὐτὴν τὴν σιτοκαλλιέργειαν, ἂν ἤθελε κριθῇ αὐτὴ μᾶλλον συμφέρουσα διὰ τὰς γαίας ποὺ θὰ ἀποξηρανθοῦν —διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ὁποίων ἐπείγει ὁ καταρτισμὸς μελετῶν καὶ προγράμματος — θὰ ἐφαρμόζεται ἀμειψισπορὰ μὲ βιομηχανικὰ καὶ ἄλλα φυτά, ἀπαιτοῦντα μεγάλην ἀπασχόλησιν χειρῶν. Ἀλλ' ὁ γεωργὸς ἐκμεταλλεύεται καλύτερα τὴν γῆν, ὡς ἰδιοκτήτης, κεντριζόμενος ἀπὸ τὸ ὁλοκληρωμένον συμφέρον του καὶ παράγει τότε πλείονα (ἐκτὸς τῆς κυρίας παραγωγῆς του καὶ ὀλίγα λαχανικά, ὀλίγα προϊόντα κτηνοτροφίας, σηροτροφίας, μελισσοκομίας κλπ.), παρὰ ὡς μισθωτὸς ἐργάτης ἢ κολλῆγος. Ἐπομένως δὲν εἶναι ζήτημα ἁπλῶς κοινωνικὸν ἡ ἀποκατάστασις τῶν καλλιεργητῶν εἰς μικροϊδιοκτήτας — αὐτάρκεις, φυσικά, καὶ συνεταιρικῶς ὀργανουμένους — ἀλλὰ καὶ παραγωγικόν. Ἡ δὲ ἀποκατάστασις αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἔργον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, ἐξογκῶνον τὰς ἁρμοδιότητας αὐτῆς ἐπιβαρυντικῶς διὰ τὴν κυρίαν ἀποστολήν της, οὐδὲ ἔργον οἱασδήποτε Ἑταιρείας, ἀλλὰ τοῦ Κράτους ἢ εἰδικῶν ἐποικιστικῶν ὀργανισμῶν. Καὶ ὅταν οὕτως ἔχουν τὰ πράγματα, ἐρωτᾶται, πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ συμφέρῃ ἡ ἐκμετάλλευσις τῆς γῆς εἰς μίαν ἀνώνυμον ἑταιρείαν, ἐπιδιώκουσαν ἐξυπηρέτησιν τοῦ κεφαλαίου της ἐν Ἑλλάδι; Καὶ τοῦτο ἀσχέτως πρὸς τὰ ἀγροτικὰ ζητήματα, εἰς τὰ ὁποῖα αὐτὴ μοιραίως θὰ εἶναι ἐκτεθειμένη ἕνεκα τοῦ πόθου τῶν ἀγροτῶν νὰ γίνουν ἰδιοκτῆται τῶν ἀγρῶν, ποὺ καλλιεργοῦν. Ὅρα καὶ Κωπαΐδα.

Ἐρωτᾶται γενικώτερον, ποῖον συμφέρον δύναται νὰ ἔχῃ τὸ ἰδιωτικὸν κεφάλαιον ν' ἀπασχοληθῇ εἰς δάνεια πρὸς τοὺς ἀγρότας, ὅπου λόγῳ τῶν συνθηκῶν τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, ὁ τόκος πρέπει νὰ εἶναι κατώτερος ἢ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην ἐπιχείρησιν, ἰδιαιτέρως δὲ παρ' ἡμῖν, λόγῳ τῆς ἐπιβαρύνσεως τῶν ἀγροτῶν καὶ λόγῳ τῆς ἀνεπαρκοῦς μικροϊδιοκτησίας, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀνάγκης ἐκτελέσεως ποικίλλων ἀγροτικῶν βελτιώσεων καὶ ἐφοδιασμοῦ τῶν γεωργῶν;

Καθ' ὅλον τὸν κόσμον ἡ ἀγροτικὴ πίστις διεξάγεται μὲ θυσίας τοῦ Κράτους, τῆς ὁλότητος. Δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἰσχύσῃ τὸ σύνηθες ἐπίπεδον τοῦ ἐνοικίου τοῦ χρήματος εἰς τοὺς ἀγρούς. Καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἔχομεν παράδειγμα πουθενὰ ἐλευθέρας ἰδιωτικῆς Τραπέζης ἢ ἐπιχειρήσεως ἀγροτικῆς πίστεως. Ἐὰν παρ' ἡμῖν, ὡς καὶ εἴς τινας περιφερείας τῆς Ἰταλίας, διεξήγετο ἐπιτυχῶς μέχρις ἐπ' ἐσχάτων ἡ ἀγροτικὴ πίστις προσθέτως ὑπὸ ἐκδοτικῶν Τραπεζῶν, τὸ πρᾶγμα εἶναι ὅλως διάφορον, λόγῳ τοῦ κοινωνικοῦ χαρακτῆρος καὶ τῶν δημοσίων ὑποχρεώσεων τῶν τοιούτων Τραπεζῶν. Ἄλλως τε, ἂν παγιωθῇ ἡ ὀλεθρία ἀρχὴ τῆς κρατικῆς ἐπεμβάσεως, δὲν σώζεται ἀπ' αὐτῆς οὐδὲ ἡ ἀνώνυμος ἑταιρεία ἀγροτικῆς πίστεως, ὅταν μάλιστα τὸ Κράτος θὰ τῇ χορηγήσῃ κεφάλαια, ὡς δάνειον, καθὼς προτείνεται.

Ἀλλὰ καὶ ἡ ἀνάθεσις, ἐξ ἄλλου, τοῦ κολοσσιαίου εἰδικοῦ ἔργου τῆς ἀγροτικῆς πίστεως εἰς μίαν ἐμπορικὴν Τράπεζαν προσθέτως, ἔστω καὶ τῆς περιωπῆς καὶ τοῦ παρελθόντος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὑπὸ τὴν νέαν της μορφήν, ἀντενδείκνυται. Ἡ ἐμπορικὴ καὶ βιομηχανικὴ πίστις, δηλ. ἡ κυρία ἀποστολὴ τῆς Ἐθνικῆς μας Τραπέζης, καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς εὐρείας προσελκύσεως καταθέσεων διὰ τὴν λειτουργίαν της, δυσκόλως δύναται νὰ συμβιβασθῇ μὲ τὴν ἄσκησιν τῆς ἀγροτικῆς πίστεως, διὰ τῆς ὁποίας θὰ πρέπει, ὑπὸ εὐνοϊκωτέρους ἢ διὰ τὸ κοινὸν ἐμπόριον ὅρους νὰ ἐνισχύεται καὶ ἡ συνεταιρικὴ ἐμπορία καὶ ἡ γεωργικὴ βιομηχανία· δυσκολώτερα δὲ ἀκόμη δύναται νὰ συμβιβασθῇ μὲ τὴν ἀπόλυτον ἀνάγκην τῆς προσελκύσεως καταθέσεων διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ δανεισμοῦ εἰς τοὺς ἀγρότας καὶ τὴν διαπαιδαγώγησιν των εἰς ἀποταμίευσιν.

Δὲν ἀπομένει οὕτω παρὰ ἡ ἐνάσκησις τῆς ἀγροτικῆς πίστεως εἴτε ὑπὸ συνεταιρικοῦ κεντρικοῦ ὀργανισμοῦ, ὅστις ἀποκλείεται ἐπὶ τοῦ παρόντος διὰ τὰς συνθήκας μας, εἴτε ὑπὸ ὀργανισμοῦ αὐτονόμου, οὐχὶ κρατικοῦ, μὲ κατάλληλον, φυσικά, διοίκησιν καὶ μὲ τὴν συνεργασίαν καὶ ἐποπτείαν τοῦ Κράτους, προβλεπομένην πλέον ἐπαρκῶς εἰς τὸν καταστατικὸν νόμον, οὐχὶ ἀνάμιξιν καὶ ἐπέμβασιν αὐτοῦ. Ἰδιαιτέρως παρ' ἡμῖν, μὲ τὰς κοινοβουλευτικὰς ἕξεις καὶ συνηθείας, ἦτο ἀναγκαία προϋπόθεσις ὁ μὴ κρατικὸς χαρακτήρ. Δυστυχῶς, καίτοι ἀνεγνωρίσθη ἀρχικῶς ἡ ὀρθότης τῆς προϋποθέσεως αὐτῆς, καίτοι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διηρμήνευσεν ἀπὸ τοῦ βήματος τοῦ Κοινοβουλίου δι' ὡραίων φράσεων τὴν ἀρχὴν αὐτὴν λέγων, ὅτι «οὔτε κοινωφελές, οὔτε κρατικὸν εἶναι τὸ ἵδρυμα, καὶ ὀφείλω νὰ τονίσω τοῦτο. Εἶναι Τράπεζα ὅπως ὅλοι οἱ Τραπεζιτικοὶ ὀργανισμοί, αὐτοτελὴς καὶ αὐτόνομος, καὶ τοῦτο ἀκριβῶς ἐπεδίωξεν ἡ Κυβέρνησις, ν' ἀποξενώσῃ δηλαδὴ τὸ Κράτος πάσης ἀναμίξεως εἰς τὰ τῆς Τραπέζης, διότι, ἂν συνέβαινε τὸ τοιοῦτον ἐν τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ, θὰ ἦτο καταδικασμένη ν' ἀποθάνῃ». Καίτοι, λέγω, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς προσέθετεν ὀρθότατα περαιτέρω, ὅτι «ἡ ἀνάμιξις τοῦ Κράτους εἰς τὴν διοίκησιν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης θὰ συνεπήγετο καὶ τὴν ἀνάμιξιν τῆς πολιτικῆς καὶ τότε οἱ βουλευταὶ τῶν γεωργικῶν περιφερειῶν θὰ ἔπιεζον τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἐπεμβαίνῃ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν», ἔδωκεν εὐθὺς κατόπιν τὸ ἐπικίνδυνον παράδειγμα νομοθετικῆς καὶ κρατικῆς ἀναμίξεως, ἐντόνου ἐπεμβάσεως εἰς τὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης καὶ νεκρώσεως τῆς αὐτονομίας αὐτῆς. Οὐδεμία ἄλλη κατεύθυνσις ὑπάρχει διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν εἰμὴ ἡ πραγματικὴ καὶ εἰλικρινὴς αὐτονομία αὐτῆς, μὲ φωτεινὴν πρωτοβουλίαν μιᾶς ἀνεξαρτήτου διοικήσεως. Θὰ χρειασθῇ δὲ ἐπίμονος καὶ μακρὰ προσπάθεια διὰ ν' ἀποβάλουν πάντες τὴν ἐντύπωσιν τοῦ κρατικοῦ χαρακτῆρος τῆς Ἀγροτικῆς καὶ μεταπεισθοῦν περὶ τῆς ἀνεξαρτησίας αὐτῆς.

Ὁ ἐναγκαλισμὸς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὑπὸ τοῦ Κράτους δύναται νὰ τὴν ὁδηγήσῃ πρὸς τὸν θάνατον, ὡς προεῖπε παραστατικώτατα αὐτὸς ὁ δημιουργός της.

ΑΛΕΞ. Κ. ΜΥΛΩΝΑΣ

Εις Το Περιθωριον Των Γεγονοτων

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ πανυπαλληλικοῦ συνεδρίου οἱ διάφοροι ρήτορες διετύπωσαν τὴν ἀρχήν, ὅτι τὸ Κράτος εἶνε μία μεγάλη ἐπιχείρησις τῆς ἀρχούσης κοινωνικῆς τάξεως, ὅτι οἱ ὑπάλληλοί του δὲν ἀποτελοῦν τὸ ἔμψυχον ὑλικὸν τῆς Πολιτείας, ἀλλ' εἶνε μισθωτοὶ ἐργάται, μέρος ἀναπόσπαστον τῆς ἐργατικῆς τάξεως καὶ ὅτι, συνεπῶς, αἱ σχέσεις των πρὸς τὸ Κράτος εἶνε σχέσεις ἐργάτου πρὸς ἐργοδότην. Ἐκ τοῦ ὡραίου αὐτοῦ συλλογισμοῦ ἕπεται, ὅτι οἱ ὑπάλληλοι, ἀνήκοντες εἰς τάξιν οὐχὶ τὴν ἄρχουσαν, ἀλλὰ τὴν ἐργατικήν, εἶνε ἀντιμέτωποι τοῦ Κράτους-ἐργοδότου. Καὶ τοῦτο καταβάλλεται προσπάθεια νὰ ἐκδηλωθῇ καὶ ἐμπράκτως ἀπὸ τοὺς τοιαῦτα πιστεύοντας καὶ δογματίζοντας. Ἀλλ' ὅταν εἰς ἓν πανυπαλληλικὸν συνέδριον κηρύσσεται κατὰ τοιοῦτον τρόπον ταξικὸς ἀγὼν —διότι περὶ τοιούτου πράγματι πρόκειται— νομίζομεν, ὅτι οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι πρωτίστως, οἱ ὁποῖοι δὲν πιστεύομεν ὅτι συμφωνοῦν κατὰ πλειονότητα πρὸς τὰς δεξασίας αὐτάς, ὀφείλουν νὰ ἐκκαθαρίσουν τὴν θέσιν των ἔναντι τῶν χθεσινῶν ρητόρων.

ΗΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΣΠΑΤΑΛΗΣ *Ὁ ἐν χρήσει προϋπολογισμὸς ἀνέρχεται εἰς 10340 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Φυσιολογικῶς ὁ προϋπολογισμὸς τῆς νέας χρήσεως θὰ ἔπρεπε νὰ ἦτο ἀνώτερος κατὰ 250 ἑκατομμύρια περίπου. Ἡ ἄτεγκτος ὅμως ἀνάγκη τῆς διατηρήσεως τοῦ ἰσοζυγίου, ἤγαγε τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ περικόψῃ τὰς δαπάνας, εἰς τρόπον ὥστε ὁ νέος προϋπολογισμὸς νὰ μὴ ὑπερβαίνῃ τὰ 10.000 ἑκατομμύρια. Ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις ἐπανειλημμένως διεκήρυττεν ἕως τώρα ὅτι εἶχεν ἐφαρμόσει ὅλας τὰς δυνατὰς οἰκονομίας καὶ ὅτι εἶχε φθάσει εἰς τὸ ἀκρότατον τῶν σχετικῶν προσπαθειῶν της. Τώρα ἀποδεικνύει διὰ τῆς ἀμέσου περικοπῆς τῶν 340 ἑκατομμυρίων τοῦ τρέχοντος προϋπολογισμοῦ, ὅτι ὑπῆρχεν εὐρύτατον περιθώριον σπατάλης εἰς τὴν διαχείρισίν της. Περὶ τούτου, ἡμεῖς τοὐλάχιστον, δὲν εἴχομεν καμμίαν ἀμφιβολίαν. Εἶναι τόσον ἔκδηλος ἡ ἄμετρος πολυτέλεια τῆς κυβερνητικῆς ἐμφανίσεως, σπαταλῶνται τόσα ἑκατομμύρια διὰ τὰς ἀνὰ τὴν Ἑσπερίαν περιπλανήσεις ὑπουργῶν, ὑφυπουργῶν, γραμματέων καὶ φαρισαίων, καταβάλλονται τόσαι ἡμερήσιαι ἀποζημιώσεις εἰς ἐπιτροπὰς παντὸς εἴδους βαθμοφόρων τῆς ξηρᾶς καὶ τῆς θαλάσσης, παραθεριζούσας καὶ παραχειμαζούσας εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὥστε ὄχι μόνον ἡ ἀποφασισθεῖσα περικοπὴ δαπανῶν νὰ εἶνε εὐκόλως κατορθωτή, ἀλλὰ καὶ γενναιοτέρα ἀκόμη — ἐὰν ἀπεφασίζετο.*

ΔΥΟ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον πρόκειται σήμερον νὰ κρίνῃ τελικῶς, περὶ τῶν ὑποβληθεισῶν προτάσεων διὰ τὴν οἰκοδόμησιν τῆς Νέας Σμύρνης. Δῆλα δὴ μεταξὺ τῶν προτάσεων τοῦ γαλλικοῦ ἐργοληπτικοῦ ὁμίλου καὶ τῶν προτάσεων τῆς Ἐθνικῆς καὶ Κτηματικῆς Τραπέζης χρηματοδοτουσῶν ἑλληνικὰς ἑταιρείας, συνεργαζομένας μὲ ἀγγλικὸν ἐργοληπτικὸν ὅμιλον.

Ὡς πρὸ εἰκοσαημέρου περίπου ἐγράψαμεν εἶνε λυπηρόν, ὅτι αἱ προτάσεις τῶν ἑλληνικῶν Τραπεζῶν ὑπεβλήθησαν τὴν δωδεκάτην ὥραν, καὶ δὴ μετὰ τὴν μονογράφησιν τῶν προτάσεων τοῦ γαλλικοῦ ὁμίλου. Διαφωνοῦμεν ἐν τούτοις πρὸς τοὺς φρονοῦντας ὅτι αἱ προτάσεις αὗται δὲν πρέπει νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψει, καὶ ὅτι δὲν πρέπει νὰ γίνουν δεκτοὶ πρὸς ἐξέτασιν οἱ ἑλληνικοὶ ὅροι. Δὲν θὰ ἦτο βεβαίως ὀρθὸν νὰ προτιμηθῇ τῆς μονογραφηθείσης ἑτέρα προσφορά, ὅπως ἔγινεν ἄλλοτε, διὰ νὰ ὠφεληθῇ τὸ Δημόσιον ὀλίγας ἑκατοντάδας χιλιάδων δραχμῶν. Ἀλλ' ἂν γενικώτεροι ὅροι ἐπιβάλλουν τὴν ἀποδοχὴν τῶν ἑλληνικῶν προτάσεων, ἡ μονογράφησις δὲν θ' ἀποτελέσῃ δέσμευσιν διὰ τὴν κυβέρνησιν. Διότι οὐσιαστικὴ διαφορὰ ὑπάρχει μεταξὺ τῶν δύο προτάσεων: Τοῦ μὲν γαλλικοῦ ὁμίλου ζητοῦντος ὁμολογιακὸν δάνειον ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ φέρον τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους, τῆς δὲ Κτηματικῆς Τραπέζης προσφερομένης νὰ ἐξεύρῃ τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια μὲ μόνην τὴν ἰδίαν της πίστιν.

Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ γαλλικοῦ καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ ὁμίλου εἶνε κολοσσιαία ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν συνεπειῶν τὰς ὁποίας δύναται νὰ ὑποστῇ ἡ πίστις τοῦ Κράτους. Ἔκδοσις ὁμολογιακοῦ δανείου εἰς τὸ ἐξωτερικόν, φέροντος ἐνυπόγραφον τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους —ὡς τὸ θέλει ἡ γαλλικὴ πρότασις— ἀποτελεῖ κατ' οὐσίαν ἔκδοσιν νέου κρατικοῦ δανείου ὑπὸ ὅρους, οἱ ὁποῖοι θὰ ἐπηρεάσουν τὴν κατάστασιν τῶν λοιπῶν μας δανείων: Ἡ κυβέρνησις λοιπὸν ὑποχρεοῦται νὰ ἐξετάσῃ τὰς ἑλληνικὰς προτάσεις, ὄχι ὡς ἑλληνικάς, ἀλλὰ ὡς ἐξυπηρετούσας γενικώτερα συμφέροντα.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

κώτατα συμφέροντα καὶ νὰ δηλώσῃ εἰς τὸν ξένον ὅμιλον ὅτι δύναται νὰ τὰς ἀντιπαρέλθῃ μόνον ἂν οὗτος ἔστεργεν εἰς τὴν ἀπάλειψιν τῶν ἐπαχθῶν ὅρων περὶ τῶν ὁποίων ἀνωτέρω ὡμιλήσαμεν.

------□------

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ Μετὰ τὴν Γαλλικὴν Ἀκαδημίαν τῶν Καλῶν Τεχνῶν, μετὰ τὴν διαμαρτυρίαν τόσων ξένων σωματείων, διαμαρτύρεται ἤδη καὶ τὸ Ἀγγλικὸν Βασιλικὸν Ἰνστιτοῦτον τῶν Ἀρχιτεκτόνων διὰ τὴν μελετηθεῖσαν ἀνέγερσιν τοῦ Δικαστικοῦ Μεγάρου παρὰ τὴν Ἀκρόπολιν. Τὸ κατ' ἐξοχὴν ἁρμόδιον Ἀγγλικὸν τοῦτο Ἰνστιτοῦτον χαρακτηρίζει τὴν τοποθέτησιν τόσον ὀγκώδους κτιρίου παρὰ τὸν ἱερὸν βράχον ὡς ἀσυγχώρητον αἰσθητικὴν προσβολήν. Ὁ κ. Βενιζέλος, μεταβὰς ἐπὶ τόπου, εὗρῆκεν ὅτι δὲν βλάπτει τίποτε ἐὰν τὸ Μέγαρον ἀνεγερθῇ ἐκεῖ, ἀφοῦ μόνον ἀπὸ τὴν Γλυφάδα θὰ ἐφαίνετο καλύπτον τὴν Ἀκρόπολιν. Πῶς νὰ πεισθῇ καὶ αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ σύμφωνοι ὅτι, ἀσχέτως πρὸς κάθε ἄλλην λεπτομέρειαν, ἡ ἀνέγερσις τοῦ Δικαστικοῦ Μεγάρου παρὰ τὴν Ἀκρόπολιν εἶνε, ἁπλούστατα, μία αἰσθητικὴ βαναυσότης;

------□------

ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΙΑΝ *Αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ εἰς τὴν Αὐστρίαν, ἐ ὰ ν δὲν ἔδωκαν τὴν ἀπόλυτον νίκην εἰς κανὲν ἀπὸ τὰ δύο μεγάλα κόμματα—τοὺς σοσιαλδημοκράτας ἢ τοὺς Χριστιανοὺς σοσιαλιστὰς—καίτοι οἱ σοσιαλδημοκράται ὑπερτεροῦν ἀριθμητικῶς τῶν δευτέρων, ἀπέδειξαν ἐν τούτοις πόσον ἡ μεγάλη μᾶζα τοῦ λαοῦ τῆς Αὐστριακῆς Δημοκρατίας ἀπεχθάνεται τὰς ἀκρότητας, εἴτε πρὸς τὰ δεξιά, εἴτε πρὸς τ' ἀριστερά. Διότι θεωρεῖται βέβαιον ὅτι ἡ νέα κυβέρνησις θὰ σχηματισθῇ διὰ τῆς συνεργασίας τῶν μετριοπαθῶν ἀστικῶν στοιχείων, συγκεντροῦσα ἀρκετὴν κοινοβουλευτικὴν πλειοψηφίαν διὰ νὰ εἶνε βιώσιμος. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο εἶνε ἱκανοποιητικὸν ὄχι μόνον διὰ τὴν Αὐστρίαν, ἀλλὰ διὰ τὴν Εὐρώπην ὁλόκληρον. Διότι ἡ θέσις τῆς Αὐστρίας εἰς τὸ κέντρον τῆς ἠπείρου μας εἶνε τοιαύτη, ὥστε μία ἐπικράτησις τῶν στοιχείων τῶν ἄκρων καὶ τὰ ἐσωτερικὰ ἐπακόλουθά της θὰ εἶχον γενικωτέρας συνεπείας, ἐπιζημίους, ἀσφαλῶς, διὰ τὴν ἡσυχίαν τῆς Εὐρώπης.*

------□------

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΤΟ ΨΩΜΙ Εἴχομεν εἰπεῖ τὴν περασμένην ἑβδομάδα ὅτι τὸ σταμάτημα τῆς τιμῆς τοῦ ψωμιοῦ εἰς 8.— καὶ 6.60 δρχ. κατ' ὀκᾶν, ὠφείλετο εἰς καθαρῶς ἐντυπωσιακοὺς λόγους καὶ ἔγινεν εἰς ἀντίδρασιν τοῦ δικαίου θορύβου, ὁ ὁποῖος ἐδημιουργήθη περὶ τὸ ζήτημα. Προσεθέσαμεν ἀκόμη ὅτι ἂν τὴν ἑπομένην Δευτέραν (χθὲς) τ' ἀμερικανικὰ σιτηρὰ ὑφίσταντο κάποιαν ὑποτίμησιν, τὴν ὑποτίμησιν αὐτὴν δὲν θὰ παρηκολούθει τὸ ψωμί, διότι μὲ τὴν διαφορὰν ἡ ὁποία προέκυψε μεταξὺ τοῦ κόστους τῶν ἀλεύρων καὶ τῆς διατιμήσεως τοῦ ψωμιοῦ, ἐπιστώθησαν οἱ ἀρτοποιοί.

Ὁ κ. Σίδερης μᾶς ἠμφισβήτησε ὅλ' αὐτά, πρὸ παντὸς δὲ ἐτόνισεν ὅτι τὸ σταμάτημα τῆς τιμῆς τοῦ ψωμιοῦ δὲν εἶχεν ὡς ἀφορμὴν τὸν θόρυβον. Ἰδοὺ ὅμως ὅτι τὰ πράγματα διαψεύδουν τὸν κ. Ὑπουργόν. Χθὲς ὑπετιμήθησαν τὰ σιτηρὰ κατὰ 24 καὶ 26 λεπτὰ τὴν ὀκᾶν, δὲν ὑπετιμήθη ὅμως ἀναλόγως καὶ τὸ ψωμί, διότι οἱ ἀρτοποιοὶ ἐζήτησαν τὴν πίστωσίν των, ἡ ὁποία δὲν ἦτο δυνατὸν παρὰ νὰ τοῖς δοθῇ.

Ἔτσι ὁ κ. Ὑπουργὸς παρέμεινε μὲ τὰς δηλώσεις καὶ ὁ κόσμος πληρώνει οὐσιαστικῶς τὴν 20λεπτον αὔξησιν, ἀφοῦ πληρώνει τὸ ψωμὶ πρὸς 8.— καὶ 6.60 δρχ., ἐνῷ ἔπρεπε νὰ τὸ πληρώνῃ 7.80 καὶ 6.40.

------□------

Η ΑΝΑΓΚΗ ΤΗΣ ΕΞΥΓΙΑΝΣΕΩΣ Ἡ ἀνάκρισις διὰ τὴν τόσον δυσώδη ὑπόθεσιν τῆς νοθείας τῆς κινίνης, προχωροῦσα εἰς τὸ ἔργον της, εἶνε βέβαιον, ὅτι θὰ ἀποκαλύψῃ πλήρως καὶ ἀσφαλῶς τὰς εὐθύνας διὰ τὸ ἔγκλημα, ὁπουδήποτε καὶ ἂν ἐντοπίζωνται. Καί, ὅπως ἐγράφομεν καὶ χθές, ἡ Κοινὴ Γνώμη, ἀναμένει νὰ πληροφορηθῇ τί ἔκαμαν οἱ ἁρμόδιοι, οἱ λαβόντες κατ' ἐπανάληψιν τὰς ἐκθέσεις τοῦ χημικοῦ, ὁ ὁποῖος καθίστα γνωστὴν τὴν νοθείαν καὶ τὴν κατάχρησιν καὶ πῶς εἰς τοὺς νοθευτὰς ἐξηκολούθει ἡ παροχὴ κινίνης πρὸς διασκιοποίησιν. Ἡ ἀνάκρισις εἰς τὸ ἔργον της τοῦτο, πρέπει νὰ διατηρῇ τὴν ἀκλόνητον βεβαιότητα ὅτι ἔχει παρὰ τὸ πλευρόν της σύσσωμον τὴν ὑγιᾶ Ἑλληνικὴν κοινωνίαν καὶ ὁλόκληρον τὸν Τύπον παρακολουθοῦντα τὸ ἔργον της μὲ ἐντονώτατον ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς ἐξυγιάνσεως καὶ τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν.

------□------

ΜΟΙΡΑΙΟΝ Εἰς τὴν ἐξέγερσιν τοῦ ἀνεξαρτήτου Τύπου καὶ τοῦ νομικοῦ κόσμου διὰ τὸν διορισμὸν τοῦ Ἐπαναστατικοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ 1922 εἰς τὴν θέσιν τοῦ εἰσαγγελέως τοῦ Ἀρείου Πάγου, ὁ βενιζελικὸς Τύπος ἀπήντησε διὰ μιᾶς ὀλιγοστίχου εἰδήσεως. Κατὰ ταύτην, ὁ κ. Γεωργιάδης ἔγινεν εἰσαγγελεὺς διὰ νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἄμεσος δίκη καὶ εἰς ὑπερορίαν καταδίκη τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ τελευταίου κινήματος. Διὰ δευτέραν δηλαδὴ φορὰν ἐκρίθη οὗτος ὡς ὁ καταλληλότερος διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ὡρισμένων «σκοπιμοτήτων».

Καὶ περὶ μὲν τοῦ φερομένου ὡς ἀρχηγοῦ τοῦ τελευταίου κινήματος —τοῦ κ. Παγκάλου— δὲν ἐνδιαφερόμεθα, φυσικά, διόλου. Ἀλλὰ διασκεδάζομεν εἰς τὴν ἰδέαν ὅτι αὐτὸς ὁ ὑποδείξας ἄλλοτε τὸν κ. Γεωργιάδην ὡς ἐπαναστατικὸν ἐπίτροπον μέλλει νὰ τὸν ὑποστῇ ὡς... «εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου», πρὶν ἀπὸ ὅλους τοὺς ἄλλους Ἕλληνας: Ἦτο μοιραῖον, φαίνεται.

------□------

Η ΣΤΕΓΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΟΠΑΘΩΝ Ἡ μέριμνα διὰ τὴν στέγασιν τῶν πολεμοπαθῶν ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ, πρέπει νὰ ἐπεκταθῇ παντοῦ ὅπου ὑπάρχουν ἀνάγκαι, ἀντὶ δὲ ἡ σχετικὴ προσπάθεια τῆς Κυβερνήσεως νὰ περιορίζεται μόνον εἰς τὰ μεγάλα κέντρα καὶ ἀντὶ νὰ δημιουργῆται ζήτημα προτιμήσεως, ὅπως θὰ συμβῇ ἐὰν δὲν συμπληρωθῇ ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς οἰκημάτων, θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ αἱ ἀνάγκαι τῆς ὑπολοίπου περιφερείας, αἱ ὁποῖαι ἄλλωστε δὲν εἶναι ἥσσονος σημασίας. Εἰς τὴν Προσωτσάνην λ. χ., εἰς τὰ Κύργια τῆς Δράμας, καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἡράκλειαν τῶν Σερρῶν ὑπάρχει ἕνας μεγάλος ἀριθμὸς ἀστέγων πολεμοπαθῶν, οἱ ὁποῖοι κινδυνεύουν νὰ ἀποστερηθοῦν τοῦ εὐεργετήματος, μὲ τὴν πρόφασιν τῆς ἀνυπαρξίας πιστώσεως, ἐνῷ ἀλλαχοῦ, ὅπου αἱ κομματικαὶ ἀνάγκαι τὸ ἐπέβαλον, ἐλήφθη πρόνοια ἀνεγέρσεως ἐπαρκοῦς ἀριθμοῦ οἰκημάτων. Διατὶ αὐτὴ ἡ διάκρισις;

------□------

ΜΕΤΑΞΥ ΛΑΣΠΗΣ ΚΑΙ ΣΚΟΝΗΣ Ὕστερ' ἀπὸ κάθε ραγδαίαν βροχήν, ἐργάται τοῦ Δήμου μαζεύουν — λίαν ὀρθῶς — τὴν λάσπην τοῦ ἄνω μέρους τῆς ὁδοῦ Πατησίων ἀπὸ τὸ κατάστρωμα τοῦ δρόμου καὶ τὴν συγκεντρώνουν εἰς σωροὺς παρὰ τὰ πεζοδρόμια, διὰ νὰ περάσῃ τὸ κάρρον τῶν σκουπιδιῶν καὶ τοὺς παραλάβῃ. Ἀλλ' οἱ διευθύνοντες τὸ κάρρον ἔχουν προφανῶς ἐξαιρετικὸν σεβασμὸν πρὸς τὴν λάσπην, τὴν ὁποίαν δὲν θεωροῦν τόσον ἐξευτελισμένην ὥστε νὰ περιληφθῇ εἰς τὸ περιεχόμενον τοῦ ὀχήματός των μαζὶ μὲ τὰ ἄλλα βρωμερὰ καὶ περιττὰ ἀντικείμενα τῆς κουζίνας ἢ τοῦ δρόμου. Ἐφ' ᾧ καὶ ἀφίνουν τοὺς σωροὺς τῆς συγκεντρωμένης λάσπης ἀθίκτους εἰς τὴν θέσιν των, μέχρις οὗ ξηρανθοῦν καὶ μετατραποῦν εἰς σκόνην. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι, ὅτι ἡ σκόνη αὐτὴ καθιστᾷ ἀδιάβατον τὸ τμῆμα ἐκεῖνο τῆς ὁδοῦ Πατησίων. Νομίζομεν, ὅτι ὁ ἐπόπτης τῆς καθαριότητος τοῦ Δήμου πρέπει νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχήν του εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο.

ΑΠΟ ΧΘΕΣ Η
ΓΚΡΕΤΑ
ΓΚΑΡΜΠΟ
Ἀνεστάτωσε τὰς ΑΘΗΝΑΣ
μὲ τὸ
„ΦΙΛΗΜΑ"
εἰς τὸ
ΠΑΝΘΕΟΝ
Ἐπὶ πλέον:
Δίπρακτος ΚΩΜΩΔΙΑ
μὲ 100 σκύλλους
ΞΕΚΑΡΔΙΣΤΙΚΗ
Α' θέσις Δρ. 20
Ἐξώστης Δρ. 15

Τὰ λεονταράκια

Λοιπόν, ἀγαπητοὶ κύριοι, λάβετε τὰ μέτρα σας, καὶ σεῖς ἀγαπηταὶ κυρίαι, φροντίσατε ἐγκαίρως νὰ προμηθευθῆτε. Μιὰ ἀμερικανικὴ ἐφημερὶς διαβεβαιοῖ ὅτι τὸ μεγαλύτερον σὶκ τῶν κομψῶν ἀστέρων τοῦ Χόλλυγουντ εἶνε νὰ ἔχουν λεονταράκια, καὶ ὅτι ἡ... χαριτωμένη αὐτὴ μόδα, βεβαίως πρόκειται νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς τὴν Εὐρώπην.

Τὸ ἐξαιρετικὸν αὐτὸ γεγονὸς δὲν μᾶς ἐτηλεγραφήθη ἀκόμη ἐκ Παρισίων, καὶ τὰ διάφορα παρισινὰ περιοδικὰ δὲν ἔχουν εἰς τὰς εἰκόνας τῶν κομψῶν καὶ διακεκριμένων κυριῶν ὡς συντρόφους, παρὰ μόνον μερικὰ νωθρὰ «λεβριέ» καὶ μερικὰ ἐξωτικὰ «πεκινουᾶ», ἀλλὰ λεονταράκια ὄχι. Ὁπωσδήποτε, δὲν ὑπάρχει καμμιὰ ἀμφιβολία ὅτι ἡ μόδα αὐτὴ τοῦ «Φὰρ-Οὐέστ» θὰ ἀκολουθηθῇ κατὰ γράμμα ἀπὸ τὰς κυρίας. Ἕνα λεονταράκι, διάβολε, εἶνε ἕνα λεονταράκι! Πῶς θὰ μπορῇ μία κυρία ὅπως πρέπει, νὰ μὴν ἔχῃ τὸ λεονταράκι της;

Ἐκεῖνο ποὺ λυποῦμαι περισσότερον ἀπὸ τὴν θλιβερὰν αὐτὴν μόδαν, εἶνε ἰδίως τὰ διάφορα ἀγαπητὰ ζῶα τῶν χαριτωμένων κυριῶν, οἱ διάφοροι λυκόσκυλοι, ἰδίως, τῶν ὁποίων προβλέπεται μεγάλη ὑποτίμησις, καὶ ἄφθονος προσφορά. Αἱ στῆλαι τῶν διαφόρων ἀγγελιῶν, τὰ παραμερίσουν πρὸς καιρὸν τὰ ἐνοικιαστήρια τῶν «πολυτελῶν κατοικιῶν» τῶν «δωματίων μὲ ἐξαιρετικὰ πολυτελῆ ἐπίπλωσιν, καταλλήλων καὶ διὰ γκαρσονιέραν», τῶν «εὐκαιριῶν», τῶν «παραμανῶν» καὶ τῶν «λογιστῶν» καὶ θὰ γεμίσουν ἀπὸ προσφορὰς διαφόρων «Ροῦντι», «Ρέξ», «Φόξ» καὶ συντροφίας. Ἔτσι διαβαίνουν ἡ ἀγάπες καὶ ξεχνιοῦνται ἡ ἀγκαλιὲς καὶ τὰ φιλιά!...

Τὸ θλιβερώτερον ἀπ' ὅλα εἶνε ὅτι κανεὶς δὲν θὰ ἦτο διατεθειμένος νὰ τοὺς ἀγοράσῃ, καὶ δὲν θὰ μένῃ παρὰ μιὰ λύσις. Ἀφοῦ οὕτως ἢ ἄλλως θὰ θυσιασθοῦν χάριν τῶν νέων, νὰ τοὺς χρησιμεύσουν τοὐλάχιστον ὡς τροφή.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Διαλέξεις.

Διὰ τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 16ην τρ. μ. καὶ ὥραν 10 1)2 π. μ. ὀργανοῦται ὑπὸ τῆς Πανελληνίου Φιλελευθέρας Νεολαίας διάλεξις ἐν τῷ θεάτρῳ «Διονύσια» (Πλατεῖα Συντάγματος) μὲ ὁμιλητὴν τὸν Πρόεδρον αὐτῆς καὶ βουλευτὴν Ἀθηνῶν κ. Λέοντα Μακκᾶν καὶ θέμα: «Ἡ Ἑλληνοτουρκικὴ συνεννόησις». Ἡ εἴσοδος ἐλευθέρα.

— Σήμερον ὥραν 7ην μ. μ. ὁ κ. Β. Παπαγεωργακόπουλος θὰ ὁμιλήσῃ περὶ πολιτευμάτων εἰς τὴν Ἑταιρείαν Φίλων τοῦ Λαοῦ.

Ἡ ἑορτὴ τῶν Ὑδραίων

Τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν ἡ Ἀδελφότης τῶν ἐν Ἀθήναις Ὑδραίων θὰ ἑορτάσῃ τὴν ἑορτὴν τοῦ πολιούχου τῆς ἰδιαιτέρας των πατρίδος καὶ προστάτου τῆς Ἀδελφότητος Νεομάρτυρος Ἁγ. Κωνσταντίνου. Ἡ ἀρχιερατικὴ λειτουργία θὰ τελεσθῇ εἰς τὸν ἱερὸν Ναὸν τοῦ Ἁγίου Νικολάου (Πευκάκια) ἔνθα καὶ τὸ παρεκκλήσιόν των.

Γυναῖκες ἀεροπόροι

Χθὲς προσεγειώθη εἰς τὸ Τατόϊ τὸ ἀεροπλάνον τῆς Δ)ίδος Μπερνστάϊν

Ἡ διάσημος Ἀγγλὶς ἀεροπόρος Μὶς Τζόνσον παρεκίνησε καὶ ἄλλας τολμηρὰς νέας εἰς ἐπικίνδυνα ἀεροπορικὰ πειράματα. Οὕτω, μετὰ τὸ ἐπιτυχὲς τῆς τελευταῖον ταξείδιον ἀπὸ Λονδίνου μέχρις Αὐστραλίας, ἐνεφανίσθη τώρα ἡ Γαλλὶς ἀεροπόρος δὶς Μπερστάϊν, ἡ ὁποία, ἔχουσα δίπλωμα ἀεροπόρου ἀπὸ δυόμισυ ἐτῶν, ἀνεχώρησεν ἐκ Παρισίων τὸ παρελθὸν Σάββατον διὰ νὰ κάμῃ τὴν μεγάλην πτῆσιν ἀπὸ Παρισίων μέχρι Τόκιο μὲ διαφόρους ἐνδιαμέσους σταθμούς, διευθύνουσα μόνη τὸ ἀεροπλάνον της καὶ ἔχουσα ὡς συνεπιβάτην ἕνα μηχανικόν, τὸν κ. Ζὼρζ Γκιττόν.

Ἡ δνὶς Μπερστάϊν, ἡ ὁποία σημειωτέον ἔχει λάβει τὸ ρεκὸρ ἀποστάσεως εἰς τὴν Γαλλίαν ἐπὶ ἐλαφροῦ ἀεροπλάνου μηχανῆς τεσσαράκοντα ἵππων, διανύσασα τὴν μεταξὺ Παρισίων — Αἰγύπτου μέσῳ Μασσαλίας ἀπόστασιν 2300 χιλιομέτρων ἄνευ σταθμοῦ, χθὲς τὴν πρωΐαν προσεγειώθη εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Τατοΐου, τὸ ὁποῖον κατὰ τὸ πρόγραμμα τῆς μεγάλης μέχρι Τόκιο πτήσεώς της ἀποτελεῖ ἕνα ἐκ τῶν ἐνδιαμέσων σταθμῶν. Τὸ ἀεροπλάνον ἐφ' οὗ ἐπιβαίνει εἶνε 40 ἵππων, ἀνήκει δὲ εἰς τὴν ἰδίαν τὴν ἀεροπόρον.

Μετὰ τὴν ἐνταῦθα ἄφιξίν της ὑπάλληλοι τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας μετέβησαν εἰς Τατόϊον ὅπου τῆς διεβίβασαν χαιρετισμὸν ἐκ μέρους τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Γαλλίας κ. Κλεμὰν Σιμόν, τὸν ὁποῖον ἡ δνὶς Μπερστάϊν, ὡς εἰδοποίησεν εἰς τὴν πρεσβείαν, δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ἴδῃ λόγῳ τῆς ὀλιγοώρου διαμονῆς της ἐνταῦθα κατὰ τὴν ὁποίαν ἀνῆλθεν εἰς Ἀθήνας ἐπί τινα ὥραν ἅμα τῇ προσγειώσει, διὰ προμήθειαν διαφόρων μικρῶν ἀντικειμένων τῆς πρώτης ἀνάγκης καὶ τροφῆς, συνοδευομένη ὑπὸ Ἕλληνος ἀξιωματικοῦ τῆς ἀεροπορίας.

Μετ' ὀλιγόωρον ἀνάπαυσιν ἡ δνὶς Μπερστάϊν ἀνεχώρησε τὴν 11ην ἑσπερινὴν διὰ Χαλέπιον, ὅπου ὑπολογίζει νὰ εὑρίσκεται σήμερον τὴν πρωΐαν.

Αἱ Α. Α. Μ. Μ. οἱ Βασιλεῖς

Ἡ Α. Μ. ὁ βασιλεὺς Γεώργιος ἀναχωρεῖ ἐκ Λονδίνου τὴν προσεχῆ Κυριακὴν κατευθυνόμενος μέσῳ Παρισίων εἰς Βουκουρέστιον. Τὴν Α. Μ. συνοδεύει ὁ ὑπασπιστὴς αὐτοῦ κ. Δ. Λεβίδης.

Ἡ Α. Μ. θέλει παραμείνει ἐπὶ δύο ἡμέρας ἐν Παρισίοις πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἐκεῖ διαμενόντων πριγκήπων Γεωργίου, Νικολάου καὶ Ἀνδρέου.

Αἱ Α. Α. Μ. Μ. ὁ βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα τῆς Ἀγγλίας παραθέτουσι τεῖον τὸ προσεχὲς Σάββατον πρὸς τιμὴν τοῦ ἀναχωροῦντος Βασιλέως Γεωργίου.

Ἡ Α. Μ. ἡ βασίλισσα Ἐλισσάβετ τῆς Ἑλλάδος, ἥτις πρὸ ὀλίγου ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀγγλίας πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς μητρὸς αὐτῆς βασιλίσσης Μαρίας εἰς Μπαλτσίκ, παρὰ τὴν Μαύρην Θάλασσαν, ἐπιστρέφει κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς εἰς Βουκουρέστιον πρὸς συνάντησιν τοῦ συζύγου αὐτῆς.

Αἱ Α. Α. Μ. Μ. θέλουσι διέλθῃ τὰς ἑορτὰς εἰς Βουκουρέστιον μετὰ τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Ρουμ. Βασ. οἰκογενείας.

Ὡς γνωστόν, αἱ Αὐτῶν Μεγαλειότητες κατοικοῦσιν ἐν Βουκουρεστίῳ εἰς τὸ ἰδιόκτητον αὐτῶν Ἀνάκτορον, ἐπὶ τῆς Κάλεα Βικτόριει 163.

Ἐκθέσεις.

Αὔριον ὥραν 5—9 μ. μ. τελοῦνται τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τοῦ ζωγράφου—χαράκτου κ. Ἀγγέλου Θεοδωροπούλου, εἰς τὴν αἴθουσαν Στρατηγοπούλου (Λεωφόρος Ἀμαλίας).

— Ἀπὸ τὰ ἐκτιθέμενα ἱστορικὰ τοπεῖα τοῦ κ. Δ. Ἰθακησίου εἰς τὸν «Παρνασσὸν» ἐλάχιστα ἀπομένουν ἀπώλητα. Καθημερινῶς ἐπισκέπτονται τὴν ἔκθεσιν οἱ φιλότεχνοι καὶ θαυμάζουν τὰ ἔργα τοῦ διαπρεποῦς ζωγράφου. Ἡ ἔκθεσις θὰ μείνῃ ἀνοικτὴ μέχρι τῆς μεταπροσεχοῦς Πέμπτης.

— Μὲ πολλὴν ἐπιτυχίαν συνεχίζεται ἡ ἔκθεσις ἔργων ζωγραφικῆς τῆς δ. Μπερτσᾶ εἰς μίαν αἴθουσαν τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων. Τὰ ἔργα τῆς ἐκλεκτῆς καλλιτέχνιδος προκαλοῦν ζωηρὸν τὸ ἐνδιαφέρον τῶν καλλιτεχνῶν.

Μία καλλιτεχνικὴ δίκη

Σήμερον εἰς τὸ ἐνταῦθα Πλημμελειοδικεῖον πρόκειται νὰ διεξαχθῇ μία καλλιτεχνικὴ δίκη μὲ μηνυτὴν τὸν κ. Μ. Καλομοίρην ἐναντίον τῶν κ. κ. Ν. Βεργωτῆ, Σ. Προκοπίου, Μ. Βασιλᾶ καὶ Ἰ. Δανίκα, κατηγορουμένων ἐπὶ συκοφαντίᾳ καὶ ἐξυβρίσει διὰ τοῦ Τύπου. Καὶ ἀπὸ τὰ δύο ἀντίπαλα στρατόπεδα, ἰδίως δὲ ἐκ μέρους τῶν κατηγορουμένων, ἐπεστρατεύθησαν ὡς μάρτυρες οἱ γνωστότεροι ἐκ τῶν καλλιτεχνῶν καὶ διανοουμένων τῆς πόλεως. Ὡς συνήγοροι τῶν διαδίκων κατὰ τὴν δίκην αὐτὴν θὰ παραστοῦν οἱ κ. κ. Παυλόπουλος, Κανταρὲς (τοῦ μηνυτοῦ) καὶ οἱ κ. κ. Τσέλος, Ἀμβράζης, Παμπούκης καὶ Καρζῆς (τῶν κατηγορουμένων).

Θεατρικά.

Αὔριον εἰς τὰ «Ὀλύμπια» θὰ δοθῇ ἡ πρώτη παράστασις τοῦ διασήμου Ἰταλοῦ τενόρου κ. Νίνο Πικαλούγκα μὲ τὴν «Ἀΐντα». Εἰς τὴν παράστασιν συμμετέχουν ἡ διαπρεπὴς μεσόφωνος κ. Γαβριέλλα Γκάλλι εἰδικῶς μετακληθεῖσα ἐξ Ἰταλίας, ἡ δ. Φωτεινὴ Σκαραμαγκᾶ, ἡ ὁποία ἔχει ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν ὡς Ἀΐντα καὶ οἱ κ. κ. Βλαχόπουλος, Οἰκονομίδης καὶ Μολότσος.

— Εἰς τὸ θέατρον Παπαϊωάννου συνεχίζονται αἱ παραστάσεις τῆς ὀπερέττας «Ἡ Ριρίκα μας».

— Πρεμιέρα αὔριον βράδυ εἰς τὸ «Κεντρικόν». Θὰ δοθῇ ὑπὸ τοῦ θιάσου τοῦ κ. Ἀργυροπούλου ἡ κωμῳδία τοῦ Λέντς «Ἡ μυρωδιὰ τῆς γυναίκας μου».

Ἐκδόσεις.

Ὑπὸ τοῦ ἐκδοτικοῦ οἴκου Ἐλευθερουδάκη, εἰς τὴν σειρὰν «Γράμματα—Ἐπιστῆμαι — Τέχναι» ἐξεδόθη τὸ 33ον τεῦχος μὲ πρωτότυπον καὶ ἐμπεριστατωμένην πραγματείαν τοῦ κ. Π. Πρεβελάκη «Δομήνικος Θεοτοκόπουλος».

— Κυκλοφορεῖ τὸ πρῶτον τεῦχος τοῦ νέου μηνιαίου μουσικοῦ περιοδικοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον «Μουσικὴ Ζωή». Περιλαμβάνει ἄρθρα τῆς κ. Σοφίας Σπανούδη, τῶν κ. κ. Μ. Καλομοίρη, Κ. Δ. Οἰκονόμου, κριτικάς, ἀνέκδοτα μεγάλων μουσικῶν, μουσικὴν κίνησιν τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐπὶ πλέον δὲ ἕνα μουσικὸ κομμάτι τοῦ κ. Μ. Βάρβογλη.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Ὁ Γέρο-Πεῦκος

Στὸ γέρο-πεῦκο μπρὸς π' ἀνατριχιάζει
Στὴν ξαφνικὴ τοῦ φθινοπώρου μπόρα,
Καὶ τὰ κλαδιά του δέρνει καὶ ταράζει
Δρολάπι ἄγριο, σιφοῦνι τώρα!
Στέκω κι' ἀναρωτιέμαι μυστικά,
Τί πόνοι τοῦ ξυπνοῦν στὰ σωθικά;
Κι' ἂν κλαίει τὴν ὥρα τοῦ φριχτοῦ θανάτου,
Σὰν ὅλη γύρω του τὴ ναρκωμένη πλάσι
Τὸ χιόνι, κρύο σάββανο θὲ νὰ σκεπάσῃ!...

Μέσ' στὸ βαρὺ τοῦ θεριστῆ λιοπύρι
Λίγη δροσιὰ γυρεύοντας σιμά του
Τ' ἀρνάκι, τὸ πουλὶ γιὰ νὰ ξεγύρῃ
Σὰν ἔρχεται νὰ βρῇ μέσ' στὰ κλαδιά του!...
Νὰ νοιώθῃ τάχα;.. τί καϋμὸ ἔχει τὸ πουλάκι;
Τὸ λουλουδο;... Πῶς, λαχταρᾶ λίγο νεράκι;...
Τοῦ κάκου!.. Ἀδιάφορος, στὴν κάψα καὶ στὰ χιόνια,
Ὁ πεῦκος, ὅλους μᾶς κυττᾶ μὲ καταφρόνια!...

ΝΙΚΗ Δ. ΠΕΡΔΙΚΑ

Νυκτερινὴ Σχολὴ Πανεπιστημιακῆς Λέσχης

Χθὲς τὴν ἑσπέραν ἤρχισεν ἐν τῇ νέᾳ Πανεπιστημιακῇ Λέσχῃ ἡ λειτουργία τῆς Νυκτερινῆς αὐτῆς Σχολῆς. Πρὸς τοὺς συγκεντρωθέντας φοιτητὰς ὡμίλησεν ὁ Δ)ντὴς τῆς Λέσχης ἐξηγήσας τὰς προσπαθείας τοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὴν τελικὴν ἀποπεράτωσιν καὶ προσεχῆ λειτουργίαν αὐτῆς. Πρὸς τοὺς φοιτητὰς ὡμίλησεν ἐπίσης ὁ ἐνταῦθα παρεπιδημῶν κ. Ἀνριῶ, γενικὸς Δ)ντὴς τῆς Παγκοσμίου Ὀργανώσεως τῶν Φοιτητῶν, ὅστις ἐξῆρε τὰς προσπαθείας τοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὴν Λέσχην, βεβαιώσας ὅτι ἐπισκεφθεὶς ὅλας τὰς Λέσχας τοῦ κόσμου βλέπει διὰ πρώτην φορὰν τόσον ἐνθουσιώδεις προσπαθείας διὰ τὴν κοινωνικὴν μόρφωσιν τῶν φοιτητῶν καὶ τόσους κόπους καὶ δαπάνας διὰ τὴν ἐπιτυχίαν αὐτῆς.

Ἡ κ. Νικόλσκα

Ἡ περίφημη χορεύτρια κ. Νικόλσκα θὰ ἐμφανισθῇ αὔριον τὸ βράδυ ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου «Τριανὸν» καὶ εἰς τὸ «Ἔξω ὅλα».

Θὰ ἐκτελέσῃ πρωτοφανεῖς διὰ τὰς Ἀθήνας κλασσικοὺς χοροὺς μὲ ἀμφιέσεις πολυτελεῖς καὶ σκηνικὰ τοῦ Φολὶ Μπερζέρ.

Θέατρα.

ΑΛΑΜΠΡΑ (Ριτσιάρδη - Σαμαρτζῆ). «Ἀπόψε ἀρραβωνιάζομαι».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ (Θ. Ἀργυροπούλου). «Δουλειὲς ἀμερικάνικες».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Τὰ Παρασκήνια».
ΟΛΥΜΠΙΑ. Αὔριον «Ἀΐντα» μὲ Πικαλούγκα καὶ Γκάλλι.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή).— «Ἡ Ριρίκα μας».
ΤΡΙΑΝΟΝ «Ἔξω ὅλα» ἐπιθεώρησις.

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ «Τρόϊκα» μὲ τὴν Ὄλγα Τσέχοβα.
ΙΝΤΕΑΛ «Χαρούμενα νιάτα».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ «Τὸ τραγοῦδι τῆς ἐρήμου» ὀπερέττα.
ΟΥΦΑ «Ὁ δρόμος τοῦ παραδείσου» μὲ τὴν Χάρβεϋ καὶ Βίλλυ Φρίτς.
ΠΑΝΘΕΟΝ «Τὸ φίλημα» μὲ τὴν Γκρέτα Γκάρμπο.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ «Τραγικὸς ἔρως».

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ «Μασίστας».
ΑΡΗΣ «Διψασμένη γιὰ φιλιά».
ΚΟΣΜΟΣ. (Θίασος Ἀφεντάκη).— «Καὶ... ὅμως» ἐπιθεώρησις.
ΚΡΥΣΤΑΛ «Σὰν ἡ καρδιὰ κτυπᾶ».
ΛΟΥΞ «Ἔρως τυφλός».
ΠΑΛΑΣ «Ζουάνα».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Στὸ βόρβορο».

Καλλιθέα

ΗΛΥΣΙΑ. Ἀργεῖ.

Πειραιεύς

ΑΪ-ΛΑΪΦ «Στὸ Χόλλυγουντ».
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ «Δίκη Μαίρης Ντάγκαν».
ΚΑΠΙΤΟΛ «Μπροντγουαίη μὲ λοντυ».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ «Γυναῖκα ἡδονῆς».

ΣΠΛΕΝΤΙΤ
ΙΒΑΝ ΠΕΤΡΟΒΙΤΣ
Δὲν πρόκειται περὶ διαφημίσεως, διότι καὶ οἱ αὐστηρότεροι κριτικοὶ ὡμολόγησαν χθὲς ὅτι ἀπὸ ἀπόψεως
ΦΡΕΣΚΑΔΑΣ
ΧΑΡΙΤΟΣ
ΩΜΟΡΦΙΑΣ
ΠΑΙΞΙΜΑΤΟΣ
ΠΛΟΥΤΟΥ
ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ
ΚΑΙ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ
Ἡ ταινία
ΤΡΑΓΙΚΟΣ ΕΡΩΣ
Μὲ τὸν
ΙΒΑΝ
ΠΕΤΡΟΒΙΤΣ
Καὶ μὲ τὸ χαριτωμένο σύμπλεγμα ὡραιοτάτων κοριτσιῶν, εἶναι ἡ πρώτη πραγματικῶς ὡραιοτάτη ταινία τῆς ἐφετεινῆς περιόδου.
ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ:
Ὁμιλοῦντα ἐπίκαιρα Φὸξ μὲ τὴν στέψιν τοῦ Βασιλέως Βόριδος.
ΝΕΑ ΕΥΦΥΕΣΤΑΤΑ ΜΙΚΙ-ΜΑΟΥΣ
ΤΙΜΑΙ: 20—15—10

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τρίτην

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

ΛΕΙΨΙΑ (253.7 μ.) 10.30' μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ροῦντολφ Χίντεμιθ, μὲ συνθέσεις Ροσίνι, Μόζαρτ, Μέντελσον. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.) 9.30' μ. μ. Συναυλία κουαρτέττου ἐγχόρδων: Μόζαρτ, Μποκερίνι, Σοῦμαν. 10.30 μ.μ. Ἠχητικὴ ταινία.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.3 μ.) 7.15' μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα Παίην. 8.40' μ.μ. Συναυλία στρατιωτικῆς μπάντας. 10 μ. μ. Συναυλία ὀρχήστρας.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.) 7 μ. μ. Βιολοντσέλλο. Μελῳδίαι. 8.30' μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ. 8.55' μ.μ. Ἱσπανικὰ τραγούδια. 9.45' μ.μ. Κιθάρα Χαβάγιας. 10 μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 11 μ.μ. Ὄπερα καὶ ὀπερὰ - κωμὶκ. Τόσκα (Πουτσίνι), Τραβιάτα (Βέρδη), Μποὲμ (Πουτσίνι), Καβαλλερία Ρουστικάνα (Μασκάνι), Μινιὸν (Τομάς), Ἡ ὡραία κόρη (Μπιζὲ), Σαπφὼ (Μασνὲ), Μπάτερφλάϋ (Πουτσίνι), Λακμὲ (Ντελίμπ). 1.10' μ. μεσ. Κουτσονέττες. 1.30' μ. μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα, μὲ ἔργα Κρόμκ, Βέκσελ (Χορεύουν στὴ Βιέννη), Ἄλεξ (Μαδρίτη), Πέϋρογκ, Μουρτζίλλο (Οἱ κώδωνες τοῦ Λοκάρνο), Μίτσελλ, Μποτερὸ (Ταγκὸ τῶν ρόδων), Μύκλος (Συγγνώμην).

* ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.) 8.30' μ.μ. Μεταβίβασις τῆς πανηγυρικῆς συναυλίας ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.) 6 μ.μ. Συναυλία Χορῳδίας καὶ Ὀρχήστρας. 9 καὶ 32' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 10.05 μ.μ. Συναυλία. Πουτσίνι: Ἰντερμέτζο ἀπὸ τὴν «Μανόν», Μασκάνι: «Ἡ Μάσκα», συμφωνία. (Τὸ αὐτὸ πρόγραμμα ἐκ Νεαπόλεως 441.2 μοῖρ.)

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 8.35' μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Ρέκτενβαλντ. 10 μ.μ. Συναυλία τοῦ ἀοιδοῦ Ζὼρζ Μπακλάνωφ μὲ ἔργα Λουλύ, Ντουράντε, Βέρδη (ἄρια ἀπὸ τὸ Μπάλλο ιν Μάσκερα), Μποροντίν, Κόργκολδ, Ρεσπίγκι, Τρούνκ (τὸ βασιλόπαιδο), Ραχμάνινωφ, Ρέμπεργκ (Χιονίζει). 10.40' μ.μ. Βιεννέζικη μουσικὴ ἀπὸ δίσκους.

* ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.) 9 μ. μ. Μεταβίβασις ὄπερας.

—Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Τετάρτην

ΛΕΙΨΙΑ (253.7 μ.). 8 ½ μ. μ. Σκοποὶ χοροῦ. 10 ½ μ.μ. Ὁ Βάλτερ Τσίμμερ θὰ τραγουδήσῃ μπαλλάντες. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). Μεταβίβασις συναυλίας ἐκ τῆς αἰθούσης τοῦ Μουσικοῦ Συλλόγου. 11.10' μ.μ. Ἠχητικὴ ταινία ἀπὸ τὸ θέατρον Ἔντισον.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.3 μ.). 7 ¼ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα Παίην. 8.40' μ.μ. Ὀρχήστρα. 10.35' μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας πνευστῶν. 11.35' μ. μ. «Δῶσέ μου τὴ Νέα Ὑόρκη», λυρικὸν ἔργον ὑπὸ Μάρβελ καὶ Πόσφορδ. 12 ½ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.). 7 μ. μ. Πιάνο. Βιολοντσέλλο. Φυσαρμόνικα. 8 ½ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 8.55' μ.μ. Καντσονέττες. 9 ¾ μ.μ. Κιθάρα Χαβάγια. 10 μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 10 ½ μ.μ. Ὀπερέττες. «Ἡ κόρη τῆς μαντὰμ Ἀγκώ». (Λεκόκ), «Οἱ καμπάνες τῆς Κορνεβίλ» (Πλανκέτ), Φρειδερῖκος, (Λέχαρ), «Μασκὼτ» (Ὠντράν). 11 μ.μ. Μεταβίβασις τῆς ὀρχήστρας τοῦ καφὲ ντὲζ Ἀμερικαίν. 1 μ.μ. Διάφορα σόλα. 1 ½ μ. μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα.

* ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.). 6 ½ μ. μ. Συναυλία. 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ Βιέννης μελοδράματος τοῦ Μπίττνερ. Κατόπιν μεταβίβασις ἐκ τοῦ Καζινὸ - Βαριετέ.

* ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 6 μ.μ. Συναυλία. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ 9.32' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 10.05' μ.μ. «Ἡ Ἀφρικάνα», ὄπερα τοῦ Μεγερμπέερ. (Τὸ αὐτὸ πρόγραμμα ἐκ Νεαπόλεως 331.4 μ.).

* ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ.μ. Ποικίλη συναυλία. 9 ½ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 10 μ.μ. «Ἐπὶ τέλους μόνοι», ὀπερέττα τοῦ Λέχαρ.

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 8 μ. μ. Ὄπερα τοῦ Μπίττνερ. 11.35' μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Λούντβιχ Βέρμπα μὲ ἔργα Βάγνερ (Λόενγκριν), Γιόχαν Στράους (Βάλς), Βέρδι (Τραβιάτα), Νέτς (ταγκὸ γιὰ βιολί), Λι Βέρμπα (Ἀνατολίτικο τραγοῦδι), Λέχαρ, Ρόμπρεχτ, Μπλακενμπουργκ.

* ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 6 ½ μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις μελοδράματος ἐκ τῆς Βασιλικῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας. Κατόπιν τσιγγάνικη ὀρχήστρα.

ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (569 μ.). 9 μ. μ. Πολωνέζικη μουσική. Σόλο τραγοῦδι).

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). 6 ¾ μ.μ. Λαϊκὴ συναυλία. 9 ½ μ. μ. Συναυλία σολίστ μὲ ἔργα Ραμώ, Γκοντόβσκι, Βέκερλιν, Περγκολέζι, Μέντελσον, Σοπέν, Ροζίκι, Ρουμπινστάϊν, Γκρεσσανίνωφ καὶ Ραχμανίνωφ. 10.25' μ.μ. Συνέχεια τῆς συναυλίας 12 μεσ. Μουσικὴ χοροῦ.

Τὸ ρεσιτὰλ τοῦ Ἐρν. Ντογνιάνι

Τὴν προσεχῆ Πέμπτην ἀφικνεῖται διὰ τοῦ Σεμπλὸν ὁ διάσημος Οὔγγρος καλλιτέχνης Ἐρν. Ντογνιάνι, προσκληθεὶς ὑπὸ τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν διὰ νὰ μετάσχῃ εἰς τὴν πρώτην συναυλίαν Συνδρομητῶν τὴν προσεχῆ Τρίτην ὡς σολίστ μὲ τὸ 4ον κοντσέρτο πιάνου τοῦ Μπετόβεν. Ὁ κ. Ντογνιάνι φημίζεται σήμερον ὡς εἷς ἐκ τῶν ἐξοχωτέρων καλλιτεχνῶν τόσον ὡς Διευθυντὴς τῆς ὀρχήστρας καὶ συνθέτης ὅσον καὶ ὡς ἐξαίρετος βιρτουόζος τοῦ πιάνου. Τὴν Παρασκευὴν θὰ ἐμφανισθῇ τὸ πρῶτον εἰς ἓν καὶ μόνον Ρεσιτὰλ εἰς τὰ «Ὀλύμπια» μὲ συνθέσεις Χάϋδν, Μπετόβεν, Σοῦμαν καὶ ἰδικάς του.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Πέμπτη 13 Νοεμβρίου 6 ½ μ. μ. Ρεσιτὰλ πιάνου τῆς δεσποινίδος
ΙΟΛΗΣ ΜΠΟΥΚΟΥΒΑΛΑ
Τιμαὶ εἰσιτηρίων:
Πλατεῖα δρχ. 50— Ἐξώστης δρ. 25

Ἀθλητισμὸς

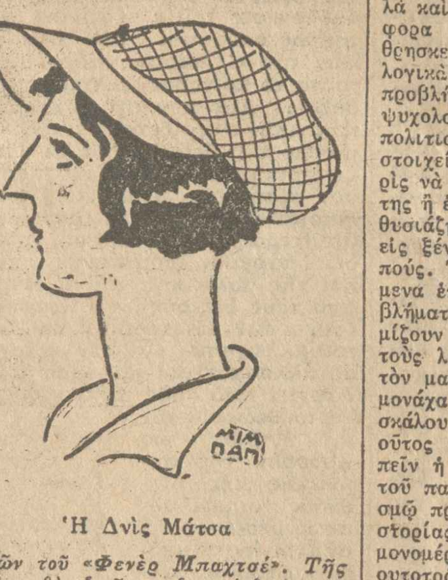
—Ἡ «Φενὲρ Μπαχτσὲ» εἰς Ἀθήνας

Ἐφημερὶς τῆς Κωνσταντινουπόλεως γράφει ὅτι περὶ τὰ τέλη Νοεμβρίου πρόκειται νὰ κατέλθῃ εἰς Ἀθήνας ἡ ἰσχυρὰ ὁμὰς τῆς Τουρκίας «Φενὲρ—Μπαχτσὲ» διὰ δύο συναντήσεις μετὰ ἀθηναϊκῶν ὁμάδων, καθὼς ἐπίσης καὶ ἡ ἄτερα τουρκικὴ ὁμὰς «Μπεσίκτας». Οἱ Τοῦρκοι—ἂν κρίνωμεν ἀπὸ τὴν διατύπωσιν τῆς εἰδήσεως—θεωροῦν ὡς ἀπολύτως βεβαίαν τὴν κάθοδον τῆς ὁμάδος των εἰς τὴν πόλιν μας, μολονότι εἰς τοὺς ἐνταῦθα φιλάθλους κύκλους δὲν ἐγνώσθη ἀκόμη τίποτε. Ἰδοὺ τί γράφει κατὰ λέξιν ἡ τουρκικὴ ἐφημερίς:

«Περὶ τὰ τέλη τοῦ τρέχοντος μηνὸς κατέρχεται εἰς Ἀθήνας, κληθεῖσα ἀπὸ τὴν ἐκεῖ ποδοσφαιρικὴν Ἕνωσιν(;) ἡ ὁμὰς τῶν ποδοσφαιριστῶν τοῦ «Φενὲρ Μπαχτσέ». Τῆς ὁμάδος θὰ ἡγῆται ὁ πρόεδρος τοῦ «Φενὲρ Μπαχτσὲ» Μουαφὰκ βέης.

Ἐπίσης θὰ μεταβῇ εἰς Ἑλλάδα διὰ δύο ποδοσφαιρικὰς συναντήσεις (Θεσσαλονίκην καὶ Ἀθήνας) ἡ ποδοσφαιρικὴ ὁμὰς «Μπεσίκτας».

Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ «Φενὲρ Μπαχτσὲ» εἶνε ἀκριβῶς ἐκείνη ἡ ὁποία συνηντήθη μὲ τὸν «Ἄρην» τελευταίως καὶ ἦλθεν ἰσόπαλος 2—2 καὶ θεωρεῖται μία πολὺ ἰσχυρὰ ὁμάς. Οἱ Τοῦρκοι, εὑρισκόμενοι ἀκόμη ἐπηρεασμένοι ἀπὸ τὴν ἐνθουσιώδη ὑποδοχὴν τῶν ἀθλητῶν των εἰς τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, κατέχονται ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἀποστείλουν καὶ ποδοσφαιρικὴν ὁμάδα εἰς Ἑλλάδα, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον συμπίπτει ἐπικαίρως μὲ τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς εἰς Κωνσταντινούπολιν μεταβάσεως τοῦ Ἄρεως.



Ἡ Δνὶς Μάτσα

—Ἀγῶνες ἀντισφαιρίσεως

Εἰς τὰ ἀσκητήρια τοῦ Ὁμίλου Ἀντισφαιρίσεως Ἀθηνῶν ἐτελέσθησαν πρὸ ἡμερῶν οἱ ἐτήσιοι ἀγῶνες ἀντισφαιρίσεως μεταξὺ τῶν νέων παικτῶν τοῦ Ὁμίλου. Αἱ συναντήσεις ἦσαν ἁπλαῖ δι' ἄνδρας καὶ γυναῖκας καὶ οἱ νικηταὶ θὰ δικαιοῦνται νὰ συναντῶνται ἐφεξῆς μὲ τὰ μέλη τοῦ Ὁμίλου, εἰς τὰ μεγάλα «κούρ» τῆς πλατείας. Ἀπὸ τὴν σειρὰν τῶν γυναικῶν νικήτρια ἀνεδείχθη ἡ Δνὶς Σοφία Μάτσα λαβοῦσα τὸ τριετὲς ἐπαμειβόμενον κύπελλον τῆς κυρίας Ἀσπασίας Μάτσα. Ἀπὸ τοὺς ἄνδρας ἐνίκησεν ὁ κ. Καυταντζόγλου καὶ ἔλαβε τὸ ἔπαθλον τῆς Λαίδης Τσήταμ. Οἱ ἀγῶνες αὐτοί, τελούμενοι κατ' ἔτος, κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτήν, ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἀνάδειξιν τῶν καλυτέρων παικτῶν τοῦ Ὁμίλου, εἰς τοὺς ὁποίους πάλιν παρέχεται τὸ τιμητικὸν δικαίωμα νὰ ἀγωνίζωνται μὲ τὰ μέλη. Τὴν 21ην τρέχοντος θὰ τελεσθοῦν εἰς τὸν Ὅμιλον ἀντισφαιρίσεως οἱ ἐφηβικοὶ ἀγῶνες ἀντισφαιρίσεως, εἰς τοὺς ὁποίους θὰ δύνανται νὰ μετάσχουν παῖκται καὶ παίκτριαι ἀπὸ ὅλους τοὺς συλλόγους τῶν Ἀθηνῶν. Διὰ τοὺς ἀγῶνας ἔχει ἀθλοθετήσει κύπελλον ἡ κ. Μεταξᾶ.

—Ἡ δευτέρα προπόνησις τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος

Τὴν προσεχῆ Πέμπτην 2 μ.μ. θὰ προπονηθῇ ἡ ἐθνικὴ ὁμὰς μετὰ τῆς Ὁμάδος τοῦ Ἐθνικοῦ Ο. Φ. Π., ὑπὸ τὴν διαιτησίαν τοῦ κ. Π. Καλούδη, εἰς τὸ Ποδηλατοδρόμιον Ν. Φαλήρου.

Εἰσιτήρια ὡρίσθησαν εἰς 10 καὶ 20 δραχμὰς καὶ θὰ πωλοῦνται εἰς τὰ ταμεῖα τῆς Ε. Π. Ὁμοσπονδίας.

Προσεκλήθησαν διὰ τὴν προπόνησιν οἱ κάτωθι παῖκται:

1) Σαράντος, 2) Τζιριτάκης, 4) Χέλμης, 4) Κ. Ἀνδριανόπουλος, 5) Γ. Ἀνδριανόπουλος, 6) Β. Ἀνδριανόπουλος, 7) Φερλέμης ΙΙ, 8) Πιερράκος Ι, 9) Πιερράκος ΙΙ, 10) Μιγιάκης, 11) Ἀνδρίτσος, 12) Ὑποφάντης, 13) Γιαμαλῆς καὶ 14) Μάλλιος.

—Τὸ πρωτάθλημα βόλεϋ-μπῶλλ Πειραιῶς

Εἰς τὸ παρὰ τὴν Καστέλλαν γήπεδον ἀθλητικῶν παιδιῶν τοῦ Ὀλυμπιακοῦ ἐγένετο προχθὲς ἡ ἔναρξις τοῦ πρωταθλήματος βόλλεϋ μπῶλ τῆς γείτονος, τὴν ὀργάνωσιν τοῦ ὁποίου ἀνέλαβεν, ὡς γνωστόν, ὁ Ὀλυμπιακός.

Μετὰ τὴν παρέλασιν τῶν ἀθλητῶν καὶ τὸν χαιρετισμὸν τὸν ὁποῖον ἀπηύθυνε πρὸς αὐτοὺς ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Ὀλυμπιακοῦ, κηρύξας τὴν ἔναρξιν τῶν ἀγώνων, ἤρχισαν αἱ συναντήσεις, τῶν ὁποίων τὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Πρόσκοποι—Πειραϊκὸς Σύνδεσμος 15)1, 15)2.

Ἐθνικὸς — Ἡρακλῆς 15)8, 16)14.

—Ποδοσφαιρικά

Διὰ τὸ πρωτάθλημα Ἀθηνῶν ἔγιναν ἐπίσης τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν αἱ ἑξῆς συναντήσεις β' καὶ γ' κατηγορίας:

Ἀθηναϊκὸς — Α.Ε.Κ. 1 — 1 (δεύτεραι ὁμάδες), Ἀπόλλων—Παναθηναϊκὸς 2—1 (τρίται ὁμάδες), Ἄμυνα—Πειραϊκὸς 3—3 (πρῶται ὁμάδες), Ἄμυνα—Πειραϊκὸς 4—1 (δεύτεραι ὁμάδες), Ἄμυνα—Πειραϊκὸς 5—0 (τρίται ὁμάδες), Ἐθνικὸς—Φίλαθλοι 2—0 (φιλικὸν μάτς).

Διὰ τὸ πρωτάθλημα Θεσσαλονίκης ἔγιναν ἐπίσης προχθὲς δύο συναντήσεις, κατὰ τὰς ὁποίας ὁ Ἄρης ἐνίκησε τὸν «Π. Α. Ο. Κ.» μὲ 6—2 καὶ ὁ «Μέγας Ἀλέξανδρος» τὸν «Μακεδονικὸν» μὲ 3—2.

—Τὸ μάτς τῆς Κυριακῆς

Τὴν Κυριακὴν θὰ συναντηθοῦν διὰ τὸ πρωτάθλημα Ἀθηνῶν ὁ Παναθηναϊκὸς καὶ ἡ Ἕνωσις Κωνσταντινουπόλεως εἰς τὸ γήπεδον τοῦ πρώτου. Ὁ ἀγών, ὅπως πάντοτε, θὰ παρουσιάσῃ μεγάλον ἐνδιαφέρον παρ' ὅλον ὅτι διαδίδονται πολλὰ καὶ διάφορα σχετικῶς μὲ τὴν ἐμφάνισιν τῆς ὁμάδος τῆς Ἑνώσεως. Τὴν ἰδίαν ἡμέραν πρόκειται νὰ γίνῃ ὁ ἀγὼν Ὀλυμπιακοῦ — Ἐθνικοῦ διὰ τὸ πειραϊκὸν πρωτάθλημα εἰς τὸ Φάληρον, ἀλλὰ ἀκόμη δὲν ἐγνώσθη ἐὰν θὰ ἀναβληθῇ οὗτος ἢ ὄχι.

Ἡ πνευματικὴ μας κίνησις

Ἕνα νέον περιοδικὸν

Εἶναι ἀναντίρρητον, ὅτι τὰ μεγάλα προβλήματα τοῦ νεωτέρου πνευματικοῦ βίου εὗρον τέλος ἀπήχησιν καὶ ἐν τῇ ψυχῇ τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας, ἥτις ἤρχισε νὰ ἐνδιαφέρεται σοβαρώτερον περὶ αὐτά. Δυστυχῶς ὅμως τὰ προβλήματα ταῦτα, τῶν ὁποίων ἡ ὀρθὴ θέσις καὶ ἡ ἐπιστημονικὴ διευκρίνισις μεγάλην ἀσκοῦν ροπὴν ἐπὶ τὰς πνευματικὰς κατευθύνσεις τῶν λαῶν, καὶ μετὰ πολλῆς σπουδῆς εἰσάγονται καὶ κατὰ τρόπον πρόχειρον ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ καὶ παντελῶς μονομερῆ συζητοῦνται. Τοῦτο ὀφείλεται ἀναμφιβόλως καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα αἴτια, ὁ περὶ τῶν ὁποίων λόγος παρέλκει ἐνταῦθα, καὶ εἰς τὸ γεγονός, ὅτι ἐλλείπει παρ' ἡμῖν, κατάλληλον φιλοσοφικὸν περιοδικόν, ὅπερ νὰ πραγματεύεται οὐ μόνον ἀπὸ ἐπιστημονικῆς περιωπῆς, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ συνόλῳ αὐτῶν τὰ διάφορα κοινωνιολογικά, φιλοσοφικά, θρησκειολογικά, παιδαγωγικά, ψυχολογικὰ κλπ., προβλήματα, τ. ἔ. τὰ προβλήματα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν ψυχολογίαν καὶ τὴν φιλοσοφίαν τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῶν καθ' ἕκαστον στοιχείων καὶ φαινομένων αὐτοῦ, χωρὶς νὰ ἐξαρτᾶται μονομερῶς ἀπὸ ταύτης ἢ ἐκείνης τῆς ροπῆς καὶ χωρὶς νὰ θυσιάζῃ τὴν ἐπιστημονικὴν ἀλήθειαν εἰς ξένους πρὸς τὴν ἐπιστήμην σκοπούς. Τὰ ἀπὸ τινων ἐτῶν ἀναφαινόμενα ἑκάστοτε σχετικὰ πρὸς τὰ προβλήματα ταῦτα δημοσιεύματα ὑπενθυμίζουν κατὰ τὸ πλεῖστον τοὐλάχιστον, τοὺς λόγους τοῦ Μεφιστοφελῆ πρὸς τὸν μαθητήν: «Καὶ δῶ κάλλιο ἕνα μονάχα νὰ ἀκροασθῇς καὶ στοῦ δασκάλου τὸ λόγο νὰ ὁρκίζεσαι». Τοιοῦτος διδάσκαλος εἶναι γενικῶς εἰπεῖν ἡ δημώδης ὑλιστικὴ φιλοσοφία τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑλιστικὴν περὶ τῆς ἱστορίας ἀντίληψιν καὶ τὴν ἀφόρητον μονομέρειαν τῆς θετικοφροσύνης. Τοιουτοτρόπως ἐλλείπει πλήρης καὶ ἀληθὴς εἰκὼν τῆς ἐν τῇ Δύσει πνευματικῆς κινήσεως, ὁ ἀναγνώστης δὲν λαμβάνει ἀκριβῆ γνῶσιν τῶν φιλοσοφικῶν καὶ τῶν ἄλλων ροπῶν τοῦ παρόντος, καὶ δὴ ἐν τῇ ἀμοιβαίᾳ αὐτῶν ἀντιθέσει ἢ συμπληρώσει, τὰ δὲ συζητούμενα θέματα δὲν ἐξετάζονται μετὰ τῆς πρεπούσης ἀμεροληψίας, ἀλλ' ἀπὸ τῶν σκοπῶν, τοὺς ὁποίους τὰ ποικίλλα ταῦτα δημοσιεύματα ἐπιδιώκουν συνήθως. Δὲν εἶναι ἑπομένως παράδοξον, ὅτι ἡ ἑλληνικὴ νεολαία, οἱ ἐκπαιδευτικοὶ λειτουργοί, οἱ διανοούμενοι καθόλου κατέστησαν κατὰ πολὺ ἕρμαιον ἰδεῶν, αἵτινες καὶ μονομερεῖς εἶναι καὶ παράβολοι καὶ ἐναντίαι πρὸς τὰς ἐν τῇ συγχρόνῳ ἐπιστημονικῇ φιλοσοφίᾳ ἐπικρατούσας ροπάς. Ἡ δημιουργηθεῖσα κατάστασις ὑπενθυμίζει τοὺς χρόνους τῶν σοφιστῶν ἢ τὴν ἄμοιρον φιλοσοφικοῦ πνεύματος καὶ ψυχολογικῆς ἐμβαθύνσεως ἐποχὴν τῶν ἐγκυκλοπαιδιστῶν.

Τὸ ἄτοπον τοῦτο φιλοδοξεῖ νὰ ἄρῃ τὸ περιοδικόν, τὸ ὁποῖον ἀνέλαβε νὰ ἐκδώσῃ ὁ Ἐκδοτικὸς οἶκος τοῦ κ. Ζηκάκη, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου κ. Ν. Λούβαρη. Πρὸς τοῦτο θὰ πραγματεύεται ὅλα τὰ ζητήματα, ὅσα ἀναφέρονται εἰς τὴν νεωτέραν ψυχολογίαν, τὴν φιλοσοφίαν τῆς φύσεως καὶ τῆς ἱστορίας, τὴν αἰσθητικήν, τὴν φιλοσοφίαν τῆς θρησκείας, τὴν κοινωνιολογίαν, τὴν ἀγωγὴν κ.τ.λ., καὶ δὴ κατὰ τρόπον ἀντικειμενικόν, ἄνευ προκαταλήψεων καὶ ἄνευ προσωπικῶν ἀντιθέσεων καὶ ἀντεγκλήσεων, ἀποβλέπον εἰς τὴν διὰ πολυμεροῦς πραγματείας τῶν μεγάλων τούτων ζητημάτων ἀνάπτυξιν τοῦ παρ' ἡμῖν πνευματικοῦ βίου, εἰς τὴν ἐξάπλωσιν τοῦ ἐπὶ τῆς ἐπιστήμης στηριζομένου συγχρόνου πνεύματος, ὅπερ ἐπιστρέφει πάλιν εἰς τὰς ἀνεξαντλήτους πηγὰς τοῦ ἰδανισμοῦ, εἰς τὴν ἐμβάθυνσιν εἰς τὴν φύσιν, τὸ νόημα καὶ τὸν σκοπὸν τῶν φαινομένων τοῦ ἀνθρωπίνου πολιτισμοῦ, δημιουργημάτων τοῦ πρὸς ἐλευθερίαν ρέποντος πνεύματος. Οὕτω ἐλπίζει, ὅτι θὰ παρέχῃ πλήρη καὶ ἀληθῆ εἰκόνα τῆς φιλοσοφικῆς καὶ τῆς ἐπιστημονικῆς καθόλου κινήσεως καὶ ὅτι θὰ ὁδηγήσῃ εἰς τὴν ὀρθὴν γνῶσιν τῶν προβλημάτων ἐκείνων τοῦ πολιτισμοῦ καθόλου καὶ τῶν ἀποτελούντων αὐτὸν στοιχείων, ἰδίᾳ, ὡς εἶναι ἡ τέχνη, ἡ θρησκεία, ἡ ἐπιστήμη, ἡ ἀγωγή. Εἶναι φανερόν, ὅτι κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον καὶ εἰς τὴν ἀληθῆ καὶ ὑγιᾶ πρόοδον τοῦ πνευματικοῦ βίου τοῦ ἔθνους θὰ συντελέσῃ καὶ εὐεργετικὴν προσδοκᾷ ὅτι θὰ ἀσκήσῃ ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν ἐκπαιδευτικῶν, θρησκευτικῶν, καλλιτεχνικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν ἡμῶν πραγμάτων. Διὰ τοὺς λόγους τούτους οἱ ἐκδίδοντες ἔχουν τὴν πεποίθησιν, ὅτι θὰ γίνῃ δεκτὸν μετ' ἀνακουφίσεως ὑπὸ τοῦ ἐπιστημονικοῦ κοινοῦ ἐν γένει καὶ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ ἰδιαιτέρως, ὅπερ, ἐὰν τὰ φαινόμενα δὲν ἀπατοῦν, αἰσθάνεται πλέον ζωηρὰν τὴν ἀνάγκην σοβαροῦ ὀργάνου, πραγματευομένου ἀπὸ περιωπῆς, ἀλλὰ καὶ μετ' ἀκριβείας, σαφηνείας καὶ ἐπιστημονικῆς σεμνότητος τὰ μεγάλα προβλήματα, τὰ ὁποῖα προσελκύουν ἀμέριστον τὸ ἐνδιαφέρον αὐτοῦ.

Τὸ περιοδικὸν θὰ εἶναι διμηνιαῖον, μὲ 50 σελίδας μεγάλου ὀγδόου σχήματος.

Αἱ ἀνασκαφαὶ τῆς Ἰθάκης

Ὑπὸ τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Συμβουλίου ἀπεφασίσθη νὰ ἐκτελεσθῶσιν ἀνασκαφαὶ ἐν τῇ νοτίᾳ Ἰθάκῃ εἰς μέρη ὑποδειχθησόμενα παρὰ τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Οἰκονόμου καὶ δαπάναις αὐτοῦ. Ἡ Διεύθυνσις τῶν ἀνασκαφῶν ἀνετέθη εἰς τὸν Ἔφορον Ἀρχαιοτήτων Ἀττικῆς καὶ Διευθυντὴν τῆς Ἀκροπόλεως κ. Ν. Κυπαρίσσην, ἔναρξις δὲ αὐτῶν θὰ γίνῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα.

ΑΤΤΙΚΟΝ
ΕΦΕΤΟΣ
ΟΛΑ
ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ
ΔΕΟ.

Ἀγοράζετε τὰ ΚΡΕΠ ΜΑΡΟΚΕΝ τοῦ ἐργοστασίου
ΑΘΗΝΑΪΣ Α. Ε.
ἀπὸ καθαρὰν ζωϊκὴν Μέταξαν, εἶναι τὸ ὕφασμα τῆς Μόδας.
Ἡ μακρὰ πεῖρα ἐπὶ τοῦ εἴδους αὐτοῦ μᾶς κατέστησε ἀσυναγωνίστους εἰς ποιότητα.
Φέρουν τὸ σῆμα ΑΘΗΝΑΪΣ εἰς τὴν οὔγιαν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Θρασύβουλος Σ. [illegible] μπούλα Δ. Κατσούλ [illegible]

— Τὴν παρελθοῦσαν [illegible] λέσθησαν οἱ ἀρραβῶν[illegible] τρίου Παπαθάνου μετὰ [illegible] Κυπριώτου. Τοῖς [illegible] τὴ στέψιν.

Γάμοι

Ἡ δὶς Καλλιοπίτσα Γ. [illegible] λου καὶ ὁ κ. Χρίστος [illegible] ἐτέλεσαν τοὺς γάμους [illegible]

— Φώτιος Μ. [illegible] Μαργαρίτα Ν. Δεληγιαν[illegible] τοὺς γάμους των [illegible] ἐν Ἡρακλείῳ.

Ἰατροὶ

— Ὁ παθολόγος [illegible] τρὸς κ. Κ. ΛΙΓΥΡΟΣ [illegible] Fellow of the Li[illegible] lege, διδάκτωρ τῆς [illegible] Ἐπιστήμης, τοῦ Πανε[illegible] θηνῶν, Μοντάνα, καὶ [illegible] mer δέχεται καθ' [illegible] μ. εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ [illegible] τρεῖόν του.

— Ἰατρὸς Ν. ΠΕΛΟ[illegible] ΟΣ. ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ [illegible] ΓΟΣ, Διπλωματοῦχος [illegible] Λωζάννης, τέως [illegible] Εὐαγγελισμοῦ, Γ' [illegible] 9—10 π. μ. 4—6 μ. [illegible]

—ΙΩΑΝ Δ. ΝΙΚΑΣ, [illegible] τολόγος - ἀφροδισιολόγος [illegible] νελθὼν ἐκ Παρισίων, [illegible] Μπενάκη 25(Προαστεῖον)[illegible]

ΔΥΟ ΒΑΣΙΛΕΙΣ

Δύο Βασιλεῖς λατρευόμ[illegible] λεκτικῶς ἀπὸ τὸ Ἀθηναϊκ[illegible] ἡ Ζανὲτ Γκέϊνορ καὶ ὁ Σ[illegible] συνεκέντρωσαν εἰς τὸ «Ἰντεά[illegible] τὴν χθεσινὴν πρώτην [illegible] «Χαρούμενα Νειάτα» [illegible] πολὺν κόσμον. Ἀξίζει [illegible] κῶς νὰ ἴδῃ κανεὶς τὴν [illegible] αὐτὴν ταινίαν καὶ ν' [illegible] μορφα τραγούδια τῆς Ζανὲτ [illegible] καὶ τοῦ Σαρλ Φάρελ. [illegible] ρητήρια ὀφείλουν εἰς [illegible] σιν τοῦ «Ἰντεάλ» διὰ τὴν [illegible] τοιούτων ἐκλεκτῶν ἔργων.

ΤΟ „ΦΙΛΗΜΑ"

Οἱ ἄπειροι θαυμασταὶ τῆς [illegible] Γκρέτα Γκάρμπο — καὶ δὲν [illegible] γοι — κατέκλυσαν χθὲς τὸ [illegible] γιὰ νὰ τὴν θαυμάσουν [illegible] γηματικὸν ἔργον τὸ «Φίλη[illegible] δικαίως διότι τὸ ἔργον τοῦ [illegible] μαζὶ μὲ τὴν πρωτότυπον [illegible] ποὺ προσετέθη, ἀποτελοῦν [illegible] τερον πρόγραμμα τῆς ἑβδομάδος.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΑΝΘΕΙΣ

Ἡ σαιζὸν τῆς φυτεύσεως [illegible] διαφόρων δένδρων, φυτῶν [illegible] ἀνθέων προκαλεῖ τὴν [illegible] φιλανθῶν εἰς τοὺς [illegible] Ἀνθοπώλου ΦΛΕΡΙΑΝ[illegible] παρὰ τὴν ὁδὸν Λιοσίων [illegible] Γέφυραι. Μεγάλη συλλογὴ [illegible] δρων ἐσπεριδοειδ[illegible] ἐξαιρετικὰς τιμάς. Ἀπαραίτητος ἡ ἐπίσκεψις διὰ τοὺς ἐνδιαφερομένους. Πληροφορίαι [illegible] Σταδίου 3Β'.

ΠΕΝΘΗ

Τὸν ἀγαπητόν μας σύζυγον, πατέρα καὶ πάππον

ΠΟΛΥΒΙΟΝ ΜΑΡΣΑΝ

θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθὲς ἐκ τοῦ [illegible] ροῦ Ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἀθῆναι τῇ 11ῃ Νοεμβρίου 1930.

Ἡ τεθλιμμένη σύζυγος: Ἀιμιλία [illegible] Μαρσάν. Τὰ τέκνα: Καίτη Μ. Γιαν[illegible] νουλοπούλου, Γεώργιος Π. Μαρσάν, Μαρία Π. Μαρσάν, Μιχαὴλ Γ. Γιαννουλόπουλος, Ἀγλαΐα Γ. Μαρσάν. Οἱ ἔγγονοι.

Τὴν προσφιλῆ μας μητέρα καὶ ἀδελφὴν

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑΝ Π. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

θανοῦσαν ἐκηδεύσαμεν τὴν 9ην Νοεμβρίου καὶ εὐχαριστοῦμεν πάντας τοὺς μετασχόντας εἰς τὸ πένθος μας.

Οἰκογένειαι: Π. Οἰκονόμου, Η. Χριστοπούλου, Γ. Λεκοῦ.

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον καὶ πατέρα

ΝΙΚΟΛΑΟΝ Ι. ΙΩΣΗΦ
Ἐργοστασιάρχην

θανόντα ἐκηδεύσαμεν ἐν Λαμίᾳ τὴν 8ην Νοεμβρίου 1930.

Οἰκογένεια: Νικ. Ἰ. Ἰωσήφ.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΣΥΜΦΩΝΙΚΑΙ
ΛΑΪΚΑΙ ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ
1893 — 1930
ΕΓΓΡΑΦΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1930—31
Λήξασης τῆς προθεσμίας τῶν ἐγ[illegible] γραφῶν τῶν παλαιῶν Συνδρομητῶν τῶν Συμφωνικῶν Συναυλιῶν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, ἀπὸ σήμερον ἄρχονται αἱ ἐγγραφαὶ τῶν νέων Συνδρομητῶν οἱ ὁποῖοι παρακαλοῦνται ὅπως [illegible] στούμενοι δηλώσωσι τοῦτο εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ὠδείου (ὁδὸς Πειραιῶς, τηλέφ. 54 - 82).
(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διευθύνσεως)

Ἐξεδόθη τὸ πολύκροτον μυθιστόρημα τοῦ περιφήμου Γερμανοῦ συγγραφέως Ε. Μ. Remarque «Τίποτε Νεώτερον ἀπὸ τὸ Μέτωπον». Τιμᾶται δρχ. 40 ====
=== Ἔκδοσις Ι. Σιδέρη

ΧΟΡΟΙ
ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΝ
= Ὁδὸς Καραγεώργη 6 =
(Πλατ. Συντάγματος)
Ο,ΤΙ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ ΤΟΥΣ ΚΑΛΟΥΣ ΧΟΡΕΥΤΑΣ
Ο ΝΕΟΣ ΧΟΡΟΣ
MIDWAY RITHM
Ἔφθασε καὶ διδάσκεται ὑπὸ τοῦ κ. ΚΩΣΤΑ ΜΑΡΑΓΚΟΥ
Καθηγητοῦ Χοροῦ
Ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380 ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ „ 200 ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ 100 ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ 5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ „ 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ, ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ „ 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ „ 100-200

Τὰ θέματα τῆς προόδου

Ἡ Ἐφημερὶς κινδυνεύει;

Ἀποφάσεις καὶ συμπεράσματα τοῦ Συνεδρίου τῆς Διεθνοῦς Συνομοσπονδίας τῶν Δημοσιογράφων ἐν Βερολίνῳ

Ἡ ὁμιλουμένη ἐφημερὶς

[illegible] Διεθνὴς Συνομοσπονδία τῶν [illegible]γράφων, τῆς ὁποίας ἕδρα εἶ[illegible] Παρίσι, ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰς [illegible]γραφικὰς ὀργανώσεις ὅλων [illegible] Κρατῶν καὶ ἔχει ὡς σκοπὸν νὰ [illegible], νὰ ἠθικοποιῇ καὶ νὰ ὀρ[illegible] τὸ δημοσιογραφικὸν ἐπάγγελ[illegible] τοῦ διεθνοῦς πεδίου. Ἔχει ὡς [illegible] ὅτι ἄνευ τῆς ἐλευθερίας τοῦ [illegible] δὲν δύναται νὰ νοηθῇ ἄσκησις [illegible]μοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος [illegible] ἡ ἐλευθερία τοῦ Τύπου δὲν [illegible] νὰ ὑπάρξῃ ἄνευ τῆς ἐλευθε[illegible] δημοσιογράφου.

[illegible] τὴν Διεθνῆ αὐτὴν Συνομοσπον[illegible] ἑλληνικὴ δημοσιογραφία συμ[illegible] διὰ τῆς Ἑνώσεως τῶν Συν[illegible]

[illegible] Συνομοσπονδία συνῆλθεν εἰς τὸ [illegible] τῆς συνέδριον, εἰς Βερολῖνον [illegible] μεταξὺ τῶν συζητηθέντων θεμά[illegible] εἶναι μερικὰ ποὺ ὁσονδήποτε καὶ [illegible]φέρονται καθαρῶς ἐπαγγελματι[illegible] ἐνδιαφέρουν ἐμμέσως καὶ τὸ [illegible]

[illegible]ταξὺ τῶν ζητημάτων αὐτῶν εἶ[illegible] ἡ ἐξάπλωσις τοῦ ραδιοφώνου καὶ [illegible] τοῦ νέου αὐτοῦ τρόπου μετάδο[illegible]δήσεων πρὸς τὸ κοινόν. Δὲν ὑ[illegible] σήμερον σταθμὸς ραδιοφωνι[illegible] ὁ ὁποῖος δὲν ἐκπέμπει πρὸς ὅλα [illegible] τοῦ κόσμου τὰ διεθνῆ νέα τὰ [illegible] ἀκούονται ταὐτοχρόνως ἀπὸ ἑ[illegible]ύρια κατόχων ραδιοφώνων. [illegible]ουτοτρόπως ἔχει ἀναπτυχθῇ ὁ [illegible]νικὸς τύπος καὶ ἐφ' ὅσον ἐξε[illegible]ται καὶ ὀργανοῦται θὰ καταστή[illegible]ρηστον τὴν ἔντυπον δημοσιογρα[illegible] τῶν εἰδήσεων.

Ἡ Συνομοσπονδία τῶν Δημοσιο[illegible]ων προβλέπει, ὅτι ἡ εἴδησις ἑ[illegible] γεγονότος θὰ ραδιοφωνῆται τὴν [illegible] στιγμὴν ποὺ συμβαίνει αὐτὸ τὸ [illegible], ὅτι ἡ περιγραφὴ μιᾶς ἐπισή[illegible] τελετῆς θὰ γίνεται ἀπὸ τὸν τόπον [illegible] τελετῆς, ὅτι ἡ συνέντευξις θὰ δί[illegible] εἰς τὸ μέλλον πρὸ τοῦ μικρο[illegible], καὶ θὰ καταργηθοῦν τοιουτο[illegible] αἱ ἐφημερίδες ποὺ ἀποτελοῦν[illegible] μόνον ἀπὸ φωτογραφίας καὶ κτυ[illegible] τίτλους.

[illegible]ταὶ αἱ ἐφημερίδες κινδυνεύουν. [illegible]τιθέτως ὅμως χάρις ἀκριβῶς εἰς [illegible] ραδιόφωνον, ἄλλαι ἐφημερίδες [illegible]λαμβάνουν ὅλως ἐξαιρετικὸν ἐν[illegible]φέρον, διὰ τῶν σχολίων των ἐπὶ [illegible] πολιτικῶν καὶ ἄλλων γεγονότων [illegible] διὰ τῆς λοιπῆς ἀρθρογραφίας των [illegible]νται ὁ καθρέπτης τῆς διανοητικῆς [illegible] κοινωνικῆς ζωῆς τῆς ἐποχῆς των. [illegible] ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, καὶ [illegible] ἀπ' αὐτῆς, οἱ δημοσιογράφοι [illegible] κινδυνεύουν νὰ χάσουν ἀπὸ τὰ [illegible] των τὴν δημοσιογραφίαν, ἡ ὁ[illegible] περιέρχεται βαθμιαίως εἰς ἀνω[illegible]ους ἑταιρείας καὶ εἰς πολιτικὰς [illegible] ἄλλας κοινωνικὰς ὀργανώσεις. [illegible] εἶναι εὐτύχημα διὰ τὴν ἠθικὴν [illegible]στασιν τῶν Κρατῶν, ὅτι ὁ Τύπος [illegible] ἀνήκῃ εἰς τοὺς δημοσιογράφους. Εἰς τὴν ἔκθεσίν του ἐπὶ τοῦ ζητή[illegible], ὁ Γάλλος δημοσιογράφος κ. [illegible] Σύντο ἀνέπτυξεν ἰδίως τὴν μελ[illegible] ἐξέλιξιν τῆς ραδιοφωνικῆς δημοσιογραφίας, ἡ ὁποία θὰ ἐνισχυθῇ καὶ μὲ τὴν τηλεόρασιν. Ὄχι μόνον θὰ ἀκούουν οἱ κάτοχοι ραδιοφώνων τὴν περιγραφὴν μιᾶς τελετῆς ἢ ἑνὸς συμβάντος, ἀλλὰ θὰ βλέπουν καὶ ἐπὶ εἰδικοῦ πλαισίου τοῦ μηχανήματός των καὶ τὴν σχετικὴν εἰκόνα. Τί νὰ τὴν κάμουν τὴν ἐφημερίδα ποὺ μόνον αὐτὰ θὰ εἶχε νὰ τοὺς προσφέρῃ; Δι' αὐτό, κατὰ τὸν κ. Σύντο, ἡ διὰ τοῦ ραδιοφώνου δημοσιογραφία θὰ ἐνισχύσῃ τὸν ἄλλον τύπον, θὰ τὸν ἀναγκάσῃ εἰς συμπληρώσεις καὶ τελειοποιήσεις. Δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ. Ἡ εἴδησις τὴν ὁποίαν ἀκούει κανεὶς ἐπηρεάζει περισσότερον τὴν φαντασίαν καὶ προκαλεῖ περισσότερον ἐνδιαφέρον ἀλλὰ δὲν συγκρατεῖται εἰς ὅλας της τὰς λεπτομερείας. Ἐὰν ἡ εἴδησις ἠκούσθη ἀτελῶς, ὁ ἀκουστικὸς πελάτης τῆς φωνητικῆς ἐφημερίδος δὲν ἔχει τὴν εὐκολίαν τοῦ ἀναγνώστου τῶν ἐντύπων ἐφημερίδων. Δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐπανέλθῃ ποτὲ ἐπὶ μιᾶς εἰδήσεως.

Οἱ Γάλλοι δημοσιογράφοι, ὑπεστήριξαν τὴν ἔκθεσιν τοῦ συναδέλφου των, καὶ ἰσχυρίσθησαν ὅτι αὐτοὶ εἶναι οἱ δημιουργοὶ τοῦ νέου αὐτοῦ εἴδους τῆς ραδιοφωνητικῆς δημοσιογραφίας, δι' αὐτὸ καὶ ἐζήτησαν νὰ προστατευθῇ καὶ αὐτὴ χωρὶς νὰ βλάψῃ τὴν μέχρι σήμερον καθιερωμένην μορφὴν τοῦ Τύπου. Ἐζήτησαν ὅπως ἡ Συνομοσπονδία ἐπιτύχῃ ἵνα κάθε σταθμὸς ἀσυρμάτου τηλεφώνου χρησιμοποιῇ διὰ τὰς δημοσιογραφικὰς εἰδήσεις μόνον δημοσιογράφους ἐπαγγελματίας, ἐγγυωμένους τὴν ἀκρίβειαν τῶν εἰδήσεων. Ἐζητήθη ἐπίσης ἡ ἐλευθερία τῆς μεταβιβάσεως εἰδήσεων διὰ μικροφώνου καὶ τὸ Συνέδριον ἀπεδέχθη, ὅτι πρέπει νὰ καταβληθῇ φροντίς, ὅπως ἡ σύμβασις τῆς Βέρνης περὶ τῆς πνευματικῆς ἰδιοκτησίας ἐπεκταθῇ καὶ εἰς τὸ ραδιόφωνον. Κάθε δημοσιογράφος ποὺ ἐκφωνεῖ τὸ ἄρθρον του ἢ τὰς εἰδήσεις του ἐνώπιον τοῦ μικροφώνου πρέπει νὰ ἔχῃ τὰ ἴδια δικαιώματα πνευματικῆς ἰδιοκτησίας μὲ τὸν συνάδελφόν του ὁ ὁποῖος γράφει εἰς τὰς ἐντύπους ἐφημερίδας.

Τὸ θέμα αὐτὸ τὸ ὁποῖον ἀπησχόλησε τὸ Συνέδριον τοῦ Βερολίνου, ὑπῆρξε μεταξὺ τῶν δύο - τριῶν ἄλλων, ὅπως τὸ περὶ συστάσεως διεθνοῦς δικαστηρίου Τιμῆς διὰ τοὺς δημοσιογράφους, ἓν ἀπὸ τὰ πλέον φλέγοντα ζητήματα τοῦ Τύπου καὶ τῆς ἐξελίξεώς του. Ἡ φωνητικὴ ἐφημερὶς ὑφίσταται ἀπὸ πολλοῦ καὶ ἐξελίσσεται καθημερινῶς εἰς σοβαρὸν ἀνταγωνιστὴν τῶν ἐντύπων ἐφημερίδων. Δι' αὐτὸ ὁ διακανονισμὸς τῶν ὅρων τῆς ὑπάρξεώς της καὶ τῆς ἐπεκτάσεώς της ἐνδιαφέρει ὅλους τοὺς δημοσιογράφους ὅλων τῶν Κρατῶν, καὶ ἀκόμη περισσότερον ἐνδιαφέρει τὸ ἀκροώμενον κοινόν, ὅπως καὶ τὸ ἀναγνωστικόν. Φαίνεται, ὅτι τὸ πρῶτον, δὲν θὰ δυνηθῇ τελικῶς νὰ καταργήσῃ τὸ δεύτερον.

ΜΠΑΓΚΕΙΟΝ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΑΙ
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 64-18
Ἀνακαινισθὲν ἐξ ὁλοκλήρου δι' ὅλων τῶν νεωτέρων ξενοδοχειακῶν μέσων ἀνέσεως, δι' ἐγκαταστάσεως εἰς ὅλα τὰ δωμάτια ρεόντων θερμῶν καὶ ψυχρῶν ὑδάτων, κεντρικῆς θερμάνσεως (καλοριφέρ), λουτρῶν κ.λ.π. ἐξακολουθεῖ νὰ ἐνοικιάζῃ δωμάτια εἰς τιμὰς λογικωτάτας καὶ ἐκτὸς συναγωνισμοῦ πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν κ. κ. πελατῶν του. Δι' ἐνοικίασιν εἰς οἰκογενείας δωματίων καὶ διαμερισμάτων, τιμαὶ ἐξαιρετικαί. ΑΙΘΟΥΣΑΙ ἀναμονῆς, χοροῦ, τεΐου, καπνιστηρίου κ.λ.π.
ΔΕΟ.

ΔΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥΣ
Ο. Κ. Τ. Ο.
Ὀργανισμὸς καταναλώσεως τροφίμων καὶ ὀπωρῶν.
Διαθέτει ἴδια πρατήρια καὶ εἰδικοὺς πλασιέ.
Ἔχει δίκτυον ἀνταποκριτῶν εἰς τὰς κυριωτέρας καταναλωτικὰς ἀγορὰς ΕΥΡΩΠΗΣ, ΤΟΥΡΚΙΑΣ καὶ ΑΙΓΥΠΤΟΥ.
Ἀναλαμβάνει τὴν διάθεσιν τροφίμων καὶ ἄλλων ἐμπορευμάτων ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ ἐξωτερικῷ, ὑπὸ συμφέροντας ὅρους. Χορηγεῖ προκαταβολάς. Ἀγοράζει καὶ πωλεῖ καὶ δι' ἴδιον λογαριασμόν.
ΓΡΑΦΕΙΑ Ὁδὸς Κορνάρου 6
Στοὰ Κανδρεβιώτη Γραφεῖον 4.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΔΙΑ ΤΑΣ κ. ΡΑΠΤΡΙΑΣ
Ἐκποιεῖται ἡ πρώτη σειρὰ τῶν Τοὰλ (Πατρὸν) τῶν μεγαλυτέρων Παρισινῶν Οἴκων πρὸς
ΔΡΑΧ. 100 ΕΚΑΣΤΟΝ
Κατάστημα Νεωτερισμῶν
ΓΕΩΡ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Περικλέους 48
ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΕΚΘΕΣΙΣ Βας ΣΕΙΡΑΣ

ΠΑΡΙ
Ὁδὸς Σταδίου 61. (Μέγαρον Σαρόγλου)
ΕΙΣΑΙ ΜΟΝΤΕΡΝΟΣ;;;
Πήγαινε νὰ ντυθῇς εἰς τὸν ἐμπορορραπτικὸν Οἶκον
ΠΑΡΙ
Ὅστις ἐξησφάλισε τὸν γνωστὸν κόπτην Μιχαὴλ Γιαννὴν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τοὺς καλυτέρους ράπτας τῆς πρωτευούσης ὡς καὶ τὴν πλουσιωτέραν συλλογὴν ὑφασμάτων τῶν καλυτέρων Ἀγγλικῶν ἐργοστασίων.
ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΡΑΦΗΝ ΔΡΑΧ. 900

Μηχανικοὶ ἆθλοι

Μοναδικὸς ἆθλος μεταφορᾶς ὑπῆρξεν ἡ πρόσφατος ἐν Ὁλλανδίᾳ μεταφορὰ μιᾶς γιγαντιαίας χαλυβδίνης γεφύρας βάρους 750 τόννων δι' ἰδιοτύπου ρυμουλκήσεως εἰς τὸν τόπον ὅπου θὰ ἐτοποθετεῖτο.

Τὰ ἐγκαίνια τῆς σαιζὸν

Εἰς τὴν Ἐλβετίαν ἐνεκαινιάσθη ἡ περίοδος τῶν χειμερινῶν σπὸρ μὲ ἀγῶνας χιονοδρομίας, ἅλματος μὲ σκὶ κλπ. Εἰς τὸ Ποντρεζίνα, ὁ ἀνωτέρω εἰκονιζόμενος ἀθλητὴς ἔκαμεν ἅλμα μήκους 72 μέτρων (!) καταρρίπτων φυσικὰ ὅλα τὰ ρεκόρ.

Μία πολύκροτος ὑπόθεσις

Εἰς τὸ Παρίσι, ὅπως ἐγράψαμεν, διεξάγεται ἀπὸ ἡμερῶν ἡ δίκη τῆς Κας Ἀνώ (καθημένης εἰς τὸ κέντρον), τῆς ὁποίας ἡ ψυχραιμία καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς διαδικασίας ἐμποιεῖ κατάπληξιν.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ὁ Ἑλληνικὸς στόλος κατευθύνεται πρὸς τὴν Σάμον

Ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς ζητεῖ τὸν στρατὸν τοῦ Ἐλέζογλου πρὸς ἀπόβασιν. — Οἱ Σάμιοι παρακαλοῦν τὰς ναυτικὰς νήσους νὰ στείλουν τὸν στόλον. — Αἱ ἐκ τῶν ἀξιώσεων τῶν πληρωμάτων ἀνωμαλίαι. — Ὁ Ἑλληνικὸς στόλος φθάνει εἰς τὸ Τσαγκλί.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ὁ ἡρωϊσμὸς τῶν Σαμίων ἔσωσε καὶ αὐτοὺς καὶ ὅλον τὸν πληθυσμὸν τῆς νήσου των. Ἀλλ' ἐκεῖνο ποὺ κατεδείχθη μὲ τὴν ἀποτελεσματικήν των ἀντίστασιν ἦτο τὸ τί ἦτο δυνατὸν νὰ κάμῃ κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν στράτευμα ἔστω καὶ μικρόν, ἀλλὰ ὠργανωμένον καὶ πειθαρχοῦν εἰς τοὺς ἀξιωματικούς του καὶ ἀποτελούμενον ἀπὸ ἄνδρας γενναίους καὶ ἀποφασιστικούς. Ὁ Λογοθέτης εἶχε καταρτίσει τὸ σῶμά του κατὰ τὸ ὑπόδειγμα τοῦ στρατοῦ τοῦ Ἀλεξάνδρου Ὑψηλάντη.

Μετὰ τὰ γεγονότα ἐκεῖνα ὁ κανονιοβολισμὸς ἔπαυσεν, ἀλλ' ὁ τουρκικὸς στόλος ἐξακολουθοῦσε νὰ μένῃ πρὸ τῆς Σάμου εἰς τὰς ἰδίας θέσεις. Ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς ποὺ εἶχεν ἀποφασίσει κατ' ἀρχὰς νὰ καταπνίξῃ τὴν ἐπανάστασιν τῆς Σάμου μὲ τὸν στόλον καὶ τὰ ἀποβατικά του στρατεύματα, χωρὶς νὰ μεταχειρισθῇ τὸν στρατὸν τοῦ Ἐλέζογλου ποὺ εὑρίσκετο ἐπὶ τῆς μικρασιατικῆς ἀκτῆς διὰ νὰ πάρῃ αὐτὸς ὅλην τὴν δόξαν, ἀπέστειλε τώρα ἐννέα μεταγωγικὰ διὰ νὰ μεταφέρῃ ἑπτὰ χιλιάδας στρατοῦ ἀπὸ τὸ Τσαγκλὶ καὶ ἄλλας τόσας ἀπὸ τὸ Κουσάντασι. Ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὁ στόλος ἔμενεν ἐντελῶς ἀκίνητος. Ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς ἀπέφυγε τὸν κανονιοβολισμὸν κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο διὰ νὰ μὴν ἐξαντλῇ ματαίως τὰ πυρομαχικά του. Ἀνέμενε τὸν στρατὸν μὲ τὸν ὁποῖον θὰ ἐπλημμύριζε τὴν νῆσον.

Οἱ Σάμιοι ἀντελήφθησαν τὰς κινήσεις τῶν μεταγωγικῶν, καὶ τὸν μεγάλον κίνδυνον ποὺ διέτρεχαν. Ὅσην φθορὰν καὶ ἂν ὑφίστατο τόσος στρατὸς κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς ἀποβάσεως, θὰ ἠδύνατο νὰ φθάσῃ μὲ ἐπικίνδυνον ὄγκον ἐπὶ τῆς Σαμιακῆς ἀκτῆς. Ἡ ἄμυνα τῆς Σάμου θὰ ἦτο ἀδύνατος χωρὶς νὰ τὴν ὑποστηρίξῃ ὁ ἑλληνικὸς στόλος. Καὶ ἑλληνικὰ πλοῖα δὲν ἐφαίνοντο ἀκόμη εἰς τὸν ὁρίζοντα. Τότε ἐστάλη διὰ πλοιαρίου διαφυγόντος ἐκ τῆς πλαγίας ἀκτῆς τῆς νήσου ἡ ἀκόλουθος ἐπιστολὴ τῆς ἐφορίας τῆς Σάμου πρὸς τὰς ἀρχὰς τῆς Ὕδρας, τῶν Σπετσῶν καὶ τῶν Ψαρῶν.

«Φιλογενέστατοι ἄρχοντες καὶ ἐπιστάται τῆς καγκελλαρίας Ὕδρας, Σπέτσας καὶ Ψαρῶν.

Μὲ τὸ παρόν μας σᾶς εἰδοποιοῦμεν, ὅτι τῇ Κυριακῇ, ὥρα ἐνάτη, κακῇ τύχῃ ἀρριβάρησεν ἡ ἀρμάδα κατὰ τὴν χώραν τὸ λεγόμενον Ποτοκάκι, καὶ εἴσθε βέβαιοι, ὡς εἰδοποιήθημεν ἀπὸ τὸ πρὸς τοὺς Κασσιώτας γράμμα σας, πόσα πλοῖα εἶνε καὶ πόση ἡ δύναμίς της. Ὅθεν δὲν εἶνε ὡς ἐνομίσατε ἀλλὰ μάλιστα πολὺ ἀδυνατωτέρα ἐπειδὴ ἐπῆραν ἀπὸ Κουσάντασι ἀρκετοὺς Κρητικοὺς διὰ τὴν ἔλλειψιν, τοὺς ἀνδρειοτέρους καὶ ἔκαμαν τὴν συνηθισμένην τούρκικην φαντασίαν μὲ τὰς συχνὰς μπάλας των, τάχα διὰ νὰ μᾶς φοβίσουν. Ὅμως ἡμεῖς δυνάμει τοῦ τιμίου Σταυροῦ, ἀντεστάθημεν γενναίως πῶς νὰ ἦσαν πλοιάρια. Λοιπὸν πατηρήσας ὁ ἐχθρός μας ἓν μέρος ἔχον βάρδιαν 30 μόνους ἄνδρας, ἔκαμε ρεσπάρκο μὲ ἀνθρώπους ἑξακοσίους. Εὐθὺς δὲ τότε ἡ ἄλλη βάρδια τρέξασα ἡ δυνατωτέρα εἰς βοήθειαν τῆς ἄλλης, ὅμως, ἀδελφοί, τόσον ἠφανίσθησαν οἱ ἐχθροὶ ὥστε οἱ μείναντες ζωντανοὶ ἔπεσαν εἰς θάλασσαν, οἱ δὲ θανατωθέντες εἶνε τὸν ἀριθμὸν διακόσιοι, τῶν ὁποίων τὰς θηριώδεις κεφαλὰς ἔχομεν κρεμασμένας εἰς τὴν χώραν πρὸς πίστωσιν. Ἀπὸ δὲ τοὺς πεσόντας εἰς θάλασσαν καὶ ἀπὸ αὐτοὺς πολλοὶ ἐλαβώθησαν συναζόμενοι ἀπὸ τὰς φελούκας καὶ μερικοὺς λαβωμένους τώρα τοὺς πηγαίνουν εἰς Κουσάντασι διὰ νὰ τοὺς ἰατρεύσωσι. Λοιπόν, ἀδελφοί, μὴ δειλιᾶτε ἀκούοντας τὸν ἀριθμὸν τῶν τόσων καραβίων, ἐπειδὴ τοὺς κρατοῦμεν γενναίως καὶ αὐτοὶ τόσον ἐδειλίασαν, ὥστε ἔπαυσαν καὶ τὰς συχνὰς μπάλας των. Ὅθεν, ἀδελφοί, καιρὸς εἶνε νὰ προσδράμετε βοηθοῦντες ἂν ὄχι κατὰ χρέος σας, κἂν διὰ τὸν ζῆλον τοῦ γένους, διὰ ἔπαινόν σας, καὶ ἐν ταυτῷ καὶ κέρδος σας ὄχι μικρόν. Μὴν ἀμελήσετε, ἀδελφοί, μή, διὰ νὰ μὴ χαθῇ αὐτὸ τὸ ἕρμαιον ὅπου εἶνε εἰς χεῖράς σας, ἀλλὰ προσδράμετε ἀμέσως καὶ μὲ τὴν δύναμιν τοῦ τιμίου Σταυροῦ ἐλπίζομεν, ναί, ἐλπίζομεν νὰ τοὺς νικήσετε καὶ μάλιστα μὲ εὐκολίαν μεγάλην. Λοιπὸν ἡμεῖς ἀδελφοὶ ἀφήσαμεν ὅλας μας τὰς χρειώδεις ὑπηρεσίας, τὰ μούρκια μας καὶ χωράφια καὶ τὰ κατέφαγαν τὰ ζῶα καὶ στέκομεν μόνον εἰς τὰ ἄρματα. Λοιπὸν ἀδελφοὶ διὰ τὸ γένος, διὰ τὴν φιλογένειάν σας, διὰ τὰ ἡρωϊκά σας κατορθώματα μὴν ἀμελήσετε, ἀλλὰ προφθάσετε γλήγορα καὶ χωρὶς ἀναβολὴν καὶ βέβαιοι ἀδελφοί, καὶ ὑπερβέβαιοι ὅτι ἡ νίκη εἶνε εἰς τὰς χεῖράς σας, ἂς μὴν ἀφήσωμεν τὸν ἐχθρὸν νὰ θριαμβεύσῃ, ἂς μὴν τὸν ἀφήσωμεν νὰ καυχᾶται κατὰ τῶν Ἑλλήνων ὁ βάρβαρος, ἀλλὰ ἂς νικηθῇ καὶ καταντροπιασθῇ ἐντελῶς, διὰ νὰ ἔχωσι τὰ τρόπαια οἱ ἥρωες Ἕλληνες καὶ ὄχι αὐτὸς ὁ βάρβαρος. Δράμετε λοιπόν, ἀδελφοί, δράμετε ἥρωες, πρὸς βοήθειαν καὶ σωτηρίαν τοῦ γένους. Δὲν εἶνε καιρὸς ἀμελείας, ἀλλὰ βοηθείας. Ὅθεν Θεοῦ δυνάμει ἔχομεν τὰ νικητήρια, ἀδελφοί, ἂν προφθάσετε μὲ μικρὰν θαλασσινὴν δύναμιν. Καὶ οὕτε καὶ ἡμεῖς σαζόμεθα καὶ τὰ ἡρωϊκά σας ὀνόματα νὰ ἀπαθανατισθῶσιν αἰωνίως.

1821 Ἰουλίου 7.

Οἱ ὁμογενεῖς σας ἀδελφοὶ ἀπαξάπαντες οἱ τὴν Σάμον οἰκοῦντες καὶ ἐν καγκελλαρίᾳ. Οἱ ἔφοροι: Ἀργυρὸς Χ. Ἰωάννου».

Εἴπομεν διὰ ποίους λόγους ὁ ἑλληνικὸς στόλος ἔμενεν εἰς ἀδράνειαν κατὰ τὰς κρισίμους ἐκείνας ἡμέρας. Δὲν ἦτο μόνον τὸ ζήτημα τῶν ἀντιζηλιῶν διὰ τὴν ἀρχηγίαν ποὺ παρέλυε τὴν κίνησιν καὶ πρὸς θεραπείαν τοῦ ὁποίου μετεχειρίσθησαν τὸ κακὸν φάρμακον τῆς πολυαρχίας διὰ τοῦ διορισμοῦ ἄλλου τεσσάρων, ἄλλου πέντε καὶ ἄλλου δύο ναυάρχων, ἀντὶ ἑνός, ἀλλὰ καὶ τὸ ζήτημα τῶν ναυτῶν. Τὰ πληρώματα ἐζητοῦσαν ἱκανοποιητικωτέρους μισθούς. Καὶ εἶνε χαρακτηριστικὸν ὅτι αὐτὰ συνέβαιναν καὶ εἰς αὐτὰ τὰ Ψαρά, τὰ εὑρισκόμενα πλησιέστερον πρὸς τὸν ἐχθρικὸν στόλον. Ἡ κατάστασις αὐτὴ ποὺ ἔκανε τὴν ἐκστρατείαν νὰ βραδύνῃ προεκάλεσεν εἰς τὰ Ψαρὰ ἕνα παραινετικὸν λόγον τοῦ Βενιαμὶν τοῦ Λεσβίου τοῦ διδασκάλου τῶν Κυδωνιῶν ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Νικολάου, κατὰ τὸν ὁποῖον εἶπε μεταξὺ ἄλλων, κατὰ τὸν Νικόδημον:

—Ποῦ εἶσαι Ἐπαμεινώνδα νὰ ἴδῃς τοὺς ἀπογόνους σου ὅπου ζητοῦν πενῆντα γρόσια τὸν μῆνα διὰ νὰ ὑπάγουν εἰς τὸν πόλεμον. Καὶ ἀπόδειξις ὅτι ὁ μὲν Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης κατερχόμενος μὲ ἰσχυρὸν στρατόν, ὁ δὲ Δημήτριος Ὑψηλάντης ἀνερχόμενος ἐπίσης μὲ στρατόν, θέλουν ἑνωθῇ μὲ τοὺς στρατούς των καὶ ἐλευθερώσουν τὸ ἔθνος, καὶ δὲν θέλουν ἔχει τὴν ἀνάγκην των».

Ὁ λόγος αὐτὸς δυσηρέστησε τοὺς Ψαριανούς, ἀλλ' ἴσως συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ παραβλέψουν τὰς ἰδίας των ἀνάγκας καὶ νὰ ἐπιβοῦν ταχύτερα τῶν πλοίων. Διότι χάριν τῆς δικαιοσύνης πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ ἀξιώσεις τῆς πληρωμῆς τῶν ναυτῶν ἦσαν ἐντελῶς δικαιολογημέναι. Δὲν ὑπῆρχε δι' αὐτοὺς καὶ διὰ τὰς οἰκογενείας των ἄλλος πόρος ζωῆς παρὰ τὰ χρήματα ποὺ ἔπαιρναν ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν των εἰς τὰ πλοῖα. Διὰ τοὺς στρατιώτας τῆς ξηρᾶς ἐφρόντιζαν αἱ ἐφορίαι τῶν ἐπαρχιῶν δι' ὑπηρεσίας ποὺ ἐλειτούργει καθημερινῶς, καθὼς καὶ διὰ τὰς οἰκογενείας των, τὰς εὑρισκομένας ἄλλως τε εἰς τόπους παραγωγικοὺς κατὰ τὸ πλεῖστον, καὶ ὅπου ἐσυνεχίζετο ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς καὶ ἐγίνετο συγκομιδὴ προϊόντων. Ἀλλ' εἰς τὰ ἄγονα ἐκεῖνα νησιὰ παραγωγὴ δὲν ὑπῆρχε καὶ διὰ τοὺς ἀκτήμονας καὶ τὸν ἐν γένει πληθυσμὸν ἄλλος πόρος δὲν ὑπῆρχε παρὰ ὁ ἐκ τῶν πλοίων. Εἶχε λοιπὸν δημιουργηθῇ διὰ τοὺς νησιώτας, κατὰ τὴν κήρυξιν τῆς ἐπαναστάσεως, ζήτημα ἀμέσου συντηρήσεως, καὶ ἐκ τῆς ἀνεπαρκείας τοῦ κοινοῦ ταμείου προῆλθον ὅλαι ἐκεῖναι αἱ ἀνωμαλίαι.

Ἐν τούτοις πρὶν ἀκόμη φθάσῃ ἡ ἐκ τῆς Σάμου ἀγωνιώδης ἔκκλησις εἰς βοήθειαν πρὸς τὰς ἀρχὰς τῆς Ὕδρας, τῶν Σπετσῶν καὶ τῶν Ψαρῶν, κατωρθώθη ν' ἀποπλεύσῃ ὁ στόλος. Τὴν 6ην Ἰουλίου ἡ μοῖρα τῶν Σπετσῶν συνηντήθη παρὰ τὸν Καφηρέα μὲ τὴν μοῖραν τῆς Ὕδρας. Τὴν 7ην τοῦ μηνὸς ἔφθασαν εἰς τὰ Ψαρά, ὅπου ἐπειδὴ διαρκοῦσαν αἱ ἀνωμαλίαι διὰ τὴν συγκρότησιν τοῦ στόλου ἀπεφασίσθη νὰ ἐξακολουθήσουν τὸν πλοῦν πρὸς τὴν Σάμον, ὅπου θὰ κατέφθαναν καὶ οἱ Ψαριανοί. Δι' ἀνίχνευσιν καὶ πληροφορίας περὶ τῆς θέσεως τοῦ τουρκικοῦ στόλου ἐστάλησαν δύο σπετσιωτικὰ πλοῖα, τοῦ Γκίκα Τσούπα καὶ τοῦ Ἀντώνη Βάμβα καὶ τὴν 8ην ἐξέπλευσε καὶ ὁ λοιπὸς στόλος ἡνωμένος. Τὴν 9ην τοῦ μηνὸς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα πληροφορηθέντα τὰ γινόμενα πρὸ τῆς Σάμου ἔφθασαν πρὸ τοῦ Τσαγκλίου-Μυκάλης —ὅπου εὑρίσκοντο τὰ ὑπὸ τοῦ Καρᾶ-Ἀλῆ σταλέντα ἐννέα μεταγωγικὰ πλοῖα. Ἦτο καιρός. Ὁ Ἐλέζογλους εἶχεν ἀρχίσει νὰ ἐπιβιβάζῃ τὰ στρατεύματά του ἐπὶ τῶν πλοίων πρὸς μεταφορὰν των εἰς τὴν Σάμον.

(Ἀκολουθεῖ)

Α. Α. Πίεναρ

Ἱστορία μιᾶς οἰκογενείας λεόντων

Ἡ ζωὴ τῶν θηρίων εἰς τὰ βάθη τῆς Ἀφρικῆς

3ον

Τὰ θηρία, φρικιῶντα, τρέμοντα καθ' ὅλα τὰ μέλη των, ἀνέμενον τὸν ὁρμητικὸν ἐρχομὸν τῶν ζέβρων. Εἰς μάτην. Τὸ κοπάδι, καθὼς ἔφευγε βιαστικά, ἐπέρασεν εἰς εἴκοσι μέτρων ἀπ' αὐτῶν ἀπόστασιν. Νὰ τὸ ἀφήσουν νὰ φύγῃ, χωρὶς νὰ ἀποπειραθοῦν τίποτε ἀπολύτως; Ὁ Κραγμανετγῆ ἐτέντωσε τοὺς ἰσχυροὺς μυῶνας του, ὥρμησεν εἰς καταδίωξίν των, καὶ μὲ δύο πηδήματα, τοὺς ἐπλησίασε. Ἀλλ' οἱ ζέβροι εἶχον ἤδη ἀντιληφθῇ τὴν παρουσίαν του, καί, ἐν ἀπεριγράπτῳ συγχύσει, ἐτράπησαν πρὸς τὰ ἀριστερά. Ἐπὶ εἴκοσιν ἕως τριάκοντα μέτρα ὁ Κραγμανετγῆ ἠκολούθησεν ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὰ φοβισμένα ζῷα, δὲν κατώρθωσεν ὅμως νὰ εὕρῃ εὐνοϊκὴν στιγμὴν ὅπως πηδήσῃ ἐπάνω των.

Ἔβγαλε μερικοὺς ξηροὺς καὶ ἀπειλητικοὺς ὠρυγμοὺς καὶ παρῃτήθη τῆς καταδιώξεως, βλέπων, μὲ ἐντροπήν του, τοὺς ἤσκιους των νὰ ἐξαφανίζωνται. Παρασυρθεὶς ἀπὸ τὴν βουλιμίαν του, εἶχε λησμονήσει τὴν λεόντειον ἀξιοπρέπειάν του, καὶ ἐξέπεσε μέχρι τοῦ σημείου νὰ καταδιώξῃ τὸ θήραμα, — ἀνωφελῶς! Ἡ φουντωμένη οὐρά του ἐμαστίγωσε σπασμωδικὰ τὸ διάστημα. Ἐξέβαλε μυκηθμὸν ὀργῆς: «ἀρρουάου», καὶ ἐπανῆλθεν ἀργὰ ὀπίσω.

Μακρυά, εἰς τὴν φωτισμένην ἀπὸ τὸ φεγγάρι πεδιάδα, ἕνα θορυβῶδες κοπάδι ζέβρων, καλπαζόντων μὲ μέτωπον πρὸς τὸν ἄνεμον, ἐρουθούνιζε καὶ ἐχρεμέτιζε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Ὁ γηραιὸς Μανχάρ, μολονότι εὑρίσκετο ἀρκετὰ πλησίον τῶν ζέβρων, ὥστε νὰ διακρίνῃ τὰς μαύρας καὶ λεπτὰς γραμμάς των, καὶ νὰ γεύεται ἤδη μὲ τὴν φαντασίαν του τὸ θερμὸν αἷμα ποὺ ἔσφυζε κάτω ἀπὸ τὸ γυαλιστερόν των δέρμα, δὲν ἀπεμακρύνθη ἐν τούτοις οὔτε ἕνα μέτρον ἀπὸ τὸ σημεῖον, ὁπόθεν εἶχε τραπῇ τὸ κοπάδι εἰς φυγήν. Ὁ γηραιὸς καὶ πολύπειρος ἀρχηγὸς οὐδέποτε κατεδίωξε τὸ θήραμα ὅταν εἶχε αἰσθανθῇ ἐκεῖνο τὸν κίνδυνον, ἐκτὸς ἂν ἐπανειλημμέναι κυνηγετικαὶ ἀτυχίαι εἶχον βάλει εἰς δεινὴν δοκιμασίαν τὸν χαρακτῆρα του. Εἰς τὰ νειᾶτα του, ὅπως κάθε λεονταράκι, εἶχε κατανικηθῇ καὶ αὐτὸς ἀπὸ τὴν νευρικότητα, γεγονός, τὸ ὁποῖον ἐννέα φορὰς εἰς τὰς δέκα, προεκάλει οἰκτρὰν ἀποτυχίαν. Τὰ παθήματα ἐκεῖνα τοῦ ἔδωσαν τὸ ἀκόλουθον μάθημα: νὰ παραμένῃ ἥσυχος, ἀναμένων καλυτέραν εὐκαιρίαν. Κατὰ τὰ ἄλλα, ἦτο τώρα ὀλιγώτερον ταχὺς καὶ εὐλύγιστος ἀπὸ ἄλλοτε. Τὰ γεγονότα τὸν ἐδίδαξαν, ὅτι πρέπει νὰ ἐπαφίεται εἰς τὴν ψυχρὰν λογικήν, καὶ εἰς τὰς ἐξόχους γνώσεις του περὶ τῶν ἀγριμιῶν καὶ τῶν συνηθειῶν των. Οἱ σκόρπιοι σκελετοὶ εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα ἐμαρτύρουν περὶ τῆς μεγάλης θηρευτικῆς τέχνης του, διότι μερικοὶ ἀπ' αὐτοὺς κατέκειντο εἰς σημεῖα πολὺ ἐκτεθειμένα, καὶ ὅπου ἡ ἐνέδρα ἐφαίνετο, θὰ ἔλεγε κανείς, ἀδύνατος.

Εἶχε παρακολουθήσει μὲ μεγάλο ἐνδιαφέρον τὴν ἀπόπειραν τοῦ Κραγμανετγῆ: ὁ γηραιὸς τοῦ φίλος ἀδύνατον νὰ προβῇ εἰς ἐπίθεσιν, ἂν δὲν εἶχε λόγους σοβαροὺς πρὸς τοῦτο. Ἀνυπόμονος νὰ μάθῃ τὸ ἀποτέλεσμα, ἐπήδησεν, ἀκολουθούμενος ἀπὸ τὸ νεαρὸν ζευγάρι, τὸ ὁποῖον, μὲ προσεκτικὸν μάτι, παρηκολούθει τὰς κινήσεις τοῦ λέοντος μὲ τὸ μαῦρο περιδέραιον. Μὲ μισοανοιγμένας τὰς σιαγόνας, μὲ κατεβασμένα αὐτιὰ καὶ μὲ ἀλύγιστον κορμί, ἦτο ὡς νὰ ἤθελαν νὰ ἐπισπεύσουν τὸ ὁριστικὸν πήδημα τοῦ φίλου μου ἐναντίον τῆς λείας, τὴν ὁποίαν κατεδίωκε. Ἀλλ' ὁ ζέβρος ἐγλύτωσεν ἀπὸ τοὺς ὄνυχας τοῦ διώκτου του. Οἱ λέοντες, ἀπογοητευμένοι, ἐπανῆλθον πρὸς τὸ ὑπόλοιπον κοπάδι τους, πατῶντας τὸ ἔδαφος ὅπου πρὸ τινων μόλις στιγμῶν ἐβόσκαν οἱ ὄναγροι καὶ ὅπου ἡ μυρωδιὰ τῶν ἰχνῶν των παρέμενεν ἀκόμη, ἰσχυρὰ καὶ ὀρεκτική. Ὅταν οἱ δύο γηραιοὶ λέοντες συνηντήθησαν, ἠρκέσθησαν νὰ ἀνταλλάξουν, μὲ ἐσφιγμένας σιαγόνας, πένθιμον οὔρλιασμα.

Ἡ ἀποτυχία αὐτὴ ἐκέντρισεν ἀκόμη περισσότερον τὴν ὄρεξίν των. Ἦτο ἀνάγκη νὰ εὕρουν πάσῃ θυσίᾳ τροφὴν αὐτὸ τὸ βράδυ. Δρόμον λοιπὸν πρὸς τὰς πεδιάδας, καὶ τρεχάλα!

Ἡ φασματώδης σιγὴ ποὺ συνώδευε κάθε κίνησιν τῶν ἀγρίων αὐτῶν θηρίων, ποὺ ἐξεκινοῦσαν τώρα πρὸς ἄλλην κατεύθυνσιν, ἦτο πολὺ πλέον φοβερὰ καὶ ἀπειλητική, ἀπὸ τὸν μυκηθμὸν ποὺ εἶχαν ἐκβάλει ἐκεῖ ψηλά, εἰς τὸν ὀρεινὸν αὐχένα, ὅπως ἀναγγείλουν ὅτι θὰ ἐγκατέλειπον τὴν μονιάν των. Μία γηραλέα ὕαινα, ἡ ὁποία ἠκολούθει τακτικὰ κάθε νύκτα τὰ ἴχνη των, ἐξελέγη ἐξ ἀπροόπτου ὡς θῦμα ἑνὸς λεονταριοῦ. Ἡ ἀπογοήτευσις τῆς ἐπιθέτης ἐκ τῆς ἀποτυχίας τῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῶν ζέβρων ἦτο ὁμοία σχεδὸν πρὸς τὴν ἀπογοήτευσιν τῶν λεονταριῶν, καί, ἐπί τινας στιγμάς, ἡ ἀπελπισία τὴν καθήλωσεν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, τόσον ὥστε ἐλησμόνησε νὰ κρατήσῃ ἀπόστασιν σεβασμοῦ μεταξύ των. Μία λέαινα εὑρέθη τοιουτοτρόπως πλησίον της. Ἡ ὕαινα ἐφαντάζετο ὅτι ἦτο πίσω ἀπὸ τὴν ἐπικίνδυνον ἐκείνην συντροφιάν. Μ' ἕνα διαγώνιον πήδημα, ἡ λέαινα ἐχύμησεν ἐπάνω τῆς ἐκβάλλουσα ὀξὺν ὠρυγμόν. Ἡ ὕαινα τόσον ἐκέρωσεν ἐκ τοῦ τρόμου, ὥστε μόλις κατώρθωσε νὰ ἐκβάλῃ ὑπόκωφον κραυγήν, νὰ κάμῃ ἐπικίνδυνον πήδημα καὶ νὰ πέσῃ εἰς μίαν λόχμην θάμνων. Ἐπί τινας στιγμάς, ἡ ἀναπνοή της ἦτο τόσον ταχεῖα, ὥστε νὰ λεοντάρια τὴν ἤκουσαν νὰ βήχῃ.

Ὀλίγον παρὰ πέρα, οἱ λέοντες διέσχισαν μικρὰν κοιλάδα. Ἀνεκάλυψαν τὰ πρόσφατα ἴχνη μιᾶς ἀντιλόπης καὶ διέκριναν ἀριστερὰ ἕνδεκα καμηλοπαρδάλεις ἐπὶ τῆς κορυφῆς μικροῦ λοφίσκου, ὁ ὁποῖος ὑψοῦτο ἐν μέσῳ ἐρήμου ἐκτάσεως, καὶ ὅπου τεράστιαι μοναχικαὶ ἄκανθαι ὤρθωνον ἐδῶ κ' ἐκεῖ τὰ λεπτὰ στελέχη των καὶ τοὺς σκοτεινοὺς κλάδους των. Αἱ καμηλοπαρδάλεις ἐπέστρεφον ἀπὸ τὴν πηγήν, ἀναζητοῦσαι βοσκήν, ὅπου νὰ μὴν ὑπάρχῃ κανεὶς κίνδυνος, καὶ εἶχαν ἐγκαταλείψει διὰ τὴν νύκτα τὰς μαδημένας ἀκακίας αἱ ὁποῖαι ἐβλάστανον κατὰ πυκνὰς λόχμας πλησίον τοῦ νεροῦ. Ἀπὸ τὴν κοιλάδα, αἱ σκοτειναὶ σκιαὶ ἐφαίνοντο νὰ ὑψώνωνται ὑπερήφαναι κάτω ἀπὸ τὸν φωτισμένον οὐρανόν.

Τὰ γηραιὰ θηρία, ποὺ ἦσαν συνηθισμένα εἰς τὸ κυνῆγι, ἀντελήφθησαν ὅτι θὰ ἦτο ματαία κάθε ἐπίθεσις καὶ ἐξηκολούθησαν νὰ παρακολουθοῦν τὰ ἴχνη τῆς ἀντιλόπης. Συχνότατα, ἀκόμη καὶ εἰς τὰ ἀνώμαλα καὶ εὐνοϊκὰ αὐτὰ ἐδάφη, τοὺς εἶχε φανῇ δυσκολώτατον νὰ συλλάβουν τὰ εὐαίσθητα αὐτὰ ζῷα. Ἐν τούτοις, ὁ νεαρὸς λέων, ἔκρινεν ἀλλοιώτικα. Ἡ ἄμεσος γειτνίασις τῶν καμηλοπαρδάλεων ἐκέντριζεν ἀκόμη περισσότερον τὴν ὄρεξίν του, ἀπὸ τὴν ἐλπίδα νὰ συναντήσῃ τὴν ἀντιλόπην. Ἐνῷ λοιπὸν οἱ ἄλλοι ἀπεμακρύνοντο, τὸ νεαρὸν ζευγαράκι ἔμεινεν ὀπίσω καὶ ἤρχισεν ἐντὸς ὀλίγου νὰ ἕρπῃ προσεκτικά, ὅπως φθάσῃ ἀπέναντι εἰς τὰς καμηλοπαρδάλεις, χωρὶς ἐν τούτοις νὰ βγῇ οὐδὲ στιγμὴν ἀπὸ τὴν μικρὰν κοιλάδα.

Τὸ σχέδιόν των ἦτο καλόν, ἀλλ' ὁ νεαρὸς λέων, ἀπησχολημένος μὲ τὰς καμηλοπαρδάλεις, δὲν ἐπρόσεξεν ὅπως ἔπρεπε τὸ ἔδαφος. Εἶχον φθάσει εἰς τὸ σημεῖον, ὅπου ἐπρόκειτο νὰ περάσῃ τὸ θήραμα διὰ νὰ διασχίσῃ τὸν αὐλῶνα, καὶ ὅπου ἡ ρηχὴ μᾶλλον κοίτη ἑνὸς ρύακος ἦτο πρώτης τάξεως μέρος δι' ἐνέδραν, ὅταν αἰφνιδίως δύο μικρὰ ζαρκάδια, βγάζοντα κραυγὰς κινδύνου, ἐπήδησαν μὲ μιᾶς τὸν αὐλῶνα, φεύγοντα ἐμπρὸς ἀπὸ τὰς καμηλοπαρδάλεις. Τὰ λεοντάρια, μὲ πνιγμένον ὠρυγμόν, ἐξηπλώθησαν εἰς τὸ ἔδαφος. Αἱ καμηλοπαρδάλεις ἐστάθησαν αἰφνιδίως. Ἡ πρώτη, ὡς νὰ ἦτο ἄγαλμα.

Ἐπέρασαν δέκα λεπτά, ἕνα τέταρτο, ἔπειτα ἡμίσεια ὥρα. Οὐδεμία μεταβολὴ εἰς τὴν κατάστασιν. Τὸ οὔρλιασμα μιᾶς ὑαίνης ἔκοψεν αἰφνιδίως τὴν σιγήν, καὶ ἡ πρώτη καμηλοπάρδαλις ἠρκέσθη νὰ στρέψῃ ἁπλῶς τὸ κεφάλι ἐπί τινας στιγμάς. Ἡ κατάστασις ἐφαίνετο ἀνυπόφορος εἰς τὰ δύο λεοντάρια. Θὰ ἔμεναν λοιπὸν ἔτσι ὅλην τὴν νύκτα, ὑπὸ τὰ ἄγρυπνα βλέμματα τῶν καμηλοπαρδάλεων, αἱ ὁποῖαι παρημπόδιζον κάθε κίνημά των; Πρὶν ἀποφασίσῃ ὁ νεαρὸς λέων εἴτε ν' ἀκολουθήσῃ τοὺς ἄλλους ὁμοφύλους του, εἴτε νὰ παραμείνῃ ἐξηπλωμένος ἐπὶ περισσότερον χρόνον, ὅπως συνέλθουν ἐν τῷ μεταξὺ ἐκ τοῦ φόβου των τὰ ζῷα ἐκεῖνα, ἠσθάνθη ὀρεκτικωτάτην τὴν ὀσμὴν τῆς σαρκός. Ὁ ἄνεμος εἶχεν ἀλλάξει διεύθυνσιν καὶ εἰδοποιοῦσε τὰ πεινασμένα θηρία, ὅτι κάπου ἐκεῖ πλησίον εὑρίσκετο τὸ πτῶμα ἑνὸς ζῴου. Χωρὶς νὰ διστάζουν πλέον, ἐχύμησαν καὶ οἱ δύο, ὁδηγούμενοι ἀπὸ τὴν ὄσφρησίν των, διότι ἡ μυρωδιὰ τοῦ νωποῦ κρέατος ἦτο τόσον δελεαστική, ὥστε ἐλησμόνησαν καὶ τὰς καμηλοπαρδάλεις καὶ τοὺς συντρόφους των.

Μολονότι τὸ νεκρὸ ζαρκάδι ἠμποροῦσε ν' ἀποκαλύψῃ εἰς τὰς καμηλοπαρδάλεις πρὸς ποῖον σημεῖον ἀκριβῶς ἦτο ὁ κίνδυνος, ἐν τούτοις δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἀντιληφθοῦν τὰ δύο λεοντάρια, καὶ ἕνα ἀνατρίχιασμα τὰς ἀνετάραξε μόλις ἐβεβαιώθησαν ὁριστικῶς περὶ τῆς τρομερᾶς παρουσίας των. Ἐπί τινας στιγμὰς παρετήρησαν ἐμβρόντητοι τὸν ἐχθρόν, ὁ ὁποῖος θαρρεῖς καὶ ἐβγῆκε μέσα ἀπὸ τὴν γῆν καὶ ἐπερνοῦσε ἐνώπιόν των μὲ τόσην ἀδιαφορίαν. Ἔπειτα, αἰφνιδίως, ἔκαμαν μεταβολὴν καὶ ἀπεμακρύνθησαν ἐν καλπασμῷ κινοῦσαι τὰς οὐράς των.

Εἰς ἀπόστασιν διακοσίων περίπου μέτρων παρέκει, οἱ λέοντες εὗρῆκαν τὸ πτῶμα ἑνὸς αἰγάγρου. Μερικαὶ ὕαιναι εἶχον ἤδη λάβει μέρος εἰς τὸ συμπόσιον. Τὸ ζευγάρι ἐπλησίασε προσεκτικά, μὲ μέτωπον πρὸς τὸν ἄνεμον, μόλις ὅμως εἶδον τὸ «σκυλολόϊ» ἐκεῖνο νὰ ἔχῃ καλοκαθίσει εἰς φαγητόν, ἐχύμησαν μὲ ἀγρίας ὠρυγάς. Αἱ ὕαιναι διεσκορπίσθησαν ἐκβάλλουσαι τρομακτικὰς κραυγάς. Οἱ λέοντες ὠσφράνθησαν τὸν αἴγαγρον, ἔπειτα, ὁ ἀρσενικός, μὲ ροχάλισμα ἱκανοποιήσεως, ἤρχισε νὰ λείχῃ τὸ αἷμα ποὺ εἶχε ρεύσει ἀπὸ τὴν πληγήν, τὴν ὁποίαν εἶχεν ἀνοίξει εἰς τὰ πλευρὰ τοῦ ἀγριμιοῦ μιὰ σφαῖρα, ἐνῷ ἡ συντρόφισσά του κατεξέσχιζε ταχύτητα τὴν κοιλίαν, ποὺ εἶχον ἀρχίσει νὰ τρώγουν αἱ ὕαιναι.

(Ἀκολουθεῖ).

Ἡ ΚΟΛΥΝΟΣ εἶναι ἐξόχως δροσιστική. Τὸ ἀφρῶδες καὶ δραστήριον περίτριμμα διαλύει τὰς ξένας οὐσίας. Ἡ ΚΟΛΥΝΟΣ καταστρέφει τὰ ἐπικίνδυνα μικρόβια. Οὐδὲν ἄλλο ὀδοντοκαλλυντικὸν εἶναι τόσον δροσιστικόν. Ἀρκεῖ ἡ χρῆσις ἑνὸς ἑκατοστομέτρου ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας.
ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ
ΚΟΛΥΝΟΣ
Διαρκὴς παρακαταθήκη
ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ
Εὐριπίδου 4
205

ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΔΡΑΓΩΝΑ

ΕΞΕΔΟΘΗ
Ο
33ος
ΤΟΜΟΣ
ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ
„ΓΡΑΜΜΑΤΑ-ΕΠΙΣΤΗΜΑΙ-ΤΕΧΝΑΙ„
Π. ΠΡΕΒΕΛΑΚΗ
ΔΟΜΗΝΙΚΟΣ
ΘΕΟΤΟΚΟΠΟΥΛΟΣ
(ΕΛ ΓΚΡΕΚΟ)
ΜΕ 48 ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΚΤΟΣ ΚΕΙΜΕΝΟΥ
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ „ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΔΑΚΗΣ„ Α. Ε. ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ
„ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΔΑΚΗΣ„ Α.Ε.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ
ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ "ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΕΞΟΧΩΝ,, ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Τὸ Τμῆμα τῶν «Παιδικῶν Ἐξοχῶν» Π.Ι.Π.τ.Π. ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως ἐνισχυθῇ ἔτι πλέον τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Κοινωνίας ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ του καὶ τῆς προστασίας τοῦ Παιδιοῦ, καὶ ὅπως δυνηθῇ ν' αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν παιδιῶν διὰ τὰς θερινὰς ἐξοχὰς 1931, ἀπεφάσισε:

Πρῶτον. Τὴν διαίρεσιν τῶν Ἀθηνῶν καὶ περιχώρων εἰς Τομεῖς.

Δεύτερον. Τὴν καταγραφὴν τῶν ἐχόντων ἀνάγκην ἐξοχῆς παιδιῶν κατόπιν ἐλέγχου ἀνὰ τομέα.

Τρίτον. Τὴν συγκρότησιν ἐπιτροπῶν εἰς ἕκαστον τομέα πρὸς ἄμεσον παρακολούθησιν τοῦ ἔργου τῶν «Παιδικῶν Ἐξοχῶν», τὴν ἐξακρίβωσιν τῶν ἀναγκῶν τῶν ἐχόντων ἀνάγκην ἐξοχῆς παιδιῶν, τὸν ἔλεγχον καὶ βεβαίωσιν τῆς καταστάσεως τῆς ὑγείας των κλπ.

Καλοῦνται

ὅθεν ἅπαντες οἱ αἰσθανόμενοι τὴν ἀληθινὴν ἀγάπην πρὸς τὸ παιδί ὅπως συντελέσουν τὴν προσπάθειαν τοῦ Τμήματος «Παιδικῶν Ἐξοχῶν» διὰ τῆς προσφορᾶς τῶν ὑπηρεσιῶν των, ὡς ἄλλωστε, τόσαι κυρίαι καὶ κύριοι τῶν Ἀθηνῶν πράττουν ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες καὶ ἐπιθυμοῦσαι νὰ συνεργασθῶσι παρακαλοῦνται ὅπως ἀπευθυνθῶσιν εἰς τὸ Τμῆμα τῶν Παιδικῶν Ἐξοχῶν Π.Ι.Π.τ.Π. ὁδὸς Λυκαβηττοῦ 3, πρὸς παροχὴν πάσης πληροφορίας.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Α΄ ΣΩΜΑΤΟΣ ΣΤΡΑΤΟΥ

Προκήρυξις

Τὴν 16ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Στρατιωτικοῦ Ν)μείου Ἀθηνῶν θέλει ἐνεργηθῇ δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἐπὶ ἓν ἔτος ἐξασφάλισιν τῆς προμηθείας εἰδῶν παντοπωλείου, λυχνοκαΐας καὶ καθαριότητος τοῦ Στρατ. Νοσοκομείου Ἀθηνῶν.

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εὑρίσκονται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ἄνω Νοσοκομείου, εἰς ὃ οἱ βουλόμενοι δύνανται προσερχόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν τούτων καὶ νὰ ζητήσωσι πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

ΑΓΓΕΛΙΑ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Βελγικὴ Ἐμπορικὴ Ἑταιρία, Ἐντολοδόχος τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, γνωστοποιεῖ ὅτι τὴν 4ην Δεκεμβρίου 1930, καὶ ὥραν 11ην θέλει διενεργηθῇ ἐν τοῖς γραφείοις αὐτῆς ἐν Ἀθήναις, ὁδὸς Χρυσοσπηλαιωτίσσης 9α (3ος ὄροφος) δημοπρασία ἐπὶ τῇ βάσει ἀναλύσεως τιμῶν διὰ τὴν προμήθειαν καὶ τὴν συναρμολόγησιν διαφόρων Μεταλλικῶν Ζευγμάτων διὰ τὰ 20 πρῶτα χιλιόμετρα τῆς Γραμμῆς ΚΑΛΑΜΠΑΚΑΣ-ΒΕΡΡΟΙΑΣ.

Ἡ συγγραφὴ ὑποχρεώσεων καὶ τὰ σχετικὰ σχεδιαγράμματα εὑρίσκονται, ἐπὶ πληρωμῇ, εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς τὰ προειρημένα γραφεῖα.

Διὰ πᾶσαν συμπληρωματικὴν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῆς Ἑταιρίας ἢ εἰς τὸ ἐν Λαρίσῃ, ὁδὸς Ἀκροπόλεως 89.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

Διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἐνεργηθησομένην τῇ 1 Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέρᾳ Δευτέρᾳ καὶ ὥρᾳ 12 μεσημβρινῇ ἐν τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης ἡ τριετὴς μίσθωσις οἰκήματος διὰ Παράρτημα τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης. Οἱ βουλόμενοι νὰ μετάσχωσιν εἰς τὴν δημοπρασίαν ταύτην δέον ὅπως συμμορφωθῶσι πρὸς τὸ ἄρθρον 4 τοῦ ἀπὸ 22 Ὀκτωβρίου 1909 Β. Διατάγματος «περὶ δημοπρασιῶν μισθώσεως ἀκινήτων διὰ δημοσίαν χρῆσιν» καὶ πρὸς τοὺς ὅρους τῆς διακηρύξεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Νοεμβρίου 1930

Εἰδικὴ ἐντολῇ τοῦ Ὑπουργοῦ

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς

Α. ΡΗΓΑΝΑΚΟΣ

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Εἰδοποίησις

Οἱ Σιδηρόδρομοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους προκηρύσσουσι δημοπρασίαν διὰ τὴν διετῆ ἐνοικίασιν τοῦ καφεστιατορίου Σταθμοῦ Ἀμφικλείας.

Προσφοραὶ ἐνσφράγιστοι γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 20 Νοεμβρίου ἐ. ἔ. συμπεριλαμβανομένης εἰς τὰ Γραφεῖα Διευθύνσεως Α΄ Περιφερείας, Ἐμπορικῆς Ὑπηρεσίας (Πανεπιστημίου ἀρ. 39) ἔνθα καὶ οἱ ὅροι συμφωνιῶν.

(Ἐκ τῆς Δ)σεως Α΄ Περιφερείας)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Πρόσκλησις

Προσκαλοῦνται οἱ ἐκ τῶν ἐφέδρων καὶ ἀναπήρων πολέμου κεκτημένοι τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα πρὸς διορισμὸν εἰς θέσιν κλητῆρος τῆς Γεν. Δ)σεως Δημοσίου Λογιστικοῦ ὅπως ὑποβάλωσι μέχρι τῆς 25 Νοεμβρίου ἐ. ἔ. εἰς τὴν Γ. Δ. Δ. Λ. (Τμῆμα Προσωπικοῦ) σχετικὴν αἴτησιν μετὰ τῶν ἀναγκαίων πιστοποιητικῶν.

(Ἐκ τῆς Γεν. Δ)σεως Δημ. Λογ.)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διακηρύττει ὅτι τὴν (4ην) τετάρτην τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1930 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11—12 ἐνεργηθήσεται δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν καὶ συμπληρώσεων Τιμολογίου διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐκσκαφῶν τοῦ Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου Ἀθηνῶν.

Ὁ Διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Δ)σεως Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν (Πατριάρχου Ἰωακεὶμ 11). Δεκτοὶ εἰς τὸν Διαγωνισμὸν ἐργολήπται πάσης τάξεως.

Ἐγγυοδοσία διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὸν Διαγωνισμὸν δρχ. 30.000 εἰς χρεώγραφα ἢ ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης.

Πληροφορίας καὶ λοιπὰ δύνανται νὰ λαμβάνωσιν οἱ βουλόμενοι παρὰ τῆς Δ)σεως Μηχ)κοῦ Ἀθηνῶν καθ' ἑκάστην.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Νοεμβρίου 1930

Ὁ ὑπουργὸς

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΕΥΘΗΝΗ ΣΤΕΓΗ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΠΟΡΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ
Η ΣΤΕΓΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΥΡΟΠΑΘΩΝ

Σχετικῶς πρὸς τὰ δημοσιευθέντα περὶ στεγάσεως τῶν πυροπαθῶν τοῦ Γηροκομείου ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς ἀπὸ τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν τοῦ ὑπουργείου Προνοίας:

Ὡς γνωστὸν ἐκεῖ ἀνεγείρεται νέος λιθόκτιστος συνοικισμὸς τοῦ ὁποίου αἱ ἐργασίαι ἤρχισαν. Ἐν τῷ μεταξὺ ἐδόθησαν σκηναὶ κατ' ἐπίμονον παράκλησιν τῶν κατοίκων, ἐκτὸς δὲ αὐτῶν ἀνηγέρθησαν προσωρινὰ ξύλινα ὑπόστεγα δι' ὀλίγους μῆνας, θέλουσι δὲ ἀνεγερθῆ καὶ ἄλλα.

Ἐκεῖνοι ἐκ τῶν πυροπαθῶν οἱ ὁποῖοι θέλουν νὰ καταβάλλουν τὸ μετριώτατον ἀντίτιμον τῶν λιθοκτίστων οἰκημάτων θὰ μεταφερθῶσιν εἰς Ἅγιον Σάββαν.

Διὰ τοὺς μὴ δυναμένους νὰ πληρώσουν τὰ λιθόκτιστα οἰκήματα εἴτε μὴ θέλοντας νὰ μεταφερθῶσιν ἀλλαχοῦ καὶ τοιοῦτοι εἶνε οἱ πλεῖστοι ὄχι μόνον ἐν τῷ συνοικισμῷ Γηροκομείου ἀλλὰ καὶ ἀλλαχοῦ ἐπίκεινται ἄλλα μέτρα εὐθηνῆς στεγάσεως μελετώμενα ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας τεχνικῆς ὑπηρεσίας.

Ὁριστικὰ ξύλινα παραπήγματα τὰ ὁποῖα προϋποθέτουν τὰ κατὰ πᾶν εἰκοσιτετράωρον ἐπαναλαμβανόμενα παράπονα δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ υἱοθετήσῃ τὸ ὑπουργεῖον διότι τοῦτο θὰ συνέτεινεν εἰς τὴν διαιώνισιν καταστάσεως ἡ ὁποία ἐπιτρέπει ὥστε οἱ συνοικισμοὶ νὰ μεταβάλλωνται ἑκάστοτε ὡς ὀρθῶς ἀνεγράφη εἰς πυροτέχνημα.

—Διὰ τὴν Ν. Σμύρνην

Προκειμένου νὰ συζητηθῇ εἰς τὸ σημερινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον τὸ ζήτημα τῆς Ν. Σμύρνης, ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδης συνειργάσθη χθὲς μετὰ τοῦ γενικοῦ γραμματέως κ. Σφακιανάκη καὶ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας ἐπὶ διαφόρων λεπτομερειῶν τοῦ ζητήματος.

ΠΟΣΑΙΑΣΤΙΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΙ ΕΓΚΑΤΕΣΤΑΘΗΣΑΝ ΕΦΕΤΟΣ ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Θεσσαλονίκης προχωρεῖ καὶ ἐκεῖ κανονικῶς τὸ ἔργον τῆς στεγάσεως.

Οὕτω ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Μαρτίου ἐγκατεστάθησαν ὑπὸ τοῦ ἐκεῖ συμβουλίου στεγάσεως 250 οἰκογένειαι εἰς τὸν νεόδμητον συνοικισμὸν τῆς ὁδοῦ Ἀθηνῶν, 50 οἰκογένειαι εἰς τὰ οἰκήματα τῆς ἑταιρείας «Τέκτων» ἐν Καλαμαριᾷ. Ὑπάρχουν ἐπίσης ἕτοιμα οἰκήματα πρὸς διανομὴν 400 εἰσέτι, ἤτοι 75 παρὰ τὸν παλαιὸν σταθμὸν Κωνσταντινουπόλεως, προωρισμένα ἀποκλειστικῶς διὰ τοὺς πρόσφυγας Χαρμὰν Κιόϊ, 50 οἰκήματα εἰς τὸν συνοικισμὸν Ξηροκρήνης, προωρισμένα διὰ τοὺς ἀπὸ 4 μηνῶν ὑπὸ σκηνὰς εὑρισκομένους πρόσφυγας Ξηροκρήνης, 25 εἰς τὴν Τριανδρίαν καὶ 250 οἰκήματα περὶ τὴν Τοῦμπαν, ἐξ ὧν τὰ 175 θὰ διατεθῶσι διὰ τοὺς ἀπὸ 8 ἐτῶν εἰς τοὺς θαλάμους Τοῦμπας, Χαριλάου καὶ εἰς τὰ τενεκεδόφρακτα παραπήγματα διαμένοντας πρόσφυγας τῆς περιφερείας ταύτης.

Μόνον 72 οἰκήματα θὰ χορηγηθοῦν διὰ κλήρου εἰς πρόσφυγας, ἔχοντας ἀνάγκην στεγάσεως καὶ διαμένοντας ἐντὸς τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης.

Ἐπίσης προσεχῶς θ' ἀρχίσῃ εἰς Θεσσαλονίκην ἡ ἀνέγερσις 100 οἰκημάτων εἰς τὸν δυτικὸν τομέα περὶ τὴν Ξηροκρήνην καὶ τὴν Ἑπτάλοφον, ἅτινα θὰ χορηγηθῶσιν εἰς ἀστέγους πρόσφυγας, διαμένοντας ἐντὸς τῆς πόλεως καὶ πρὸς τὸν δυτικὸν τομέα πρὸς δυσμὰς τῆς ὁδοῦ Ἁγίας Σοφίας. Ἀφ' ἑτέρου ἐξακολουθεῖ ἡ ἀνέγερσις τῶν οἰκίσκων τοῦ «Τέκτονος» εἰς Καλαμαριάν. Ἐκτὸς τῶν ἄνω ἀνηγέρθησαν περὶ τὰ 350 ξύλινα παραπήγματα εἰς Νεάπολιν καὶ Τριανδρίαν, ἔνθα ἐγκατεστάθησαν καὶ στεγάζονται πολλαὶ ἄστεγοι οἰκογένειαι.

—Ὁ συνοικισμὸς Ἀναστάσεως

Χθὲς κατόπιν διαταγῆς τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας ἐγένετο ἡ κλήρωσις τῶν οἰκημάτων τοῦ νέου συνοικισμοῦ Ἀναστάσεως (Πειραιῶς). Ἡ διανομὴ τῶν ἐν λόγῳ οἰκιῶν εἰς τοὺς δικαιούχους θὰ γίνῃ ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νεφὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως, Κλεοπάτρας 55, στάσις Χαροκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιᾶ.

ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΤΟΛΟΥ

Κατὰ τὴν τελευταίαν κλήρωσιν τοῦ Μεγάλου Λαχείου (27 Ὀκτωβρίου 1930) ἐκέρδισαν τοὺς μεγαλυτέρους λαχνοὺς οἱ ἑξῆς:

Κωνστ. Γιάγκος Καφεπώλης	Σιδηρόκαστρον	Δρχ.	250.000
Λεων. Ποντίκας Συμβολαιογράφος	»	»	250.000
Βασ. Ρούπας Καπνοπώλης	»	»	250.000
Γ. Ἀστερίου Ἐπιλοχίας	»	»	250.000
Ἀθανασόπουλος ἢ Τσολάνης Σωφὲρ	Κοκκινιᾶ	»	250.000
Στ. Δεληγιαννόπουλος Ἐπιχειρηματ.	Κυψέλης 34 (Ἀθῆναι)	»	100.000
Δημ. Καμπάνης Ἔμπορος	Καποδιστρίου 36	»	100.000
Ἀνδρ. Τζίβας Συντ)χης Πεζικοῦ	Ἀθῆναι	»	100.000
Γεώργ. Κόλλας	Κηφισσιά	»	100.000
Γ. Ἰωαννίδης Ἰδιωτ. ὑπάλληλος	Μητροπόλεως 6	»	75.000
Δημ. Κάρκας Διευθυντὴς Ἑταιρ.	«ΚΕΚΡΩΨ»	»	50.000
Ἀναστ. Καραγιάννης	Πανεπιστημίου 63	»	37.000
Ἀλ. Τσορώνης Φαρμακοποιὸς	Βουλῆς 13	»	37.000
		»	7.500

Καὶ πολλοὶ ἄλλοι μικρότερα ποσά.

ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΕΝΑΝΔΡΟΣ
33Α ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ 33Α
Βελοῦδα—μεταξωτὰ—μάλλινα—βαμβακερὰ
εἰς ΝΕΩΤΑΤΑ ΣΧΕΔΙΑ.
—Παραπετάσματα—Κουβέρται—Ψάθες.—

ΣΤΑΔΙΟΥ 61 ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛΕΦ. 58-72
ΣΩΤ. ΠΕΤΡΟΥ
ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΕΣ - ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΟΣ
Προσέξατε την προέλευσιν
ΤΙΜΑΙ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΑΤΕ 58-72 καὶ αὐθημερὸν ἐκτελεῖται ἡ παραγγελία σας

ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΣ ΡΩΣΣΙΚΟΣ
ΚΑΡΥΔΑΤΟΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ "CRISTAL,,
Ἀποκλειστικὴ ἀντιπροσωπεία «Η ΠΕΙΡΑΪΚΗ»
Γωνία Μάγερ καὶ Μαιζῶνος (Πλατεῖα Βάθης) Τηλ. 56—77
Ἀποθήκη εἰς Πειραιᾶ — Προλιμένα
ΔΡΧ. 1100 Ο ΤΟΝΝΟΣ

Ἀθηναῖοι, Πειραιεῖς, Προσέξατε καλῶς τὰ κάτωθι:
Τὸ συμφέρον μας ἦτο νὰ κατηγορῶμεν τὸν Ρωσσικὸν Ἀνθρακίτην διὰ νὰ πωλῆται ὡς Ἀγγλικὸς εἰς μεγάλην τιμὴν καὶ ἐν τούτοις τὸ 70 ο)ο κατ' ἔτος εἰσάγεται Ρωσσικός. Πέρυσι, ἐπὶ παραδείγματι, ἐπὶ εἰσαγωγῆς 7 1)2 χιλιάδων τόννων, οἱ 5 χιλιάδες ἦσαν Ρωσσικοί. Ὅλοι ἐν σώματι θὰ σᾶς κατηγορήσουν τὸν Ρωσσικὸν Ἀνθρακίτην διὰ ν' ἀποκρύψουν τὴν πραγματικότητα, λέγοντες ὅτι: Καπνίζει, μυρίζει, καταστρέφει, εἶνε ἀνάμικτος, δὲν ἔχει ἀπόδοσιν. Εἰς ἀπάντησιν τῶν ἀνωτέρω, τὸ κατάστημα προσφέρει δρ. 10.000 εἰς ἐκεῖνον ὅστις θέλει ἀποδείξῃ χημικῶς τὴν ἀκρίβειαν τῶν λεγομένων του. Ἐξαιρετικῶς διὰ τὴν ἱκανότητα τοῦ Ρωσσικοῦ Ἀνθρακίτου, ἔχοντος ΚΑΛΟΡΙ 8.400, προσφέρει ἄλλας δραχ. 10.000 εἰς ἐκεῖνον ὅστις ἐπίσης θέλει ἀποδείξῃ ὅτι ὑπάρχει ἄλλος Ἀνθρακίτης ἀνωτέρας ἱκανότητος. Ζύγιον ἀκριβές. Ἡ ἀντιζηλία τῶν ἐχόντων Ἀγγλικὸν Ἀνθρακίτην σᾶς τὸ ἐγγυᾶται. Τὸ κατάστημα ἀπεφάσισε νὰ πωλήσῃ μέχρι 50 Κιλῶν διὰ νὰ δοκιμάσουν οἱ κ. κ. Πελάται, οἱ ὁποῖοι ἀσφαλῶς θέλουν πεισθῆ, ὥστε εἰς τὸ ἑξῆς νὰ γίνουν θιασῶται τοῦ Ρωσσικοῦ Ἀνθρακίτου. Ἀγοράζοντες τὸν Ρωσσικὸν Ἀνθρακίτην ὑποστηρίζετε κατὰ 30 % τὴν τσέπην σας καὶ τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν. Ὁμοίως εἰς τὴν ἀποθήκην μας θέλετε εὕρῃ ὅλα τὰ εἴδη καυσίμου ὕλης, ἤτοι: Καυσόξυλα, Κώκ, Γαιάνθρακας, Ξυλάνθρακας.

Ἐκλεκτὰ μυθιστορήματα

Δυὸ μάτια γαλανά

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Τόμας Χάρντυ

XXV

Ο ΠΑΛΗΟΣ ΦΙΛΟΣ

Ὅλον τὸν καιρὸ ποὺ ἔλειπε, ὁ Στέφανος ἔνοιωσε διάφορα συναισθήματα. Ἅμα τοῦ περίσσευε ὥρα νὰ σκεφθῇ, οἱ ἀμφιβολίες κ' οἱ φόβοι τὸν ἐβασάνιζαν τρομερά. Ὅταν ὅμως ξανάπιανε δουλειά, ξεχνοῦσε καὶ τὴν ἀγωνία του καὶ τὸν ἔρωτά του.

Ἅμα, κατὰ τὰ τέλη τῆς ἑβδομάδος, ξεκίνησε πάλι γιὰ τὸ χωριό του, εἶχε πάρει σχεδὸν τὴν ἀπόφαση νὰ ἰδῇ τὴν Ἐλφρίδα. Ξαναγύρισε μὲ τὸ μικρὸ βαποράκι τοῦ Μπρίστολ καὶ τοῦ Κάσλ-Μπότρελ.

Ἦταν ὄμορφη βραδυά. Ἀρχὲς Σεπτεμβρίου. Μόλις βγῆκε στὴν ἀποβάθρα τῆς μικρῆς πόλεως, σκέφθηκε νὰ τραβήξῃ πεζή, ἀπ' τοὺς λόφους, γιὰ νὰ περάσῃ μπρὸς ἀπὸ τὸ σπίτι τῆς Ἐλφρίδας.

Περίμενε λοιπὸν νὰ μισοβραδυάσῃ, γιὰ νὰ ξεκινήσῃ. Φάνηκε ἕνα ἄστρο, ὕστερα ἄλλο ἕνα. Τρεμοσβύνανε σιγαλά, σὰν καντηλάκια κρεμασμένα ἀπὸ ἁλυσίδες.

Τὰ κατάρτια τῶν καραβιῶν, ποὺ ἦταν ἀγκυροβολημένα στὸ μικρὸ τὸ λιμανάκι, ἀνεβοκατέβαιναν μονότονα, μὲ τὴ φουσκοθαλασσιά. Ὁ Στέφανος τὰ κύτταζε ἀφηρημένος. Σὲ λίγο σκοτείνιασε ἀρκετά.

Ὁ Στέφανος, μελαγχολικός, ἑτοιμαζότανε νὰ ξεκινήσῃ, ὅταν μιὰ ἐλαφρὴ καὶ σὰν φασματικὴ βάρκα, μὲ δυὸ πρόσωπα μέσα, ἦρθε καὶ πλεύρισε σιγανά, ὄχι πολὺ μακρυά του.

Ὁ ἕνας ἀπ' τοὺς κωπηλάτας ἦταν ἄντρας. Ὁ Στέφανος τὸ μάντεψε ἀπὸ τὸν στέρεο ἀλλὰ καὶ εὐκίνητο τρόπο ποὺ μεταχειριζότανε τὰ κουπιά. Ὅταν ἀνέβηκαν κ' οἱ δυὸ τὴ μικρὴ σκάλα τοῦ μώλου, ὁ Στέφανος διέκρινε τὴ δεύτερη σιλουέττα: ἦταν γυναῖκα. Ἔβλεπε μόνο τὴν ἄσπρη φούντα τοῦ καπέλλου της. Ὁ Στέφανος εἶδε τὸ ζευγάρι ν' ἀπομακρύνεται, ἀφηρημένος καὶ ξέχασε ἀμέσως τὸ περιστατικό.

Πέρασε τὴ γέφυρα, βγῆκε ἀπὸ τὴ δημοσιά, καὶ πῆρε ἕνα μικρὸ δρομάκο ποὺ φέρνει στὴν κοιλάδα τοῦ Δυτικοῦ Ἐντελστάου. Ἄξαφνα ἄκουσε ποὺ ἔκλεισε μπροστά του ἡ φραγὴ τοῦ δρόμου. Τὴν πέρασε κι' αὐτὸς μὲ τὴ σειρά του. Καμμιὰ ἑκατοστὴ μέτρα παραπέρα, ἐπανελήφθη τὸ ἴδιο περιστατικό. Σίγουρα ἕνας ἢ καὶ περισσότεροι διαβάτες τραβοῦσαν τὸν ἴδιο δρόμο μπροστά του. Τὸ παχὺ χορτάρι ἔπνιγε τὸν ἦχο τῶν βημάτων των. Ὁ Στέφανος προχώρησε γρηγορώτερα καὶ διέκρινε δυὸ μαῦρες σκιές. Ἡ μιὰ ἀπ' αὐτὲς εἶχε τὴν ἄσπρη φούντα ποὺ εἶχε ἰδῆ στὸ καπέλλο τῆς κυρίας τοῦ μώλου: ἦταν τὸ ζευγάρι τῆς βάρκας, κι' ὁ Στέφανος κράτησε τώρα τὴ φόρα του.

Λίγο πιὸ πέρα ὁ δρόμος διχαλώνει. Ἀπὸ τὴ μιὰ μεριὰ συνεχίζεται πρὸς τὴν κορφὴ τοῦ λόφου. Ἀπὸ τὴν ἄλλη, τραβᾶ μόνο πρὸς τὴν κατοικία τῆς κυρίας Σουόνκορτ καὶ σὲ δυὸ-τρεῖς καλύβες γειτονικές.

Τὸ χόρτο σπάνιζε στὸ μονοπάτι αὐτό, γιατὶ ζυγώνανε στὴ θάλασσα. Ὁ θόρυβος μερικῶν λιθαριῶν κάτω ἀπὸ βιαστικὰ βήματα, τὸν πληροφόρησε πὼς τὸ ζευγάρι πῆρε τὸ μονοπάτι ἐκεῖνο.

Ὁ Στέφανος τοὺς ἀκολούθησε. Ἀλλά, χωρὶς νὰ ξέρῃ τὸ γιατί, προχώρησε πιὸ σιγανά, γιὰ νὰ μὴν ἐπισύρῃ τὴν προσοχή τους. Ποιὰ νἄταν τάχα ἡ γυναῖκα; Καμμιὰ μουσαφίρισσα τῶν «Βράχων», καμμιὰ ὑπηρέτρια... ἢ Ἐλφρίδα;... Μήπως τὸ περιστατικὸ αὐτὸ ἐξηγοῦσε τυχὸν τὴν παράβαση τοῦ λόγου της;

Τὸ ζευγάρι, ἀφοῦ πέρασε καὶ μιὰ τελευταία φραγή, μπῆκε σ' ἕνα δρομάκο σκεπαστό, ποὺ γυροβολοῦσε παράξενα γύρω ἀπὸ ἕνα περίπτερο, ποὺ τ' ὠνομάζανε «καλλιθέα» καὶ ἔβλεπε ὅλη τὴν κοιλάδα.

Τὸ μονοπάτι περνοῦσε μπρὸς ἀπὸ τὸ περίπτερο ἐκεῖνο πρὶν καταλήξῃ στὴν ἔπαυλη ἢ στὸ καλύβι τοῦ κηπουροῦ. Ἦταν σχεδὸν δημόσιος δρόμος. Ἔτσι κι' ὁ Στέφανος τὸν ἀκολούθησε δίχως δισταγμό. Τοῦ φάνηκε πὼς αὐτὴ ἡ φραγὴ ἄνοιγε καὶ ξανάκλεινε πίσω του. Ἔστριψε, ἀλλὰ δὲν εἶδε κανέναν.

Τὸ ζευγάρι σταμάτησε.

—Θὰ μᾶς μαλλώσουν ποὺ γυρίζουμε τόσο ἀργά, εἶπε ἡ γυναῖκα.

Ὁ Στέφανος γνώρισε ἀμέσως τὴ γνωστή του φωνή. «Ἡ Ἐλφρίδα!» ψιθύρισε, κι' ἀκούμπησε σ' ἕνα πεζοῦλι, γιατὶ ἡ παρουσία ἐκείνη τὸν ἔκανε νὰ τρέμῃ σὰν ἀπὸ ρῖγος πυρετοῦ. Ἡ καρδιά του χτυποῦσε δυνατά. Μ' ὅλη του τὴ δύναμη προσπαθοῦσε νὰ σβύσῃ ἀπὸ τὸ νοῦ του τὴν ἰδέα, ποὺ τοῦ εἶχε γεννηθῆ λίγα λεπτὰ προτήτερα.

—Σηκώνεται ἀέρας, εἶπε ἡ Ἐλφρίδα. Οἱ λεῦκες ἀναταράζονται σιγαλά. Ἀκοῦς; Τί ὥρα νἆναι τάχα;

Ὁ Στέφανος πλησίασε.

—Στάσου ν' ἀνάψω ἕνα σπίρτο. Ἔλα, ἔμπα σ' αὐτὸ τὸ περίπτερο, ἀλλοιῶς θὰ μοῦ τὸ σβύσῃ ὁ ἄνεμος, εἶπε ὁ ἄντρας.

Ὁ ρυθμὸς τῆς φωνῆς αὐτῆς φάνηκε στὸ Στέφανο σὰν τὰ κελαδήματα τῶν πουλιῶν τοῦ βορρᾶ ὅταν γυρίζουν στὸν τόπο τους, ποὺ ὁ ἦχος τους μᾶς εἶναι γνωστός, κι' ὅμως σὲ κάθε ἐποχὴ μᾶς φαίνεται καινούργιος.

Μπήκανε στὴν «καλλιθέα». Ὡς τὰ μισὰ τοῦ ὕψους του, τὸ παράπηγμα αὐτὸ ἦταν ξύλινο. Ἀλλὰ ἀπὸ κεῖ κι' ἀπάνω ἦταν ὅλο τζάμια. Ἡ λάμψη τοῦ σπίρτου φώτισε ὅλο τὸ ἐσωτερικὸ τοῦ περιπτέρου. Κάτι ἀράχνες τρομαγμένες σκόρπισαν, ἀφίνοντας τὰ μεταξένια πλέγματα τῶν ἱστῶν των.

Ὁ Στέφανος κύτταξε. Εἶδε πρῶτα τὸ πρόσωπο τοῦ παληοῦ του φίλου καὶ δασκάλου Χένρυ Νάϊτ, κ' ὕστερα τὴ χαρούμενη μορφὴ τῆς Ἐλφρίδας. Φαινότανε τώρα περισσότερο γυναῖκα ἀπὸ ἄλλοτε, πάντα ὅμως ἐξ ἴσου ὄμορφη. Τὰ ἄφθονα μαλλιά της εἶχαν ἄλλο χτένισμα τώρα, κατὰ τὴ μόδα τῆς ἐποχῆς.

Τὰ δυό τους μέτωπα σιμώσανε, τόσο ποὺ ἀγγίζαν. Ἡ Ἐλφρίδα κρατοῦσε τὸ ρολόγι. Ὁ Νάϊτ μὲ τὸ δεξί του χέρι ὕψωνε τὸ σπίρτο καὶ μὲ τ' ἀριστερὸ ἀγκάλιαζε τὴ μέση τῆς φίλης του.

Ὁ Στέφανος ἔβλεπε τὴ σκηνὴ αὐτὴ μέσα ἀπὸ τὶς ὁριζόντιες ξύλινες πῆχες, ποὺ ραβδώναν τὶς σιλουέττες των σὰν πλευρὲς σκελετοῦ.

Ὁ Νάϊτ τὴν ἔσφιγγε τώρα πιὸ πολύ.

—Εἶναι ὀχτώμισι ἡ ὥρα, εἶπε ἡ Ἐλφρίδα μὲ θερμὴ καὶ χαμηλὴ φωνή.

Ἡ λάμψη ἔσβυσε καὶ ξανάγινε σκοτάδι, βαθύτερο τώρα ἀπὸ προτήτερα. Ὁ Στέφανος, τρέμοντας, ἀηδιασμένος ὡς τὰ βάθη τῆς ψυχῆς του, ἀποτραβήχτηκε.

Καθὼς γύριζε πίσω πάλι, διέκρινε ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ τοῦ περιπτέρου μιὰ μαύρη σκιά. Προχωροῦσε ἀθόρυβα, καὶ πέρασε μπροστὰ ἀπὸ τὸ νέο. Φοροῦσε ὁλόμαυρα καὶ τόσο σφιχτὰ ἦταν ἀπάνω της τὰ ροῦχα της, ποὺ ὁ Στέφανος δὲν μπόρεσε νὰ νοιώσῃ ἂν ἦταν ἄντρας ἢ γυναῖκα.

(Ἀκολουθεῖ)

ΚΟΡΣΕΔΕΣ
ΖΩΝΑΙ ΚΟΙΛΙΑΣ
Χ. Χρήστου
ΣΤΑΘΜΟΣ ΛΑΥΡΙΟΥ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ
ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ ΕΚΠΟΙΗΣΕΩΣ ΧΑΡΤΟΥ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως προσφύγων ἐκποιεῖ τὴν 15ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 10ην π. μ. ἀρκετὴν ποσότητα ἀχρήστου χάρτου, διὰ προφορικοῦ διαγωνισμοῦ εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς ἐν ὁδῷ Κηφισσίας ἀριθ. 3. Πληροφορίαι εἰς τὸ Τμῆμα Προσωπικοῦ.

Διὰ τὴν Ε.Α.Π.

Α. Α. ΠΑΛΛΗΣ

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΛΑΡΙΣΣΗΣ

Διακηρύττει ὅτι τὴν 23ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τῷ Δημαρχιακῷ Καταστήματι, κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 19549 διαταγῆς τῆς Νομαρχίας Λαρίσσης διενεργεῖται ἡ ματαιωθεῖσα Δημοπρασία ἀνεγέρσεως Δημοτικῆς Ἀγορᾶς συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους καὶ συμφωνίας τῆς ὑπ' ἀριθ. 6923 σχετικῆς Διακηρύξεως ἐγκριθείσης νομίμως.

Ἐγγύησις διὰ τὴν συμμετοχὴν δρχ. 280 χιλιάδες συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 5ῳ 23)4)28 Νομοθετικοῦ Διατάγματος περὶ ἐκτελέσεως Δημοσίων ἔργων.

Ἐν Λαρίσῃ τῇ 7ῃ Νοεμβρίου 1930

Ὁ Δήμαρχος Λαρίσσης

Μ. ΣΑΠΚΑΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΑΤΤΙΚΟΒΟΙΩΤΙΑΣ

Πρόσκλησις Γενικῆς Συνελεύσεως

Μὴ γενομένης ἀπαρτίας καλοῦνται καὶ πάλιν τὰ Μέλη ὅπως προσέλθωσιν εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ἐπιμελητηρίου τὴν 16ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. πρὸς συγκρότησιν τῆς γενικῆς συνελεύσεως καὶ λῆψιν ἀποφάσεων ἐπὶ τῶν ἐν τῇ προηγουμένῃ προσκλήσει ἡμῶν ἀναγραφομένων θεμάτων.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10ῃ Νοεμβρίου 1930

Ὁ Πρόεδρος

Σ. ΚΑΡΑΜΑΓΚΙΩΛΗΣ

ΑΛΤ! Πωλοῦνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7 (στοὰ Πάππου).

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Λυκ. Σκιᾶν, Καλάμας. Ἐξεδόθη ἡ ὑπ' ἀριθμὸν 4546 πρᾶξις τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, δι' ἧς σᾶς ἀπενεμήθη μηνιαία σύνταξις δραχμῶν 64, κοινοποιηθεῖσα εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 50786)8 11—30 ἐγγράφου. Θὰ φροντίσωμεν καὶ διὰ τὴν ἐπίσπευσιν τῆς ἐκδόσεως τοῦ φυλλαδίου κλπ.

κ. Ἐμμ. Πατρούχαν, Θεσσαλονίκην. Νὰ ὑποβάλετε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν σχετικὸν ὑπόμνημα μετὰ εἰκοσαδράχμου κινητοῦ χαρτοσήμου, διότι αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἀν. Στρατ. Ὑγειον. Ἐπιτροπῆς πρέπει νὰ χαρτοσημαίνωνται, σύμφωνα μὲ τὸν τελευταῖον νόμον, ὡς ἐκ τούτου δὲ ἡ ἐπιτροπὴ καθυστερεῖ τὴν ἔκδοσιν ἀποφάσεως μέχρις οὗ σταλῇ τὸ χαρτόσημον.

Ἀχτιᾶν, Πάτρας. Ἡ ὑπόθεσίς σας ἐδόθη χθές, κατόπιν ἐνεργειῶν μας πρὸς ἐκδίκασιν. Τὴν ἔκβασιν θὰ σᾶς γνωρίσωμεν προσεχῶς.

κ. Ι. Ξυνογαλᾶν, Βόλον. Ἡ αἴτησίς σας ἔλαβεν ἀριθμὸν πρωτ. Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου 58461)20-10—30. Θὰ φροντίσωμεν νὰ ἐπισπευσθῇ καὶ θὰ σᾶς γνωρίσωμεν τὴν ἔκβασιν.

κ. Π. Σ. Νεμέαν. Τριανταφυλλόπουλον καὶ Μπαλῆν 6, διοικητικὸν 5. Αἱ ἐξετάσεις τοῦ Δεκεμβρίου θὰ γίνουν τὸ δεύτερον δεκαήμερον, αἱ δὲ σχετικαὶ αἰτήσεις πρέπει νὰ ὑποβληθοῦν ἐντὸς τοῦ πρώτου δεκαημέρου. Ἀνανέωσιν τῆς ἐγγραφῆς ἠμπορεῖτε νὰ κάμετε μόνον μετὰ τὴν τμηματικὴν ἐξέτασιν.

κ. Β. Πούρικαν, Ἐλασσῶνα. Δὲν μᾶς γράφετε περὶ ποίου ἔτους πρόκειται. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐὰν πρόκειται νὰ ἀνανεώσετε τὸ β΄ ἑξάμηνον τοῦ 1929—30 ἡ προθεσμία παρετάθη σιωπηρῶς μέχρι τῆς 15 τρέχοντος. Ἐὰν πρόκειται περὶ τῆς ὡς ἄνω περιπτώσεως, ἀναλαμβάνομεν νὰ σᾶς ἐγγράψωμεν, ἐὰν μᾶς στείλετε τὸ ἀντίτιμον τῆς ἐγγραφῆς τηλεγραφικῶς.

Φοιτητήν, Κιᾶτον. Πρέπει νὰ ἐπανεξετασθῆτε εἰς τὸ διεθνὲς τὸ β΄ δεκαήμερον τοῦ Δ)βρίου. Τὴν ἐγγραφὴν θὰ κάμετε μόνον μετὰ τὴν τμηματικὴν ἐξέτασιν.

κ. Γ. Κουτσολέλον, Λαμίαν. Ἔχουν βαθμὸν μαθητευομένου γραφέως β΄ τάξεως. Μεθ' ὑπηρεσίαν ἑνὸς ἔτους καὶ κατόπιν γνωματεύσεως τοῦ Συμβουλίου προάγονται εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ γραφέως β΄ καὶ μετὰ διετῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ γραφέως α΄ τάξεως. Ἀνώτερος βαθμὸς δὲν προβλέπεται.

κ. Δ. Κοσμίδην, Θεσσαλονίκην. Τὸ διάταγμα θὰ βραδύνῃ νὰ καταρτισθῇ διότι θὰ βραδύνῃ πολὺ καὶ ἡ λειτουργία τοῦ σανατορίου. Ζήτημα προσωπικοῦ ἑπομένως δὲν ὑφίσταται πρὸς τὸ παρόν.

κ. Σπ. Νικολαΐδην, Ἐνταῦθα. Δὲν ἐξεδόθη εἰς βιβλίον, ἐδημοσιεύθη ὅμως εἰς τὴν «Στρατιωτικὴν Ἐπιθεώρησιν».

κ. Γρ. Κούσταν, Μεσολόγγιον. Ἀποστείλατε τὸ ἀντίτιμον δραχ. 120 εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τοῦ κ. Ε. Ζαμπάκη, Πανεπιστημίου 15, νὰ σᾶς στείλουν τὸ βιβλίον.

κ. Γ. Δαρδῆν, Ἐνταῦθα. Ἑκάστη δημοσίευσις θὰ στοιχίσῃ δραχμὰς 40.

κ. Ἠλ. Ἀργυρόπουλον, Παλούμπαν. Ἐὰν μετ' αὐτὸν ἕπονται τέσσαρα ἀνήλικα τέκνα, δικαιοῦται τοῦ εὐεργετήματος.

κ. Εὐαγγ. Γρηγοράκην, Σελεγγούδιον. Ὄχι, διότι δὲν εἶσθε ἀπογεγραμμένος ἐργάτης θαλάσσης.

Κίβδηλα εἰκοσάδραχμα εἰς Καρδίτσαν

ΚΑΡΔΙΤΣΑ (Τοῦ ἀντ)τοῦ μας)—Εἰς τὴν πόλιν μας ἐτέθησαν, ἄγνωστον πῶς καὶ ὑπὸ τίνων, εἰς κυκλοφορίαν κίβδηλα εἰκοσάδραχμα εἰς μεγάλην ποσότητα. Ἡ ἀστυνομία ἐτέθη ἀμέσως εἰς κίνησιν, μέχρι τῆς στιγμῆς ὅμως οὐδὲν διαφωτιστικὸν σημεῖον ἀνεκαλύφθη, τὸ ὁποῖον νὰ θέσῃ τὰς ἀρχὰς ἐπὶ τὰ ἴχνη τῶν κιβδηλοποιῶν.

Δίκαιον αἴτημα

ΣΕΡΡΑΙ (Ταχ)κὴ ἀντ)σις).—Αἱ κοινότητες Νέου Σουλίου, Βεζνίκου, Δοβίστης, Δαφνουδίου κλπ. δι' ὑπομνήματος τῶν ὑποβληθέντος εἰς τὴν Κυβέρνησιν, διεκτραγῳδοῦν τὴν οἰκτρὰν κατάστασιν τῆς συγκοινωνίας τῆς περιφερείας των καὶ ζητοῦν τὴν διαρρύθμισιν τῆς κατευθύνσεως τῆς ἐθνικῆς ὁδοῦ Σερρῶν-Δράμας, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐξυπηρετηθοῦν καὶ οἱ κάτοικοι τοῦ δήμου των.

Τὸ αἴτημα εἶναι δικαιότατον, διότι, χωρὶς νὰ θίγωνται τὰ συμφέροντα ἄλλης περιφερείας, θὰ ἐξυπηρετηθῇ οὕτω μία μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος καπνοπαραγωγικὴ περιφέρεια, ἡ ὁποία ἔχει ἐγκαταλειφθῆ ἄνευ συγκοινωνίας πρὸς μεγίστην, φυσικά, βλάβην τῶν τοπικῶν συμφερόντων. Θέλομεν λοιπὸν νὰ πιστεύωμεν ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας, ὑπ' ὄψιν τοῦ ὁποίου ἐτέθη τὸ ζήτημα, θὰ θελήσῃ νὰ ἀποδεχθῇ τὴν τροποποίησιν τοῦ καταρτισθέντος σχεδίου, συμφώνως πρὸς τὰς ὑποδείξεις τῶν ἐν λόγῳ κοινοτήτων. Ἄλλωστε, ἡ ἀπαιτουμένη δαπάνη δὲν θὰ εἶναι εἰμὴ ἐλαχίστη, ὥστε νὰ μὴ παρουσιάζεται κώλυμμα καὶ ἐκ τοῦ μέρους αὐτοῦ, πρὸς πραγματοποίησιν τοῦ πόθου τῶν ἐν λόγῳ κοινοτήτων.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
Β. ΚΑΛΚΑΝΗ—Α. ΜΑΓΚΑΚΗ
Ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου θὰ ἀρχίσουν ἐν ΠΕΙΡΑΙΕΙ (Τσαμαδοῦ 25) τμήματα τελειοφοίτων καὶ τμηματικῶν ἐξετάσεων. Ἐπίσης ἐν ΑΘΗΝΑΙΣ (Σταδίου 37α) ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου ἄρχονται νέα τμήματα. Πληροφορίαι ἐν Ἀθήναις καθ' ἅπασαν τὴν ἡμέραν καὶ ἐν Πειραιεῖ 1—3 μ. μ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
Ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1930
ὧραι συναλλαγῶν μετὰ τοῦ κοινοῦ
9 π. μ. ἕως 5 μ. μ.
ΣΥΝΕΧΩΣ
Τὰ Σάββατα: 9 π. μ. ἕως 12.30 μ. μ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΙΟΥ Α. Ε.
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Ἐν ὄψει εἰς Δραχμὰς καὶ ξένον νόμισμα ...... 3 1)2 ο)ο
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ μέχρι δρ. 100.000 ἢ ξ. νόμισμα μέχρι τοῦ ἰσοτίμου τῶν 100.000 4 3)4 ο)ο
Ἀγορὰ καὶ πώλησις χρεωγράφων.
Δάνεια ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων.

Ο ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΜΑΣ ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΣ
ΚΑΛΥΤΕΡΟΣ ΟΛΩΝ—ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ ΜΑΣ ΝΑ ΠΕΙΣΘΗΤΕ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΨΑΡΡΙΔΗΣ & ΠΑΝΑΓ. ΦΙΝΕΣ
Πατησίων καὶ Ἠπείρου 4α Τηλέφ. 70-19

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΑΧ. 423.147.267
Πᾶσαι αἱ Τραπεζιτικαὶ ἐργασίαι ὑπὸ ὅρους συμφέροντας.
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΑΡΓΟΣ ΠΥΡΓΟΣ ΠΑΤΡΑΙ ΚΕΡΚΥΡΑ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ ΝΑΥΠΛΙΟΝ
ΑΙΓΙΟΝ ΚΑΛΑΜΑΙ ΣΥΡΟΣ ΧΙΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΒΟΛΟΣ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ
ΛΑΡΙΣΣΑ ΤΡΙΚΚΑΛΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗ ΧΑΝΙΑ ΖΑΚΥΝΘΟΣ ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ ΤΡΙΠΟΛΙΣ
ΧΑΛΚΙΣ ΚΑΡΔΙΤΣΑ ΚΑΒΑΛΛΑ ΠΡΕΒΕΖΑ ΚΑΡΛΟΒΑΣΙ ΒΑΘΥ ΝΑΞΟΣ
ΡΕΘΥΜΝΟΣ ΦΑΡΣΑΛΑ ΙΣΤΙΑΙΑ ΦΛΩΡΙΝΑ ΑΓΡΙΝΙΟΝ ΑΜΑΛΙΑΣ ΛΑΜΙΑ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις ΕΛΛΑΔΟΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
COMMERCIAL BANK OF THE NEAR EAST LTD
4 LONDON WALL BULDINGS EC 2
μετ' ὑποκαταστημάτων ΕΝ ΚΩΝ)ΠΟΛΕΙ & ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
Καταθέσεις ἐν ὄψει καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ ἀποδοτέαι εἰς ὃ νόμισμα ἐγένοντο, ὑπὸ ὅρους συμφέροντας.
Ταμιευτήριον μέχρι 100.000 δρ. 4 1)4 ο)ο ἀπηλλαγμένον φόρου

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩ
ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΩΝ

ΤΡΙΤΗ

Ἀεροπορικῶς διὰ ... κὴν μέσῳ Μασσαλίας ...

Ἀεροπορικῶς διὰ ... χίας Σεμπλὸν δι' ... μέσῳ Βελιγραδίου ...

Ἀναχωρήσεις ... ἀμ)χίας Σεμπλὸν ... ληλογραφία μέχρι τῆς ... συστημένη καὶ 12 1)2 ... Διὰ τῆς ταχείας ... χρι τῆς 6 μ.μ. ἡ ... μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. ... Τρίπολιν, Καλάμας ... πλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς ... ἡ δὲ συστημένη μέχρι ... ρινῆς τῆς προτεραίας ... χεῖαν Πατρῶν καὶ ... ται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ... χρι τῆς 11.40' π. ... μένη μέχρι τῆς 10.40 ...

«Ὕδρα» 6 π. μ. ...

«Ἰωάννα» 11 π. ... δραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας ... Κυπαρίσσι.

«Μάνα» 11 π. ... θανα, Πόρον.

«Δῆμνος» 2 μ.μ. ... νην, Κάστρον, Καβάλλαν ... νίκην.

«Ν. Τόγιας» 2 μ. ... Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Ἄρης» 2 μ. μ. ... κην, Λευκάδα, Πρέβεζαν ... ναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Ρουμέλη» 2 μ.μ. ... Ἀντίκυρα, Ἰτέαν, ... λαξείδιον, Αἴγιον, ... κόν, Μύτικα, Βασιλικήν ... Πρέβεζαν, Πάργαν, ... τσαν, Κέρκυραν, Σαγιάδα.

«Τάσος» 2 μ.μ. ... κάδα, Πρέβεζαν, Κόπραινα ... φιλοχίαν, Ζαβέρδαν, ... στακόν.

«Φωκίς» 2 μ.μ. Ἰτέαν ... τσαν, Γαλαξείδιον.

«Λέων» 2 μ.μ. Ἡράκλειον ... θυμνον, Χανιά.

«Λακωνία» 2 μ.μ. ... Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, ... κλπ. Καλάμας.

«Γ. Τόγιας» 2 μ.μ. ... ρονάξιαν καὶ Ἄγονον.

«Ἰθάκη» 2 μ.μ. Κέαν, ... Σῦρον, Σέριφον, Σίφνον, ... Μῆλον.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ-ΜΑΣΣΑΛΙΑ
(Διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ)
"ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ,,
15 Νοεμβρίου 3 μ.μ. ΣΑΒΒΑΤΟΝ
"ΑΝΔΡΟΣ,,
29 Νοεμβρίου 3 μ.μ. ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 2-27. Ἐκδίδονται καὶ σιδηροδρομικὰ εἰσιτήρια Μασσαλίας-Παρισίων.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ὁδὸς Ἀπόλλωνος 1, τηλ.: 57-29, καὶ εἰς ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξειδίων.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου, Πανεπιστημίου 53, ἓν διαμέρισμα εἰς τὸν 1ον ὄροφον ἐξ ἑπτὰ κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἐπίσης δωμάτια διὰ γραφεῖα. Τὰ ἐπὶ τῆς προσόψεως πρὸς 1500 δρχ. ἕκαστον, τὰ δὲ ἐσωτερικὰ πρὸς 1000 δρχ. ἕκαστον.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ διαχειριστῇ κ. Νικολ. Χούντρᾳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλη ἀποθήκη λιθόκτιστος καὶ ἐστρωμένη πλακῶν, κατάλληλος δι' ἔπιπλα ἢ ἄλλα ... φύσεως ἐμπορεύματα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακείμ, ἀντὶ μηνιαίου μισθώματος δύο χιλιάδων (2.000).

Πληροφορίαι παρὰ τῷ διαχειριστῇ κ. Ν. Χούντρᾳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου, 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην, καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρ. Κηφισίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΓΚΟΥΒΕΡΝΑΝΤΑ ΞΕΝΗ, ὁμιλοῦσα τὴν Γαλλικήν, μὲ πολλὰς συστάσεις, ζητεῖ θέσιν παρ' οἰκογένεια διὰ παιδιὰ μικρᾶς ἡλικίας, ἐσωτερικὴ ἢ ἡμισύσσιτος. Ἀπευθυντέον Δίδα Λιπραζα, παρὰ τῇ Κα Μ. Μιλιώ, ὁδὸς Ρηγίλλης 24.

ΝΕΟΣ ἐργασθεὶς εἰς ἀτμόπλοια ὡς θερμαστής, μὲ ἀρίστας συστάσεις, ζητεῖ ἐργασίαν θερμαστοῦ εἰς ἐργοστάσιον. Γράψατε: Ἰταλικὴ συνοικία 49Β. Κον Βασίλειον Ζαφειρίου, Ἐπακάκι.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ μεταλλεῖα πρὸς ἐκμετάλλευσιν ἢ ἀγοράν. Πληροφορίαι Ε. Μελιγκουνάκην, Πλατεῖαν Συντάγματος 2.

ΔΩΡΕΑΝ

Ἕνα γραμμόφωνον ἀξίας 3000 δραχμῶν, διάφορα εἴδη γραφείου καὶ βιβλία δίδει τὸ Κατάστημα «Ἐκδοτικὴ Α. Ε.» (Μπλαζουδάκη) Εὐριπίδου 5, εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραφικὴν ὕλην, βιβλία, ἐκτελοῦντας τυπογραφικὰς ἐργασίας κλπ., ἀξίας 25 δρχ. καὶ ἄνω. Τὰ αὐτὰ εἴδη δίδονται δωρεὰν καὶ εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραμμόφωνον καὶ δίσκους γραμμοφώνου.

Οἱ ἀγορασταὶ λαμβάνουν ἕνα κλῆρον. Ἐπὶ 4 κλήρων κερδίζει εἷς, οἱ δὲ κερδίζοντες κλήρους ἀναγράφουν ποσὰ ἀπὸ 10 δραχ. μέχρι 3000 καὶ διὰ τὰ ποσὰ αὐτὰ δίδονται τὰ ἀνώτερω εἴδη.

Τὸ τελειότερον Φακελλοποιεῖον τῆς Ἑλλάδος. Κατασκευάζονται φάκελλα παντὸς μεγέθους καὶ εἴδους. Δεχόμεθα εἰδικὰς παραγγελίας φακέλλων.

Ἀποφεύγετε τὰ μεσολαβοῦντα πρόσωπα καὶ μὴ ἔχοντα ἐργοστάσια φακέλλων, διὰ νὰ ἔχητε φθηνὰς τιμάς.

ΠΑΛΤΑ-ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ-ΚΑΠΑΡΔΙΝΕΣ-ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ *ὄχι μόνον φθηνά, ἀλλὰ καὶ στερεά, μοδέρνα, καλλοραμένα. Ἐπὶ παραγγελίᾳ καὶ ἕτοιμα εἰς ποικιλίαν στὸ ἀσυναγώνιστον ΠΑΖΑΡ. Στοὰ Ἀρσακείου.*

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΠΟΛΥ ΣΩΣΤΑ

Κύριε Διευθυντά,

Ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας ἐπληροφορήθην τὸν ἐμπρησμὸν τοῦ ἐργοστασίου Δανιὴλ Τσέπερη ἐν Πειραιεῖ.

Μὲ κατάπληξίν μου ἀνέγνωσα ὅτι ἡ ἀστυνομία εἶχε πληροφορίας ὅτι ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ ὁ ἐν λόγῳ ἐμπρησμός, ὅς καὶ ἐγένετο.

Ἐπιτρέψατέ μου νὰ ἐκφράσω τὰ συλλυπητήριά μου διὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς ἀστυνομίας καὶ ἰδιαιτέρως τοῦ πληροφορηθέντος ἀστυνομικοῦ ὅστις, ἀντὶ ὡς εἶχε καθῆκον, πρὸς περιφρούρησιν τῆς ἀξιοπρεπείας τῆς ἑλληνικῆς ἀγορᾶς, τῆς παρεμποδίσεως τῶν ζημιῶν τῶν πιστωτῶν τοῦ Τσέπερη, καὶ χάριν τῆς προλήψεως ἐνδεχομένων δυστυχημάτων, νὰ καλέσῃ τὸν Τσέπερην καὶ νὰ τὸν καταστήσῃ προσεκτικόν, εἰδοποιῶν αὐτὸν ὅτι ἡ ἀστυνομία ἔχει πληροφορηθῆ περὶ τῆς ἀποφάσεώς του διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἀξιοποίνου πράξεως, ὁπότε θὰ ἐπρολαμβάνοντο ὅλα τὰ κακά, οὗτος μὲ τὴν στενὴν ἀντίληψιν τῆς ἐξυπηρετήσεως τοῦ ἀστυνομικοῦ του γοήτρου ἔναντι τῶν προϊσταμένων του, ἀφῆκε νὰ γίνῃ τὸ κακὸν διὰ τὸ ὁποῖον εἶνε ἠθικὸς συναυτουργός.

Τί χρεωστοῦν κ. ὑπουργέ, κ. διευθυνταὶ τῆς ἀστυνομίας, οἱ πιστωταὶ τοῦ Τσέπερη νὰ πληρώσουν ἕνα εὖγε ἀστυνομικῆς ἀντιλήψεως μὲ τὰ χρήματά των καὶ νὰ μειωθῇ ἡ ἀξιοπρέπεια τῆς ἑλληνικῆς ἀγορᾶς εἰς τὸ ἐξωτερικόν; Σᾶς ἐρωτῶ νὰ ἀπαντήσητε, ὑπάρχει προστυχώτερον πρᾶγμα ἀπὸ αὐτὴν τὴν πρᾶξιν τῆς ἀστυνομίας; Εἶνε ὑπεύθυνον τὸ Δημόσιον διὰ τὰς γινομένας ζημίας εἰς τοὺς οἴκους τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ τοὺς τοῦ ἐσωτερικοῦ, λόγῳ τῆς παρούσης καταστάσεως τοῦ Τσέπερη ἢ ὄχι;

Εἶνε καθῆκόν σας νὰ παραπέμψητε εἰς συμβούλιον καὶ νὰ ἀποτάξητε τὸν ἀστυνομικὸν αὐτόν. Ὅστις ἐνῷ εἶχε τὴν δύναμιν νὰ προλάβῃ ἕνα κακὸν ἐν ἐπιγνώσει τὸ ἀφῆκε νὰ γίνῃ διὰ νὰ πάρῃ ἕνα μ π ρ ά β ο. Εὖγε διὰ τὴν τοιαύτην ἀντίληψιν τῶν ἐκτελεστικῶν ὀργάνων!

Καλὴ τῇ ἀληθείᾳ ἐνέργεια ἀστυνομικοῦ προπληροφορηθέντος τὴν προσεχῆ ἐκτέλεσιν πράξεως ἀξιοποίνου εἰς βαθμὸν κακουργήματος, νὰ ἀναμείνῃ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς, ἵνα ἔχῃ εἰς τὸ ἐνεργητικόν του μίαν ψευτοεπιτυχίαν ἥτις θὰ στοιχίσῃ εἰς τὴν περιουσίαν πολλῶν καὶ θὰ ἐστοίχιζεν ἴσως τὴν ζωὴν τοῦ πτωχοῦ φύλακος τοῦ ἐργοστασίου. Τὸ καθῆκον τῆς ἀστυνομίας εἶνε πρῶτον προληπτικὸν καὶ κατόπιν κατασταλτικόν.

Διατελῶ μεθ' ὑπολήψεως

Ἀλέκος Παναγιωτόπουλος

Ὁδὸς Ἁγίου Δημητρίου 9

Η ΑΝΑΜΙΞΙΣ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΙΣ ΚΟΜΜΑΤΙΚΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ἐξ ἀφορμῆς αὐθαιρέτων τινῶν κομματικῶν καὶ ἄλλων ἐνεργειῶν, εἰς ἃς μετέσχον μερικοὶ κατώτατοι ὑπάλληλοι τοῦ Δήμου, ἀνακοινοῦται ὅτι «ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων κατ' οὐδένα τρόπον ἀναμιγνύεται εἰς τὴν πολιτικήν. Προκειμένου περὶ τῶν πολιτικῶν των φρονημάτων, οἱ δημοτικοὶ ὑπάλληλοι, ὡς πολῖται, ἀπολαύουν οἵας ἐλευθερίας καὶ οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι καὶ οἱ λοιποὶ πολῖται. Τὸ προσωπικὸν τοῦ Δήμου ἀποτελεῖται οὕτως ἐκ πολιτῶν ἀνηκόντων εἰς διάφορα κόμματα, χωρὶς ποτὲ ἡ προϊσταμένη των ἀρχὴ νὰ ἐπηρεάσθῃ ὁπωσδήποτε ἢ νὰ ἐπιζητήσῃ νὰ ἐπηρεάσῃ τοὺς ὑπαλλήλους ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης. Ἀτυχῶς, ὑπῆρξαν κατὰ καιροὺς δημοτικοὶ ὑπάλληλοι, ἀνήκοντες ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ κατώτατον προσωπικόν, οἵτινες μετέσχον εἰς κομματικὰς ἐνεργείας, εἴτε τοῦ ἑνός, εἴτε τοῦ ἄλλου κόμματος. Τὰς ἐνεργείας ταύτας πρὸς οἱανδήποτε καὶ ἂν στρέφωνται κατεύθυνσιν, ἀποδοκιμάζει ἡ Δημοτικὴ Ἀρχή, ἥτις δὲν ἐννοεῖ νὰ κομματίζωνται οἱ ὑπάλληλοί της, ἀφοῦ οὔτε κομματίζεται, οὔτε πολιτεύεται ἡ ἰδία. Ἀτυχῶς, οἱ νόμοι ἐλάχιστα παρέχουν δικαιώματα, ἵνα τιμωρῇ τοὺς παρεκτρεπομένους τούτους ὑπαλλήλους. Καὶ τὰ ἐλάχιστα ὅμως ταῦτα δικαιώματα θὰ ἐξαντλήσῃ ὁ κ. Δήμαρχος, διὰ νὰ πλήξῃ μεθ' ὅσης δύναται αὐστηρότητος, καὶ δι' ἀπολύσεως ἀκόμη, ἂν εὕρῃ νόμιμον τρόπον, τοὺς ὑπαλλήλους, οἱ ὁποῖοι τόσον κακὴν ὑπηρεσίαν παρέχουν καὶ εἰς τὸν Δῆμον καὶ εἰς αὐτὸν τὸν Δήμαρχον.»

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἀλλὰ πῶς θὰ δυνηθῶμεν νὰ κρατήσωμεν τοὺς συμμάχους μας Πολωνοὺς καὶ Βέλγους ἐὰν ἐπιτρέψωμεν νὰ διαμφισβητοῦνται τὰ σύνορά των; Ἡ πολωνικὴ μεθόριος εἶναι ἰδική μας μεθόριος. Τὰ σύνορά μας δὲν εἶναι εἰς τὸν Ρῆνον, ἀλλὰ εἰς τὸν Βιστοῦλαν.

—Ἡ πολιτική σας εἶναι πολιτικὴ μαινομένων παραφρόνων, παρεμβαίνει ὁ κομμουνιστὴς βουλευτὴς Μπερτόν.

Φρανκλὲν-Μπουγιόν:—Εἶναι ἡ μόνη πολιτικὴ ποὺ δύναται νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν εἰρήνην ἢ τοὐλάχιστον ν' ἀπομακρύνῃ τὸν πόλεμον. Κάθε ἄλλο σύστημα θὰ μᾶς φέρῃ εἰς τὸ μακελειό (ἐπευφημίαι εἰς τὴν δεξιάν) καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ συμπληρώσωμεν τὴν πολιτικὴν αὐτὴν μὲ μίαν ἐνέργειαν ἥτις θὰ ἐπαναφέρῃ περὶ ἡμᾶς τοὺς συμμάχους μας. Τὴν ἐπαύριον τοῦ πολέμου οἱ μεγαλύτεροι ἐξ αὐτῶν παρεσύρθησαν ἀπὸ κάποιον ἐγωϊσμόν. Εἶναι ἀνάγκη ὅπως ἀνασυγκροτήσωμεν τὸν ὅμιλον τῶν ἀπειλουμένων Δυνάμεων, αἵτινες θέλουν τὴν εἰρήνην, κατέναντι τῶν ἀπειλουσῶν Δυνάμεων. Ὅταν ἡ Εὐρώπη μᾶς ἴδῃ νὰ λαμβάνωμεν μίαν τοιαύτην στάσιν, ὁ κίνδυνος θὰ ἐκλείψῃ κατὰ τὸ ἥμισυ. Ποία εἶναι σήμερον ἡ κατάστασις τῆς Εὐρώπης; Θέλησις πολέμου εἰς τὴν Ρωσσίαν· χαλαρότης ἔναντι ἐκείνων ποὺ θέλουν τὸν πόλεμον ἐν Γερμανίᾳ, ἴσως δὲ καὶ πρὸς νότον αὐτῆς ρητὴ θέλησις ἀναθεωρήσεως εἰς τὴν Οὐγγαρίαν καὶ τὴν Βουλγαρίαν.

—Καὶ ἡ Ἰταλία; φωνάζουν οἱ ριζοσπαστικοὶ καὶ οἱ σοσιαλισταί.

Φρανκλὲν-Μπουγιόν.—Οἱ ἀπειλούμενοι παραμένουν ἐν τῷ μεταξὺ δειλοὶ καὶ διστακτικοί. Αὐτὴ εἶναι ἡ σημερινὴ Εὐρώπη. Ἀνάγκη νὰ ἀνασυγκροτήσωμεν τὸν ὅμιλον τῶν συμμάχων, ἔλεγα, ἀλλὰ τίποτε δὲν θὰ γίνῃ ἐὰν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ἔθνους δὲν ἀνασυγκροτήσετε ἀπόλυτον ἑνότητα. Δὲν ἔχετε παρὰ τὸ δικαίωμα νὰ ἑνωθῆτε ἔναντι τοῦ κοινοῦ κινδύνου.

Ζωηρόταται ἐπευφημίαι ἐκάλυψαν τὸν λόγον ἐκ τῆς δεξιᾶς καὶ τοῦ κέντρου, ἐνῷ οἱ ἄκροι ἀριστεροὶ ἐκραύγαζον: — «Κάτω ὁ πόλεμος».

Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν ὡμίλησεν ὁ βουλευτὴς κ. Σκαπινί, τυφλωθεὶς κατὰ τὸν πόλεμον καὶ ἀδιάλλακτος ἐθνικιστής. Εἰς τὰς προσπαθείας τῆς Γαλλίας—εἶπεν— ὅπως ἐπιτύχῃ προσέγγισιν μὲ τὴν Γερμανίαν, αὐτὴ ἀπήντησε μὲ τὴν πολιτικὴν ἀδιαλλαξίας, τὴν ὁποίαν κατήγγειλεν ὁ Φρανκλὲν-Μπουγιόν. Ὁ κ. Μπριὰν ἠπατήθη. «Ἐνῷ ὁ Μπριὰν ἐφήρμοζε τὴν εἰρηνιστικὴν πολιτικήν του, οἱ παλαιοὶ ἀντίπαλοι τῆς Γαλλίας ἐφήρμοζον ἐκ νέου, ἐκ τῶν παρασκηνίων, τὸ παλαιὸν σύστημα τῶν συμμαχιῶν.

»Εἰς τὴν Εὐρώπην δυνάμεθα σήμερον νὰ διακρίνωμεν τέσσαρας ὁμίλους. Ὁ πρῶτος περιλαμβάνει τὴν Γερμανίαν, τὴν Αὐστρίαν καὶ τὴν Ρωσσίαν...

Φωναί: — Καὶ ἡ Ἰταλία;

Σκαπινί: — Ὁ δεύτερος ὅμιλος περιλαμβάνει τὴν Γαλλίαν, τὸ Βέλγιον, τὴν Πολωνίαν καὶ τὴν Μικρὰν Ἀντάντ· ὁ τρίτος ὅμιλος περιλαμβάνει τὴν Ἰταλίαν, τὴν Ἀλβανίαν, τὴν Βουλγαρίαν, τὴν Οὐγγαρίαν, τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Τουρκίαν. Ὁ τέταρτος περιλαμβάνει τὴν Βρεττανικὴν Αὐτοκρατορίαν.

»Ἡ κατάστασις εἶναι ἐπικίνδυνος. Πρέπει ἀφ' ἑνὸς νὰ ἐπανασυγκεντρώσωμεν τοὺς συμμάχους καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ μεριμνήσωμεν ὅπως ἡ ἐθνικὴ ἄμυνα κατέχῃ τὴν πρώτην θέσιν εἰς τὰς σκέψεις τῶν Γάλλων.»

Αὐταὶ εἶναι αἱ ἀπόψεις τῶν ἀντιπολιτευομένων τὸν κ. Μπριάν. Θὰ ἀπαντήσῃ οὗτος καθ' ὅμοιον ἀπερίφραστον τρόπον ἢ θὰ λικνίσῃ ἁπλῶς τοὺς ἀκροατάς του, οἱ ὁποῖοι δὲν ἠμποροῦν νὰ τὸν καταψηφίσουν, μὲ εὐαγγέλια εἰρήνης; Ὅσον ἀφορᾷ τὴν μνείαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν κατάταξιν της εἰς τὸ συγκρότημα τοῦ κ. Μουσσολίνι, εἰς τοὺς Ἕλληνας ἁρμοδίους ἀπόκειται νὰ διαλύσουν τὴν ἀντίληψιν αὐτήν, ἡ ὁποία ἐπεκράτησεν ἐν Γαλλίᾳ τόσον ὥστε νὰ ἀναφέρεται ὡς βέβαιον γεγονὸς ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς γαλλικῆς Βουλῆς.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΠΗΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

Ὁ Ἑλληνικὸς Ταπητουργικὸς Ὀργανισμὸς εὐχαρίστως πληροφορεῖ τὸ ἀξιότιμον κοινόν, ὅτι ἤνοιξε διαρκῆ ἔκθεσιν ταπήτων, μετὰ λιανικῆς πωλήσεως, εἰς τὸν πρῶτον ὄροφον τοῦ Μεγάρου τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου (ὁδὸς Σταδίου 4).

Οἱ τάπητες οὗτοι κατεσκευάσθησαν παρὰ διαφόρων ταπητουργῶν ἐν Ἑλλάδι, οἵτινες τοὺς ἐνεπιστεύθησαν εἰς τὸν Ἑλ. Ταπ. Ὀργανισμὸν πρὸς πώλησιν.

Ὁ Ε.Τ.Ο. ἐπισύρει τὴν προσοχὴν τῶν ἀγοραστῶν ἐπὶ τῶν πολὺ εὐνοϊκῶν τιμῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπικρατοῦν σήμερον, λόγῳ τῆς παγκοσμίου κρίσεως καὶ τοὺς προσκαλεῖ νὰ μὴ ἀφήσουν νὰ τοὺς διαφύγῃ ἡ εὔθετος αὕτη στιγμή, διότι δὲν φαίνεται πιθανόν, ὅτι αἱ τόσον χαμηλαὶ τιμαὶ θὰ παρουσιασθοῦν καὶ εἰς τὸ μέλλον.

Ὁ τάπης εἶνε τὸ περισσότερον ἐκτιμώμενον δῶρον καὶ τὸ πλέον οἰκονομικόν. Δὲν ἐπιβαρύνεται μὲ δασμοὺς καὶ ἄλλα ἔξοδα, ὅπως τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγόμενα εἴδη. Ὁ τάπης ἀντιπροσωπεύει τὴν ἄνεσιν καὶ τὸ στόλισμα τῆς κατοικίας. Δὲν χάνει ποτὲ τὴν ἀξίαν του. Ἀγοράζοντες Ἑλληνικοὺς τάπητας βοηθεῖτε νὰ ζήσουν ἑκατοντάδες οἰκογενειῶν, ἐπίσης καὶ νὰ ἀναπτυχθῇ μία Ἐθνικὴ Βιομηχανία, ἥτις τιμᾷ τὸν τόπον.

Διαγωνισμοὶ Ἀγροτικῆς Τραπέζης

Παρακαλοῦνται οἱ κ. ὑποψήφιοι διὰ τοὺς προσεχεῖς διαγωνισμοὺς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης πρὸς κατάληψιν θέσεων λογιστῶν καὶ ὑπολογιστῶν, ὅπως σπεύσωσι καὶ παρακολουθήσωσι τὰ εἰδικὰ προπαρασκευαστικὰ τμήματα τῶν Σχολῶν Henry Σταδίου 28. Δίδακτρα λογικά.

Ο κ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΠΤΗΣ
ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ ΛΩ 14γ
σᾶς ἐγγυᾶται δι' ἕνα καλὸ κοστοῦμι ἀπὸ Ἀγγλικὸ κασμῆρι.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΙ Η ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ ΤΩΝ ΣΧΟΛΙΚΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
ΤΟ ΚΑΝΟΝΙΖΟΝ ΤΑΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΣ ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Ὑπογραφὲν ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Παιδείας ἀπεστάλη πρὸς δημοσίευσιν τὸ ἐκτελεστικὸν διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζεται ὁ τρόπος τῆς διαθέσεως τοῦ συναφθέντος δανείου ἐξ ἑνὸς ἑκατομμυρίου λιρῶν πρὸς ἀνέγερσιν σχολικῶν κτιρίων. Διὰ τοῦ ἰδίου διατάγματος καθορίζονται συγχρόνως καὶ τὰ τῆς ἐξυπηρετήσεως τοῦ νέου δανείου.

Κατὰ τὸ διάταγμα τὸ καθαρὸν προϊὸν τοῦ ἐξ ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου ἑνὸς ἑκατομμυρίου λιρῶν στερλινῶν συναφθέντος δανείου πρὸς ἀνέγερσιν σχολικῶν κτιρίων, περὶ οὗ ὁ νόμος 4799, τοποθετεῖται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπὸ τοὺς κατὰ τὴν κρίσιν του, μᾶλλον συμφέροντας διὰ τὸ Δημόσιον ὅρους.

Ἡ τοιαύτη τοποθέτησις νοεῖται ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς ἀπροσκόπτου χρησιμοποιήσεως τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου παρὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας πρὸς ἐξυπηρέτησιν τοῦ σκοποῦ δι' ὃν τοῦτο συνήφθη.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ

Πρὸς ἐξυπηρέτησιν τοῦ ἄνω δανείου διατίθενται ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1931—32 καὶ μέχρις ἐξοφλήσεως τοῦ δανείου αἱ εἰσπράξεις ἐξ ἐκπαιδευτικῶν τελῶν, μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν βαρυνόντων ταῦτα ἐξόδων διοικήσεως καὶ τῶν λοιπῶν ἐκτάκτων ἐξόδων, τῶν κατονομαζομένων ἐν τῷ εἰδικῷ προϋπολογισμῷ «κατασκευῆς διδακτηρίων κλπ.» (ἐκπαιδευτικῶν τελῶν) τῆς χρήσεως 1930—31 ἐν κεφαλαίῳ 3, ἄρθροις 1, 1 δίς, 2, 2 δίς, 3 καὶ 4 καὶ κεφαλαίῳ 4, ἄρθροις 1, 2, 5 καὶ 6, μὴ δυναμένων τῶν ἐξόδων τούτων νὰ ὑπερβῶσι τὰ 5 ἑκατομμύρια ἐτησίως, ὡς καὶ τῆς συμφώνως τῷ νόμῳ 3475 ἀναγραφομένης ἐν κεφαλαίῳ 2 δίς, ἄρθρῳ 1 πιστώσεως ἐξ ἑνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν ἐτησίως «δι' ἀγορὰν βιβλίων, τετραδίων κλπ. καὶ χορηγίαν χρηματικῶν βοηθημάτων εἰς ἀπόρους μαθητάς». Αἱ δαπάναι αὗται θὰ ἐξακολουθήσουν ὡς καὶ πρότερον, ἀναγραφόμεναι ἐν τῷ ὡς ἄνω εἰδικῷ προϋπολογισμῷ «κατασκευῆς κλπ. διδακτηρίων».

Πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς διατάξεως τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου ἀναγράφεται κατ' ἔτος ἐν τῷ εἰδικῷ προϋπολογισμῷ τῶν ἐξόδων «κατασκευῆς κλπ. διδακτηρίων» (ἐκπαιδευτικῶν τελῶν) ὑπὸ ἴδιον κεφάλαιον καὶ ἄρθρον ὡς ἔξοδον πίστωσις ἴση πρὸς τὰς ἐτησίας εἰσπράξεις ἐξ ἐκπαιδευτικῶν τελῶν μειωμένη κατὰ τὰ ἐν τῷ ἐδαφίῳ τούτῳ ποσά, ἡ δὲ ἀπόδοσις αὐτῶν εἰς τὸ Δημόσιον ἐνεργεῖται εἰς 3 δόσεις ἐκδιδομένων κατὰ τετραμηνίαν εἰς βάρος τῆς ὡς ἄνω πιστώσεως τῶν οἰκείων χρηματικῶν ἐνταλμάτων ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Τὸ κατὰ τὰ ἐδάφια 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ δανείου διατιθέμενον ποσὸν ἐκ τῶν ἐκπαιδευτικῶν τελῶν μειοῦται καθ' ἕκαστον ἔτος κατὰ τὸ ποσὸν καθ' ὃ θέλει ἀπαλλαγῇ τὸ Δημόσιον ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου 1931 καὶ ἐφεξῆς τῆς καταβολῆς μισθωμάτων διὰ μεμισθωθέντα ὡς σχολεῖα κατὰ τὸν Ἀπρίλιον τοῦ ἔτους 1930 ἰδιωτικὰ οἰκήματα, ἐφ' ὅσον τὰ σχολεῖα ταῦτα ἤθελον στεγασθῆ εἰς νέα διδακτήρια. Ἡ μείωσις αὕτη γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει ὑπευθύνων ἀναλυτικῶν καταστάσεων, συντασσομένων κατὰ τρίμηνον ὑπὸ τῶν ἐπιθεωρητῶν τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ θεωρημένων ὑπὸ τοῦ τμηματάρχου τοῦ εἰδικοῦ λογιστηρίου τοῦ ὑπουργείου Παιδείας. Αἱ καταστάσεις αὗται ὑποβάλλονται εἰς τὸ εἰδικὸν λογιστήριον τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας καὶ δι' αὐτοῦ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν Δημοσίου Χρέους τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου. Βάσει τῶν καταστάσεων τούτων καθορίζεται διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Παιδείας εἰς τὸ τέλος ἑκάστου τετραμήνου τὸ ποσὸν καθ' ὃ θέλουσι μειωθῆ, τὰ εἰς τὸ Δημόσιον ἀποδοτέα ἐκ τοῦ εἰδικοῦ προϋπολογισμοῦ ἐκπαιδευτικῶν τελῶν ποσά.

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ

Τὸ καθαρὸν προϊὸν τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 δανείου διατίθεται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας διὰ τὴν ἀνέγερσιν διδακτηρίων.

Τὸ δι' ἑκάστην πόλιν διατιθέμενον ποσὸν καθορίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, κοινοποιουμένης εἰς τὸ εἰδικὸν λογιστήριον τοῦ ὑπουργείου, ἵνα ἐνεργηθῇ ὑπ' αὐτοῦ ἐν τοῖς βιβλίοις του ἡ σχετικὴ πρᾶξις ἀναλήψεως ὑποχρεώσεως.

Ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ ἀνωτέρω δανείου ἐπιτρέπεται νὰ διατεθῇ ποσὸν μέχρι τοῦ 1)10 πρὸς ἀποπεράτωσιν ἡμιτελῶν διδακτηρίων διὰ τῆς χορηγίας χρηματικῶν συνδρομῶν κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις, προτάσει τοῦ οἰκείου ἐπιθεωρητοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἢ τεχνικοῦ ὑπαλλήλου τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας. Ἡ ἀνάληψις τῆς ὑποχρεώσεως ὑπὸ τοῦ εἰδικοῦ λογιστηρίου ἐν τοῖς βιβλίοις τοῦ ἐνεργεῖται ἐπὶ τῇ βάσει ἀποφάσεων τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἐκδιδομένων διὰ τὸ σύνολον ἢ μέρος τῶν χορηγουμένων συνδρομῶν.

Τὸ προϊὸν τοῦ δανείου βαρύνει ὡσαύτως:

α΄) Ἡ μισθοδοσία τοῦ προσληφθέντος τεχνικοῦ, βοηθητικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ, ὡς καὶ τοῦ προσληφθησομένου τοιούτου.

β΄) Τὰ ὁδοιπορικὰ ἔξοδα καὶ ἔξοδα κινήσεως ἐν γένει τῶν τεχνικῶν καὶ διοικητικῶν ὑπαλλήλων, τῶν ἐξερχομένων τῆς ἕδρας των, τῶν δι' ὑπηρεσίαν τῶν ἀνεγερθησομένων νέων διδακτηρίων καὶ ἔλεγχον τῆς διαχειρίσεως τῶν οἰκείων ἐπιτροπῶν.

γ΄) Αἱ προμήθειαι παντὸς εἴδους ἐργαλείων, εἰδῶν σχεδιάσεως, βιβλίων, γραφικῆς ὕλης κλπ., αἱ ἐκτυπώσεις σχεδίων καὶ φωτογραφιῶν, αἱ δημοσιεύσεις, ἡ ἐπίπλωσις τῶν γραφείων τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν κατὰ τόπους σχολικῶν ἀρχιτεκτόνων καὶ πᾶσα ἄλλη σχετικὴ ἀνάγκη τοῦ γραφείου μελετῶν, τῶν γραφείων σχολικῶν ἀρχιτεκτόνων κλπ.

Πᾶσα ἄλλη ἀνεξαιρέτως δαπάνη σχετικὴ πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἀνεγερθησομένων διὰ τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου διδακτηρίων.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΔΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΑΠΑΝΗΝ ΤΗΣ ΑΝΕΓΕΡΣΕΩΣ ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΩΝ

1. Ἡ κατὰ ἐδάφια 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παρόντος διατάγματος καθοριζομένη δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας δι' ἑκάστην πόλιν χρηματικὴ συμβολὴ ἢ ἐνίσχυσις τοῦ Κράτους πρὸς ἀνέγερσιν διδακτηρίων παρέχεται, ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅπως οἱ οἰκεῖοι Δῆμοι, αἱ Κοινότητες ἢ ἄλλοι τοπικοὶ ὀργανισμοὶ συμμετάσχωσιν εἰς τὴν ὅλην δαπάνην τῆς ἀνεγέρσεως τῶν διδακτηρίων ἑκάστης πόλεως.

2. Ἕκαστος Δῆμος ἢ Κοινότης ὑποχρεοῦται νὰ προσφέρῃ δωρεὰν τὰ ὑπὸ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας ὑποδειχθησόμενα κατάλληλα δημοτικὰ ἢ κοινοτικὰ γήπεδα ἢ μὴ ὑπαρχόντων καταλλήλων δημοτικῶν γηπέδων, τὸ ἀντίτιμον ἰδιωτικῶν τοιούτων ἐκλεγησομένων ὡς καταλλήλων. Ἀπαγορεύεται ἀπολύτως ἡ διάθεσις ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου ποσῶν δι' ἀγορὰν γηπέδων.

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ

1. Ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἔργων ἐνεργεῖται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 4179 (1930), εἴτε δι' ἐργολαβιῶν, εἴτε διὰ τῆς χορηγίας χρηματικῶν συνδρομῶν πρὸς τὰς οἰκείας σχολικὰς ἢ διδακτηριακὰς ἐπιτροπάς, ἢ τὰς ἐπιτροπὰς τῶν ταμείων ἐκπαιδευτικῆς προνοίας δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΕΚΛΟΓΗΣ ΓΗΠΕΔΩΝ

1. Ἡ ἐκλογὴ τῶν καταλλήλων δι' ἀνέγερσιν σχολικῶν κτιρίων γηπέδων εἰς μὲν τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ ἐνεργεῖται ὑπὸ ἐπιτροπῆς συνισταμένης ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, ἐν ταῖς ἕδραις τῶν Γενικῶν Διοικήσεων ὑπὸ ἐπιτροπῆς συνισταμένης ὑπὸ τοῦ γενικοῦ διοικητοῦ καὶ εἰς ἃς μετέχει ἀπαραιτήτως ὁ οἰκεῖος σχολικὸς ἀρχιτέκτων, εἰς δὲ τὰς λοιπὰς πόλεις, κωμοπόλεις καὶ χωρία ἡ ἐκλογὴ ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ οἰκείου ἐπιθεωρητοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ ἑνὸς τεχνικοῦ ὑπαλλήλου. Ἡ διάταξις αὕτη ἐφαρμόζεται γενικῶς διὰ πᾶσαν ἐκλογὴν γηπέδου.

2. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας διατηρεῖ ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ δικαίωμα τῆς συστάσεως, ἑκάστοτε, εἰδικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν γηπέδων.

ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΑΚΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

Εἰς ἑκάστην πόλιν, κωμόπολιν ἢ χωρίον, ὅπου πρόκειται ν' ἀνεγερθῇ σχολικὸν κτίριον, προτάσει τοῦ οἰκείου ἐπιθεωρητοῦ τῆς ἐκπαιδεύσεως ἢ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας καὶ ἀποφάσει τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, συνίσταται πενταμελὴς διδακτηριακὴ ἐπιτροπή, ἐν ἐκ τῶν μελῶν τῆς ὁποίας εἶνε ὑποχρεωτικῶς εἷς ἐκ τῶν ἐν τῇ πόλει, ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν.

ΤΡΟΠΟΣ ΕΚΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΩΝ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ Κ.Τ.Λ.

1. Ὑλικὰ καὶ ἀκίνητα, πάσης φύσεως, ὡς καὶ παλαιά, ἀκατάλληλα καὶ ἄχρηστα διδακτήρια, ὁποσδήποτε ἀνήκοντα εἰς τὰ ταμεῖα ἐκπαιδευτικῆς προνοίας, τὰς διδακτηριακὰς καὶ σχολικὰς ἐπιτροπάς, ἐκποιοῦνται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, ἢ τοῦ ἁρμοδίου γενικοῦ διοικητοῦ.

2. Ἵνα ἐγκριθῇ ἡ ἐκποίησις ὑλικοῦ ἢ ἀκινήτου ὑποβάλλεται εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἢ τὸν ἁρμόδιον γενικὸν διοικητὴν ἔκθεσις τοῦ ἐπιθεωρητοῦ περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ ἀκινήτου καὶ πίναξ τοῦ ἐκποιητέου ὑλικοῦ μετὰ ἐνόρκου γνωμοδοτήσεως δύο πραγματογνωμόνων ἢ ἐμπειροτεχνῶν περὶ τῆς ἀξίας τοῦ ὑλικοῦ ἢ τοῦ ἀκινήτου, ἐφ' ὅσον ἡ ἀξία αὐτοῦ ὑπερβαίνει τὰς 10 χιλ. δραχμῶν. Προκειμένου περὶ ἀκινήτων ἀξίας μείζονος τῶν 500 χιλ. δραχμῶν οἱ πραγματογνώμονες διορίζονται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ ἢ τοῦ γενικοῦ διοικητοῦ.

ΠΡΟΣΛΗΨΙΣ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ Κ.Λ.Π. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

1. Διὰ τὴν μελέτην καὶ τεχνικὴν ἐπίβλεψιν τῶν διδακτηρίων περὶ ὧν προβλέπει τὸ παρὸν διάταγμα, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐν γένει διεξαγωγὴν τῆς σχετικῆς ὑπηρεσίας ἐπιτρέπεται ἡ εἰς βάρος τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου πρόσληψις ἐκτάκτου τεχνικοῦ, βοηθητικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ ἔν τε τῇ κεντρικῇ ὑπηρεσίᾳ καὶ τῇ ἐξωτερικῇ πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν γραφείων μελετῶν καὶ ἐκτελέσεων. Ἐπιτρέπεται ὡσαύτως ἡ εἰς βάρος τῆς αὐτῆς πιστώσεως πρόσληψις ἀλλοδαποῦ ἀρχιτέκτονος ὡς συμβούλου ἐπὶ τῶν καταρτιζομένων ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου γραφείου τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου Παιδείας Μελετῶν. Ἡ πρόσληψις τούτου ἐνεργεῖται διὰ συμβάσεως μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καθοριζούσης τὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας καὶ τὰς ἀποδοχάς· ἡ δὲ πρόσληψις τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων. Εἰς τὰς ὑπουργικὰς ἀποφάσεις προσλήψεως προσωπικοῦ καθορίζεται ὁ χρόνος τῆς ἐνάρξεως πληρωμῆς καὶ αἱ ἀποδοχαί.

2. Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἐπιτρέπεται νὰ ἀνατεθῇ ἡ σύνταξις μελετῶν ὡρισμένων διδακτηρίων καὶ εἰς ἰδιώτας ἀρχιτέκτονας ἐπὶ ἰδιαιτέρᾳ ἀμοιβῇ καθοριζομένῃ δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, μὴ δυναμένῃ δὲ νὰ ὑπερβῇ τὸ 1 καὶ 1)2 ο)ο. Ἐν τῇ ἀποφάσει τοῦ ὑπουργοῦ καθορίζονται καὶ οἱ λοιποὶ ὅροι τῆς εἰς ἰδιώτας ἀρχιτέκτονας ἀναθέσεως μελετῶν διδακτηρίων.

3. Διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ ἀνωτέρω προσωπικοῦ τεχνικοῦ, βοηθητικοῦ καὶ διοικητικοῦ, τὴν πληρωμὴν τοῦ ἀλλοδαποῦ ἀρχιτέκτονος, τὴν πληρωμὴν τῶν ἰδιωτῶν ἀρχιτεκτόνων καὶ τὴν σύνταξιν μελετῶν, τὴν πληρωμὴν τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων τοῦ προσωπικοῦ, ἐνοικίων, ἐξόδων ἐγκαταστάσεως γραφείων σχολικῶν ἀρχιτεκτόνων, προμηθείας ἐργαλείων, ὡς καὶ πάσης ἄλλης συμπαρομαρτούσης ἀνάγκης δὲν ἐπιτρέπεται νὰ διατεθῇ ποσοστὸν πέραν τοῦ 6 ο)ο ἐπὶ τοῦ καθαροῦ προϊόντος τοῦ δανείου. Εἰς βάρος τοῦ ποσοστοῦ τούτου ἐπιτρέπεται νὰ καταλογισθῇ καὶ ἡ πληρωμὴ προσληφθέντος ἤδη ἐκτάκτου προσωπικοῦ, ὡς καὶ γενομένων προμηθειῶν. Ἡ ἐν τοῖς βιβλίοις τοῦ εἰδικοῦ λογιστηρίου ἀνάληψις ὑποχρεώσεως διὰ τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἐνεργεῖται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, κοινοποιουμένης πρὸς αὐτό.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗΝ ΤΟΥ ΕΜΠ. ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, σχετικῶς μὲ τὰς ὑπογραφείσας ἐν Ἀγκύρᾳ συμφωνίας, ἀπηύθυνε πρὸς τὸν κ. πρόεδρον τῆς κυβερνήσεως, τὸ κάτωθι συγχαρητήριον ἔγγραφον:

«Τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, μετ' ἰδιαιτέρας χαρᾶς ἔλαβε γνῶσιν τῶν προσφάτως ὑπογραφεισῶν ἐν Ἀγκύρᾳ πολιτικῶν καὶ ἐμπορικῶν συμφωνιῶν, δι' ὧν ἐθέσατε τὸν ἀσφαλέστερον λίθον εἰς τὸ λαμπρὸν οἰκοδόμημα τῆς εἰρήνης ἐν τῇ Ἐγγὺς Ἀνατολῇ. Ἐγκαινιάζεται οὕτω νέα καὶ μακρὰ περίοδος εἰρηνικῆς συμβιώσεως τῶν δύο ἐθνῶν τῆς ὁποίας τὰ εὐτυχῆ ἀποτελέσματα, πρώτη θέλει αἰσθανθῆ ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία τῶν δύο χωρῶν.

Ἐπὶ τῷ εὐτυχεστάτῳ γεγονότι διὰ τοῦ ὁποίου εὐρεῖς διανοίγονται ὁρίζοντες εἰς τὴν πρόοδον τῶν δύο λαῶν, τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, ἐκφράζει ὑμῖν τὰ συγχαρητήρια τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κόσμου τῆς πρωτευούσης διὰ τὸ συντελεσθὲν ὑφ' ὑμῶν μέγα ἐθνικὸν ἔργον ὅπερ ἀποτελεῖ ἀναμφισβητήτως ἱστορικὸν σταθμὸν ἐν τῇ ἐξελίξει τῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν δύο ἐθνῶν.»

ΤΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ
ΤΗΣ "ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΦΕΔΡΩΝ ΥΠΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ,,

Συνῆλθε χθὲς εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ συλλόγου Ἐμποροϋπαλλήλων γενικὴ συνέλευσις τῶν μελῶν τῆς «Πανελληνίου Ἑνώσεως Ἐφέδρων Ὑπαξιωματικῶν» προκειμένου ν' ἀκούσῃ τὴν λογοδοσίαν τῶν ἐν τῇ Ὁμοσπονδίᾳ Παλαιῶν Πολεμιστῶν ἀντιπροσώπων της, διὰ τὴν συμμετοχὴν ἢ μὴ τῆς Ἑνώσεως εἰς τὴν Ὁμοσπονδίαν. Διεξήχθη μακρὰ καὶ σφοδρὰ συζήτησις, καθ' ἣν ὡμίλησαν οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Ἑνώσεως ἐν τῇ Ὁμοσπονδίᾳ, κακίσαντες τὴν ἐνέργειαν τοῦ προέδρου τῆς Ἑνώσεως καὶ τονίσαντες ὅτι τὸ συμφέρον τῆς Ἑνώσεως εἶναι ἡ μὴ συμμετοχὴ αὐτῆς εἰς τὴν Ὁμοσπονδίαν, ἥτις, ὡς ἐξηκρίβωσαν ἐκ τῆς γενομένης ἐπαφῆς, δὲν ἀπαρτίζεται ἀπὸ σωματεῖα ἱκανὰ νὰ φέρουν τὸν τίτλον τῶν παλαιῶν πολεμιστῶν.

Μετὰ τὴν γενομένην συζήτησιν τὸ συμβούλιον τῆς Ἑνώσεως ὑπέβαλε τὴν παραίτησίν του.

Ἐξελέγη εἶτα πενταμελὴς ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπή, ἀποτελεσθεῖσα ἐκ τῶν κ. κ. Πρωτονοταρίου, Δημοπούλου, Χαιροπούλου, Νικολοπούλου, καὶ Καλογερῆ, ἥτις θὰ παραλάβῃ τὴν διαχείρισιν, θὰ ἐπεξεργασθῇ τὴν τροποποίησιν τοῦ καταστατικοῦ καὶ θὰ προκηρύξῃ νέας ἐκλογάς.

ΤΟ ΛΑΘΡΑΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΟΝ

Ὁ τελώνης Πειραιῶς κ. Κώνστας ἠσχολήθη χθὲς μὲ τὸ ἀνακαλυφθὲν ὑπὸ τῶν ὀργάνων τοῦ Τελωνείου λαθρεμπόριον σιγαροχάρτου, τὸ ὁποῖον περιείχετο ἐντὸς ἰνδικῶν καρύων.

Κατὰ τοὺς προχείρους ὑπολογισμοὺς τὸ ὀκταπλοῦν τοῦ κατασχεθέντος σιγαροχάρτου ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν 600.000 δραχμῶν.

—Ὁ κ. Γ. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ Γεν. Ἀρχίατρος ἐν ἀποστρατείᾳ, εἰδικὸς παθολόγος, μετώκησεν εἰς τὴν ὁδὸν Οἰκονόμου 3 (πλατεῖα Ἐξαρχείων) καὶ δέχεται τὰς αὐτὰς ὥρας 3—5 μ. μ. καθ' ἑκάστην.

ESCHER WYSS
ΨΥΓΕΙΑ
ΠΑΓΟΠΟΙΕΙΑ
ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ 2.500.000 ΨΥΓΙΔΩΝ ΩΡΙΑΙΩΣ
Δ. Βρεύσσιος μηχανολόγος E.P.F.
ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤ. ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΛ: 64-80

Τὸ ἐμπορορραφεῖον Ἀφῶν Σουλοπούλων ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ Λεωφόρος Πανεπιστημίου 36 Παραπλεύρως «IDEAL»

TORFOLEUM
Ἰδεώδεις ἐλαφραὶ πλάκες πρὸς ἀπομόνωσιν ἀπὸ ψῦχος, καύσωνος καὶ ἦχου.
Αἱ μόναι εὔθυναι πλάκες πρὸς ἰσχυρὰν ἀπομόνωσιν ταρατσῶν
TORFOLEUM WERKE
EDUARD DYCKERHOFF

ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΫΠΑΛΛΗΛΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ
ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΚΡΑΤΟΥΣ ΚΑΙ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ
ΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

Ὥρα 9.30 π. μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις. Τὸ Συνέδριον εἰσέρχεται εἰς τὴν συζήτησιν τοῦ θέματος σχέσεως ὑπαλλήλου καὶ Κράτους. Ὁ κ. Ἀποστολᾶτος ἀνέφερεν ὅτι ἐκ τῆς ἐργασίας τῶν ἐπιτροπῶν προέκυψεν ὅτι ὑπάρχει διαφωνία ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου καὶ ὅτι οἱ ὑπάλληλοι δὲν εἶνε συνυφασμένοι μὲ τὸ Κράτος, ἀλλὰ μισθώνουν τὴν ἐργασίαν των καὶ συνεπῶς ἡ σχέσις ὑπαλλήλου πρὸς Κράτος εἶνε σχέσις μισθωτοῦ πρὸς ἐργοδότην. Τὸ Κράτος εἶνε μία πολιτικὴ ὀργάνωσις τῆς κρατούσης κοινωνικῆς τάξεως, ὁ δὲ ρυθμιστικὸς αὐτοῦ ρόλος εἶνε ἡ συνάρτησις τῆς δυναμικότητος τῶν διαφόρων τάξεων. Ὁ δημόσιος ὑπάλληλος κατὰ τὰ συμπεράσματα τῶν ἐπιτροπῶν ἀνήκει εἰς τὴν ἐργατικὴν τάξιν ὑπὸ τὴν εὐρεῖαν ἔννοιαν τῆς λέξεως.

Ὁ κ. Κύρκος λέγει ὅτι μία ἀπὸ τὰς αἰτίας ποὺ δὲν ἐλύθησαν τὰ ὑπαλληλικὰ ζητήματα εἶνε ἡ ἀδυναμία τῶν ὑπαλλήλων νὰ διακρίνουν ποία εἶνε ἡ σχέσις ὑπαλλήλων καὶ Κράτους. Τονίζει ὅτι τὸ Κράτος εἶνε ἡ ἀναγκαία εἰς τὴν κοινωνίαν ὀργάνωσις διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ συγκρατηθῇ εἰς τὴν παραγωγήν. Ἡ σχέσις ὑπαλλήλου Κράτους εἶνε σχέσις ἐργάτου πρὸς ἐργοδότην.

Ὁ κ. Δαμασκόπουλος, ἀναπτύσσων τὴν ἔννοιαν τοῦ Κράτους, τονίζει ὅτι τὸ Κράτος δὲν εἶνε ὁ διαιτητὴς μεταξὺ τῶν δύο τάξεων (ἀστικῆς καὶ ἐργατικῆς), ὅπως ὑποστηρίζουν τινές, ἀλλὰ ὄργανον τῆς κυριάρχου τάξεως πρὸς ἐπιβολὴν τῶν ἀντιλήψεών της. Ἡ ἐμφάνισις τοῦ Κράτους ὡς διαιτητοῦ προσφέρει πολυτίμους ὑπηρεσίας εἰς τὴν κρατοῦσαν τάξιν. Τὸ ἔμψυχον ὑλικὸν τῆς κρατικῆς ἐπιχειρήσεως τῆς κρατούσης τάξεως εἶνε οἱ ὑπάλληλοι. Δὲν ὑπάρχει καμμία διαφορὰ μεταξὺ τῶν ἐργατοϋπαλλήλων τῆς ἰδιωτικῆς ἐπιχειρήσεως καὶ τῆς τῶν ὑπαλλήλων τῆς κρατικῆς ἐπιχειρήσεως. Ὁ ἐργάτης καὶ ὑπάλληλος τῆς ἰδιωτικῆς ἐπιχειρήσεως πωλεῖ τὴν ἐργατικήν του δύναμιν καὶ λαμβάνει ὡς ἀντίτιμον ἕνα μισθὸν ἢ ἡμερομίσθιον. Τὸ ἴδιον συμβαίνει διὰ τὸν ἐργατοϋπάλληλον τῆς κοινῆς κρατικῆς λεγομένης ὀργανώσεως τῆς ἀρχούσης τάξεως.

Ὁ κ. Τσιγκουράκος λέγει ὅτι οἱ ὑπάλληλοι ἦσαν, εἶνε καὶ θὰ εἶνε ὄργανα τοῦ Κράτους καὶ ὅτι ἡ σχέσις ὑπαλλήλου πρὸς τὸ Κράτος εἶνε σχέσις μισθωτῆς ὑπηρεσίας. Ἀπὸ τοῦ σημείου ὅμως αὐτοῦ μέχρι τοῦ νὰ γίνῃ παραλληλισμὸς τῆς σχέσεως ὑπαλλήλων Κράτους πρὸς τὴν σχέσιν ἐργάτου καὶ ἐργοδότου ὑπάρχει τεραστία διαφορά. Ὁ ἐργοδότης ἐπιδιώκει ἀτομικοὺς σκοπούς, ἐνῷ τὸ Κράτος ὑπὸ οἱανδήποτε ἔννοιαν ἠθικούς. Ἐκ τῆς σχέσεως ὑπαλλήλου-Κράτους πηγάζει δικαίωμα τῶν ὑπαλλήλων νὰ ἐπιδιώξουν τὴν καλυτέρευσιν τῆς θέσεώς των, χωρὶς νὰ καθορίσουν τὴν μορφὴν τοῦ Κράτους καὶ χωρὶς νὰ ἀναμιχθοῦν εἰς κινήσεις πολιτικοῦ περιεχομένου.

ΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ

Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν ἐσυνεχίσθη ἡ ἰδία συζήτησις.

Ὁ κ. Διονυσόπουλος ὑποστηρίζει ὅτι θεωρητικὴν μόνον σημασίαν ἔχει ἡ συζήτησις περὶ προσδιορισμοῦ τῶν σχέσεων τῶν ὑπαλλήλων τοῦ κράτους. Κατὰ τὴν γνώμην του πρόκειται περὶ συμβάσεως μισθώσεως δημοσιονομικῆς μορφῆς τῆς ὁποίας τὸ περιεχόμενον προσδιορίζει τὸ συμφέρον τῆς ἐννόμου τάξεως. Ἡ Πολιτεία μονομερῶς καὶ ὄχι ὁ μισθωτὸς τοῦ Κράτους κανονίζει τὸ συνάλλαγμα τῆς ἐργασίας. Ἡ ἐμφανιζομένη κίνησις τῶν μισθωτῶν παρουσιάζει τὴν τάσιν «ὅπως διεκδικηθῶσι καλύτεροι ὅροι ἐργασίας καὶ ἀμοιβῆς διὰ καταλλήλου ἐπιδράσεως ἐπὶ τῶν ἀντιπροσωπευουσῶν τὸ Κράτος κυβερνήσεων.»

Ὁ κ. Δημητρᾶτος ἐκ μέρους τῆς ἁρμοδίας τοῦ συνεδρίου εἰσηγεῖται τὴν πρότασιν αὐτῆς κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ Κράτος εἰς ὅλας τὰς ἐποχὰς ὑπῆρξεν ὀργάνωσις τῆς ἑκάστοτε κρατούσης τάξεως. Ὅτι παίζει ἐν ρυθμιστικὸν ρόλον μεταξὺ τῶν ἀντιμαχομένων κοινωνικῶν τάξεων ἐν τῷ συμφέροντι τῆς κρατούσης τάξεως ἐπηρεαζόμενον δὲ ἀπὸ τὰς δυνάμεις ποὺ ἐμφανίζουν αἱ διάφοροι κοινωνικαὶ ὁμάδες καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν τὰ διάφορα ζητήματα, μισθῶν, ὡρῶν ἐργασίας κλπ. γίνονται εἰς τὰς διαφόρους χώρας περισσότερον ἢ ὀλιγώτερον ὑπὲρ ταύτης ἢ ἐκείνης τῆς τάξεως. Συνεχίζων ἐξηγεῖ ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ παρεδέχθη ὅτι ὁ δημόσιος ὑπάλληλος εἶνε μισθωτὸς τοῦ Κράτους καὶ σχετίζεται πρὸς αὐτὸ ὡς ἐργάτης πρὸς ἐργοδότην. Κατὰ συνέπειαν οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι ἀπὸ κοινωνικῆς ἀπόψεως ἀποτελοῦν ἕνα τμῆμα τῆς ἐργατικῆς τάξεως.

Κατόπιν κατέθεσε τὰς προτάσεις αὐτὰς εἰς τὸ προεδρεῖον.

ΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Ἐπὶ τῶν εἰσηγήσεων τούτων ἐπηκολούθησε συζήτησις. Ὑπ' ὄψει τοῦ συνεδρίου ἐτέθη πρότασις ἐὰν θὰ γίνῃ κατ' ἀρχὴν συζήτησις ἐπὶ τῆς μορφῆς τοῦ Κράτους. Τὸ συνέδριον διὰ ψήφων 24 κατὰ 23 δὲν ἀπεδέχθη ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου συζήτησιν. Ἀκολούθως ἐτέθη εἰς ψηφοφορίαν ἡ κάτωθι πρότασις: Οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι προσφέροντες τὴν δύναμιν τῆς ἐργασίας των εἰς τὸ Κράτος ἔναντι ἀμοιβῆς εἶνε οἱ μισθωτοὶ του καὶ σχετίζονται πρὸς αὐτὸ ὡς ἐργάτης πρὸς ἐργοδότην;

Ἡ πρότασις αὕτη ἐγένετο δεκτὴ διὰ ψήφων 37 κατὰ 13.

Κατόπιν ὑπὸ ἀρκετῶν ἀντιπροσώπων ὑπεβλήθη εἰς τὸ προεδρεῖον πρότασις διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖται νὰ ἐκλεγῇ ἐπιτροπὴ ἥτις νὰ ἔλθῃ εἰς ἄμεσον ἐπαφὴν μὲ τὸν κ. πρωθυπουργὸν καὶ τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ὑπ' ὄψει τῶν ὁποίων νὰ θέσῃ ὄχι μόνον τὸ ζήτημα τῶν περικοπῶν τῶν μισθῶν ἀλλὰ καὶ τὸ ὅλον ὑπαλληλικὸν πρόβλημα. Ἐπίσης νὰ ἀποφασισθῇ ἡ προπαρασκευὴ ἐντόνου ἀγῶνος ἀπὸ τῶν συγκεντρώσεων μέχρι τῆς ἀπεργίας διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ὑπαλληλικῶν ζητημάτων.

ΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

Τὸ Συνέδριον ἀκολούθως εἰσῆλθεν εἰς τὴν συζήτησιν τοῦ θέματος τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

Ὁ κ. Ζάρας, εἰσηγητὴς τοῦ θέματος, ἐξετάζει τὴν ἀπὸ τοῦ 1861 ἐξέλιξιν τοῦ ἀσφαλιστικοῦ συστήματος τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ ἀναλύει τὴν σημερινὴν αὐτοῦ μορφήν. Ἡ νομοθεσία περὶ συντάξεων, λέγει, ἐμφανίζει ἀντιεπιστημονικὴν καὶ τραγελαφικὴν ὄψιν, εἶνε δὲ πλήρης ἀνισοτήτων καὶ ἀδικιῶν. Προτείνει τὴν καθιέρωσιν ἐλαχίστου ὁρίου συντάξεως καὶ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς συντάξεως ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σημερινῶν ἀποδοχῶν. Ὑποστηρίζει ἐπίσης τὴν ὀργάνωσιν ἰδίου ἀνεξαρτήτου ἀπὸ τὸ Κράτος ἀσφαλιστικοῦ ἱδρύματος ἵνα κατοχυρωθῇ τὸ δικαίωμα συντάξεως τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Ἐξετάζων λεπτομερῶς τὴν σημερινὴν κατάστασιν τῶν Ταμείων Προνοίας καὶ Μετοχικοῦ προτείνει τὴν ἑνοποίησιν τῆς διοικήσεώς των πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ συντονισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς καὶ ἀσφαλιστικῆς δράσεως τῶν ὀργανισμῶν τούτων. Καταδεικνύει τὴν ἀνάγκην τῆς διενεργείας ἀναλογιστικῆς μελέτης καὶ ἀναπτύσσει τὰς ἀπαραιτήτους βελτιώσεις εἰς τὴν νομοθεσίαν τῶν Ταμείων τούτων. Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Ζάρρας, ἐξετάζων τὰς ἰσχυούσας διατάξεις περὶ νοσηλείων καὶ ἀναρρωτικῶν ἀδειῶν, λέγει ὅτι δὲν ἐξασφαλίζουν πλήρως τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους καὶ ἀναπτύσσει τὴν ἀνάγκην τῆς ἀμέσου ὀργανώσεως τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθενείας. Συγκρίνων τὴν ἀσφάλισιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων μὲ τὰ ἀλλαχοῦ ἰσχύοντα εὑρίσκει ὅτι οἱ Ἕλληνες δημόσιοι ὑπάλληλοι εὑρίσκονται εἰς μειονεκτικὴν θέσιν ἀπέναντι πλείστων ἄλλων συναδέλφων των, ἀκόμη δὲ καὶ ἄλλων ἐπαγγελματικῶν τάξεων τῆς χώρας, καθόσον ὑποχρεοῦνται νὰ καταβάλλουν τὰ τέταρτα τῶν ἀσφαλίστρων. Καταλήγων ὑποστηρίζει ὅτι ἡ ἀσφάλισις τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων πρέπει νὰ βασισθῇ ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἴσης κατανομῆς τῶν ἀσφαλιστικῶν βαρῶν μεταξὺ αὐτῶν καὶ τοῦ Κράτους.

ΤΑ ΤΑΜΕΙΑ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Ὁ κ. Διονυσόπουλος ὡς ἀντιπρόσωπος τῶν ὠργανωμένων ὑπαλλήλων παρὰ τῷ Μετοχικῷ Ταμείῳ, λογοδοτῶν ἀναφέρει ἱστορικῶς τὰ τοῦ ἱδρύματος τὸ ὁποῖον ἐξελίχθη εἰς πρώτης τάξεως οἰκονομικὸν ὀργανισμόν. Λόγῳ τοῦ προαιρετικοῦ τῆς ἀρχικῆς ἐγγραφῆς τῶν μετόχων καὶ τῆς κατὰ περιόδους ὑποχρεωτικῆς εἰς αὐτὸ συμμετοχῆς τῶν ὑπαλλήλων ὡς καὶ τοῦ ἀνωμάλου τρόπου εἰσπράξεως τῶν ἐσόδων του ἐδημιουργήθη λαβυρινθώδης, λέγει, γραφειοκρατικὴ κατάστασις, ἐξαναγκάζουσα τοὺς ὑπαλλήλους εἰς συνεχῆ ἀλληλογραφίαν διὰ νὰ γνωρίσουν τὴν θέσιν των.

Κατάρτις, λέγει, ἀτομικοῦ Μητρῴου δὲν εἶναι δυνατή, διὰ τοῦτο εἶναι ἐπιβεβλημένον, ὅπως δι' ἀναλογιστικῆς μελέτης καθορισθῇ, ὅ,τι καὶ διὰ τὸ Ταμεῖον Προνοίας ἰσχύει. Νὰ γνωρίζουν, δηλαδή, οἱ ὑπάλληλοι, ὅτι ἐξερχόμενοι τῆς ὑπηρεσίας θὰ λάβουν ἀπὸ τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον τὸ ἥμισυ π. χ. τῆς παρὰ τοῦ Δημοσίου λαμβανομένης ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους συντάξεως. Τὴν συνένωσιν τῶν Ταμείων Μετοχικοῦ καὶ Προνοίας θεωρεῖ ἀσύμφωνον καὶ προτείνει τὴν αὐτοτελῆ διοίκησίν των.

Η ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΚΛΟΓΗ ΤΩΝ ΧΑΝΙΩΝ

Πληροφορούμεθα, ὅτι ἐγκατελείφθη ἡ σκέψις περὶ ὑποψηφιότητος τοῦ δευτεροτόκου υἱοῦ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ κ. Σοφ. Βενιζέλου κατὰ τὴν ἀναπληρωματικὴν βουλευτικὴν ἐκλογὴν Χανίων.

Ὡς κυβερνητικὸς ὑποψήφιος θὰ χρισθῇ ὁ κ. Γεωργιλαδάκης.

ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑΣ

Ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ εἰς συνοικίαν Ἀναφιώτικα ἡ Καλλιόπη Κουζούπη, ἐτῶν 22 ἔγγαμος, λαβοῦσα δόσιν οἰνοπνεύματος.

Εἰς τὴν ἀπόπειραν προέβη διότι κατετρύχετο ἐκ νευρασθενείας.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
ΚΩΝ. ΚΛΑΔΑΚΗ
6 Ὁδὸς Ἱπποκράτους ἀριθ. 6
Καταρτίζονται νέα τμήματα διὰ τὰς ἐξετάσεις τοῦ Δεκεμβρίου. Τμήματα τελειοφοίτων κατὰ 15θήμερον.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ: Γαλλικῆς, Ἀγγλ. Γερμ. Λογιστικῆς, Στενογραφίας, Μαθημ., Ἀλληλ. Ἀνάπτυξις τῶν ἐν τῇ Γαλ. Ἀκαδ. διδασκομένων—Cours diverses Conversation—Litterature Sciences. Παρὰ Καθηγητρίας Παρισίων καὶ Καθηγητῶν. Μεταφράσεις διάφοροι. Καποδιστρίου 16.

ΜΟΝΟΝ Η ΠΑΣΤΕΡΙΝΗ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΡΙΖΙΚΩΣ ΤΗΝ ΤΕ ΟΞΕΙΑΝ ΚΑΙ ΧΡΟΝΙΑΝ ΕΛΟΝΟΣΙΑΝ ΕΝΤΟΣ 4 ΗΜΕΡΩΝ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Ἀργοστόλιον, Β. Λιναρδᾶτος. — Ἀθῆναι, Ἑταιρία Δάφνη, Βερανζέρου 44. — Θεσσαλονίκη, Βαρίλας. — Πάτραι, Σινιγάλιας. — Ἰωάννινα, Καζαντζῆς. — Λαμία, Δασκαλόπουλος.
ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΑΙ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΗΤΤΗΘΗ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΩΝ

ΣΥΝΕΚΕΝΤΡΩΣΕ ΜΟΝΟΝ 20 ο)ο ΤΩΝ ΨΗΦΩΝ

ΣΟΦΙΑ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Αἱ χθεσιναὶ ἐκλογαὶ νομαρχιακῶν συμβουλίων εἰς τεσσαράκοντα περίπου περιφερείας τοῦ Κράτους, αἱ ὁποῖαι κανονικῶς δὲν ἔχουν καμμίαν πολιτικὴν σημασίαν καὶ προκαλοῦν ἐλάχιστον ἐνδιαφέρον τῆς κοινῆς γνώμης, εἶχον προσλάβει χθὲς ὅλως ἐξαιρετικὴν σημασίαν καθ' ὅσον ἐπρόκειτο νὰ παράσχουν ἐνδείξεις τῆς λαϊκῆς θελήσεως καὶ διὰ τὰς προσεχεῖς βουλευτικὰς ἐκλογὰς εἰς τὸ τέλος τοῦ χειμῶνος. Τόσον ἡ κυβέρνησις ὅσον καὶ τὰ κόμματα τῆς ἀντιπολιτεύσεως συνασπισθέντα μάλιστα εἰς τοὺς πλέον ἀπροόπτους συνδυασμούς, ἠγωνίσθησαν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν εἰς τὰς ἐκλογάς. Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι παραπονοῦνται καὶ διὰ τὰς μεγάλας ἀστυνομικὰς πιέσεις ἀποσκοπούσας νὰ ἐπηρεάσουν τὸ ἐκλογικὸν ἀποτέλεσμα.

Παρ' ὅλα ὅμως ταῦτα, τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐκλογῶν εἶνε ἐναντίον τῆς κυβερνήσεως ἡ ὁποία ἐπέτυχε μόνον τὰ 20 ο)ο τῶν ψήφων εἰς τὰς μεγάλας πόλεις ὅπως ἡ Σόφια, ἡ Βάρνα, ὁ Πύργος κλπ. Τὰ ἀποτελέσματα εἶνε εὐνοϊκὰ ὑπὲρ τῆς κυβερνήσεως εἰς τὰ μικρὰ χωρία ὅπου ὁ κυβερνητικὸς ἔλεγχος ὑπῆρξεν εὐχερής καίτοι ἐξεδηλώθη ὁπωσδήποτε σοβαρὰ λαϊκὴ δυσφορία ἰδίως μεταξὺ τῶν γεωργῶν οἱ ὁποῖοι ὑποφέρουν ἐκ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως. Διὰ τοῦτο ἡ χθεσινὴ ψηφοφορία ἔχει τὴν σημασίαν της, ἀφοῦ ἡ κυβέρνησις δὲν κατώρθωσε νὰ συγκεντρώσῃ ἐν τῷ συνόλῳ τὴν πλειοψηφίαν καὶ ἔχει ὑπὲρ αὐτῆς κάτω τῶν 50 ο)ο τῶν ὅλων ψήφων.

Σημαντικὴν ἐπιτυχίαν ἐσημείωσαν οἱ φιλελεύθεροι, οἱ ὁποῖοι εἶνε οἱ παλαιοὶ ὀπαδοὶ τοῦ Ραδοσλάβωφ, ἰδίως δὲ εἰς τὴν Σόφιαν ὅπου πολλοὶ φασίσται καὶ κομιτατζῆδες ἐψήφισαν ὑπὲρ αὐτῶν διότι οἱ ἀρχηγοί των δημοσίᾳ ἐπροπαγάνδιζαν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκλογικῆς των περιοδείας, ὑπὲρ τῆς ὀργανώσεως τῶν κομιτατζήδων.

Σημαντικὰς προόδους ἐσημείωσαν τὸ Δημοκρατικὸν καὶ τὸ Ἀγροτικὸν κόμμα, ὡς καὶ τὸ Ἐργατικὸν κόμμα ὅπερ εἶνε τὸ κομμουνιστικὸν κόμμα μετημφιεσμένον λόγῳ τῆς ἰσχυούσης ἀπαγορεύσεως.

Συμπληρωματικαὶ πληροφορίαι περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων ἐπιβεβαιοῦν τὴν ἀποτυχίαν τῆς κυβερνήσεως ὡς καὶ τὴν ἀδυναμίαν τῶν ἀριστερῶν κομμάτων ἰδίως τῶν Ἀγροτικῶν οἱ ὁποῖοι ἐπεχείρησαν νὰ συνεργασθοῦν μετὰ τοῦ δημοκρατικοῦ κ. Μαλίνωφ. Οἱ ἀγροτοκομμουνισταὶ δυσηρεστημένοι ἐκ τῆς συνεργασίας αὐτῆς, ἐνίσχυσαν διὰ τῶν ψήφων των τοὺς κομμουνιστάς.

Αἱ χθεσιναὶ ἐκλογαὶ παρέχουν τὴν πιθανότητα συνεργασίας τῶν ἀγροτικῶν μετὰ τῶν ἀστικῶν κομμάτων καὶ τερματίζουν τρόπον τινὰ τὴν ἠθικὴν τιμωρίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκετο τὸ Ἀγροτικὸν κόμμα τὸ ὁποῖον ἐθεωρεῖτο ὕποπτον λόγῳ τῶν σχέσεων τῶν μελῶν του μετὰ τῶν κομμουνιστῶν.

Κατὰ τὰ προσωρινὰ ἀποτελέσματα τὰ ὁποῖα ἀνεκοίνωσε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, ἡ κυβέρνησις κερδίζει 40 ο)ο ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ψήφων. Τὰ ὁριστικὰ ἀποτελέσματα φαίνεται ὅτι θὰ μειώσουν ἀκόμη περισσότερον τὸ ποσοστὸν αὐτό.

Ο ΒΟΛΚΩΦ ΔΙΕΨΕΥΣΕΝ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΔΙΚΤΑΤΟΡΙΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΙΣ

ΣΟΦΙΑ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ στρατηγὸς Βολκώφ, πρεσβευτὴς ἐν Ρώμῃ, ἀφιχθεὶς ἐνταῦθα κατὰ πρόσκλησιν τοῦ Βασιλέως ὅπως παραστῇ εἰς τοὺς βασιλικοὺς γάμους, ἀναχωρεῖ αὔριον διὰ τὴν θέσιν του.

Ἐπειδὴ διάφοροι φῆμαι ἐκυκλοφόρησαν ὅτι θὰ ἀνεμιγνύετο εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ θὰ ἤσκει δικτατορίαν ἐν Βουλγαρίᾳ, ὁ στρατηγὸς Βολκὼφ ἐδήλωσε πρὸς διαφόρους φίλους του ὅτι οὐδέποτε εἶχε τὴν φιλοδοξίαν νὰ γίνῃ δικτάτωρ, ὡς θέλουν νὰ τὸν παραστήσουν οἱ ἐχθροί του, τέως συνεργάται του εἰς τὸ κίνημα τοῦ 1923.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΘΑ ΠΡΟΒΗ ΕΙΣ ΕΚΤΕΝΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ δεχθῇ τὴν 4.30' μ. μ. σήμερον εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον τὰς ἐπιτροπὰς τῆς Ὁμοσπονδίας Ἐπαγγελματιῶν καὶ τῶν Ἐργατικῶν Κέντρων ἵνα ἀκούσῃ καὶ προφορικῶς ἀναπτυσσομένας παρ' αὐτῶν τὰς ἀπόψεις των διὰ τὴν ὑποτίμησιν τοῦ ἄρτου.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἔσχε χθὲς τὴν ἑσπέραν μακρὰν συνεργασίαν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Σιδέρη, τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δεληγιάννη καὶ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, παρὰ τῶν ὁποίων ἐζήτησε καὶ ἔλαβε διαφόρους πληροφορίας σχετικῶς μὲ τὴν εἰσαγωγὴν σίτου ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ, τὰς τιμὰς μὲ τὰς ὁποίας ἠγοράσθησαν αἱ εἰσαχθεῖσαι ποσότητες, τὰ δεδομένα ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ ἐπιτροπὴ διατιμήσεως προέβη κατὰ τὴν τελευταίαν χρονικὴν περίοδον εἰς τὸν καθορισμὸν τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου καὶ ἄλλα σχετικὰ στοιχεῖα. Συμπληρωματικὰ στοιχεῖα θὰ ὑποβληθοῦν ἐντὸς τῆς πρωΐας σήμερον εἰς τὸν κ. Βενιζέλον.

Ὁ κ. Βενιζέλος κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνάντησίν του μετὰ τῶν ἐπιτροπῶν τῶν ἐπαγγελματικῶν καὶ ἐργατικῶν ὀργανώσεων δὲν θὰ περιορισθῇ εἰς ἀπάντησιν εἰς τὰς διατυπωθείσας διαμαρτυρίας, ὅτι ἀδικαιολογήτως ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου διατηρεῖται εἰς ὑψηλὰ ἐπίπεδα, ἀλλὰ θὰ προβῇ καὶ εἰς εὐρυτέρας ἀνακοινώσεις ἐπὶ τῆς περαιτέρω πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ἄρτου.

Θὰ τονίσῃ ὁ κ. Βενιζέλος τὴν ἀπόλυτον ἀλληλεξάρτησιν τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἄρτου πρὸς τὴν προσπάθειαν ὅπως ἀναπτυχθῇ ἡ ἐγχωρία σιτοκαλλιέργεια.

Κατὰ συνέπειαν, θὰ δηλώσῃ, ἀποκλείεται ὁπωσδήποτε ἡ κατάργησις τοῦ ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου σίτου δασμοῦ, ὁ χαρακτὴρ τοῦ ὁποίου παρ' οἱανδήποτε διδομένην εἰς αὐτὸν «παρερμηνείαν» εἶναι καθαρῶς προστατευτικὸς τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς. Σκόπιμον δὲ παρερμηνείαν τοῦ χαρακτῆρος τοῦ δασμοῦ θὰ δηλώσῃ ὁ κ. Βενιζέλος ὅτι θεωρεῖ τὸ ἀποδοθὲν εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἀπέβλεψε διὰ τοῦ μέσου αὐτοῦ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὸ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Ὁ κ. Βενιζέλος θ' ἀνακοινώσῃ πρὸς τὰς ἐπιτροπὰς ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἀναγνωρίζει ἡ Κυβέρνησις ὡς βάσιμον εἶναι ὅτι ἐπέρχεται ἐκ τῶν δαπανῶν τῆς συγκεντρώσεως ἐπιβάρυνσις τῆς τιμῆς τοῦ ἐγχωρίου σίτου ἐν συνεπείᾳ δὲ καὶ τοῦ ἄρτου.

Θὰ δηλώσῃ δὲ ὅτι μελετᾷ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ συστήματος τῆς συγκεντρώσεως δι' ἄλλου, ἐνδεχομένως δὲ τῆς ἀπαγορεύσεως τῆς εἰσαγωγῆς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ σίτου μέχρις ἐξαντλήσεως τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς μεθ' ἑκάστην ἐσοδείαν.

ΥΠΟΤΙΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ, Η ΟΠΟΙΑ ΟΜΩΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΦΑΡΜΟΣΘΗ

Ἡ ἐπιτροπὴ καθορισμοῦ τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου, συνελθοῦσα χθές, ἀπεφάνθη ὅτι κατόπιν τῆς πτώσεως τῶν ἀμερικανικῶν σιτηρῶν, δέον νὰ ὑποτιμηθῇ ὁ ἄρτος κατὰ 20 λεπτὰ τὴν ὀκᾶν, νὰ διατιμηθῇ δηλαδὴ πρὸς δραχμὰς 7.80 ὁ λευκὸς καὶ 6.60 ὁ πιτυροῦχος. Ἡ μείωσις, ἐν τούτοις, τῆς τιμῆς δὲν ἔγινε, διότι οἱ ἀρτοποιοὶ εἶχον πιστωθῆ τὴν προηγουμένην ἑβδομάδα μὲ 20 λεπτὰ κατ' ὀκᾶν λόγῳ τῆς γενομένης, ὡς ὤφειλε, ἀνατιμήσεως.

Σχετικῶς παρεσχέθη ἡ πληροφορία ὅτι ἂν τὴν ἑπομένην ἑβδομάδα τὰ σιτηρὰ σταθοῦν εἰς τὸ σημερινὸν ἐπίπεδον, θὰ ὑποτιμηθῇ ὁ ἄρτος. Ἐπίσης ἐδηλώθη ὅτι παρηγγέλθησαν ἀπὸ ἐμπόρους ποσότητες ρωσσικῶν σιτηρῶν, αἱ ὁποῖαι ὅταν εἰσαχθοῦν καὶ διατεθοῦν διὰ τὴν κατανάλωσιν, θὰ ἐπιφέρουν σημαντικὴν μείωσιν τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΕΡΙ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΥΡΔΟΑΡΑΒΩΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Αἱ ἐφημερίδες ἀναγράφουν πληροφορίας περὶ γενομένων συγκρούσεων τῶν Τούρκων πρὸς Κουρδοάραβας εἰσβαλόντας ἐκ Συρίας.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Ο κ. ΜΕΤΑΞΑΣ ΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΝ ΡΩΜΗ

Ἀνεκοινώθη ἁρμοδίως ὅτι ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις παρέσχε τὴν συγκατάθεσίν της διὰ τὸν διορισμὸν ὡς πρεσβευτοῦ ἐν Ρώμῃ τοῦ νῦν ἐν Καΐρῳ πρεσβευτοῦ κ. Μεταξᾶ. Ὁ κ. Μεταξᾶς εὑρισκόμενος ἤδη εἰς Ἀδδὶς Ἀμπέμπα, ὅπου ἀντεπροσώπευσε τὴν κυβέρνησιν εἰς τὰς ἑορτὰς τῆς στέψεως τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Ἀβησσυνίας καὶ ἐπιστρέφων εἰς Κάϊρον θὰ παραδώσῃ τὴν διεύθυνσιν τῆς πρεσβείας εἰς τὸν γραμματέα κ. Πολίτην, ἀκολούθως δὲ θὰ ἔλθῃ ἐνταῦθα.

Εἰς τὴν νέαν του θέσιν θὰ μεταβῇ περὶ τὰς ἀρχὰς Ἰανουαρίου.

Ὁ ἤδη ἐν Ρώμῃ πρεσβευτὴς κ. Μαυρουδῆς ἢ θὰ τοποθετηθῇ ὡς πρεσβευτὴς ἐν Πράγᾳ ἢ θ' ἀναλάβῃ τὴν γενικὴν διεύθυνσιν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν.

Ὁριστικὴ ἀπόφασις δὲν ἐλήφθη ἀκόμη, ὅπως ἐπίσης δὲν ἐλήφθη ἀπόφασις περὶ συμπληρώσεως τῆς πρεσβείας Καΐρου.

Η ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Συνεδρίασε χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς Πειραιᾶ ἐκτάκτως ἡ ὁλομέλεια τοῦ Ἐμπορικοβιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἀσχοληθεῖσα μὲ τὸ ζήτημα τοῦ Χρηματιστηρίου Ἐμπορευμάτων.

Ὁ πρόεδρος τοῦ Ἐπιμελητηρίου κ. Κ. Πανοῦτσος εἰσηγήθη δι' ὀλίγων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ Χρηματιστηρίου καὶ τῆς ματαιώσεως τῶν ἐκλογῶν του, ἐπηκολούθησε δὲ εὐρυτάτη συζήτησις.

Ὡμίλησαν οἱ κ.κ. Καραμανώφ, Γεωργίτσης, Σφαέλλος, Κάντζιας, Μανοῦσος, Στρίγκος καὶ ἄλλοι, οἵτινες καὶ κατέκριναν τὴν ἐνέργειαν τῆς διοικήσεως τοῦ Χρηματιστηρίου καὶ τὸ κλείσιμον τούτου κατὰ τὸ παρελθὸν Σάββατον.

Ὁ κ. Σακκαλῆς ἐζήτησε νὰ δικαιολογήσῃ τὴν στάσιν τῆς διοικήσεως τοῦ Χρηματιστηρίου.

Ὁ κ. Στρίγκος ὑπεστήριξεν ὅτι τὸ κύριον ζήτημα δὲν πρέπει νὰ τεθῇ εἰς τὰ ἀφορῶντα τὰ τῆς ματαιώσεως τῆς ἐκλογῆς, ἀλλὰ κυρίως εἰς τὴν ἀπὸ μέρους τῆς ἐπιτροπείας παραγνώρισιν τῶν δικαιωμάτων τοῦ Ἐπιμελητηρίου, ὅπερ ἀσκεῖ ἄμεσον ἐποπτείαν ἐπὶ τοῦ Χρηματιστηρίου.

Ἐτόνισεν ἐπίσης ὅτι μόνον τὸ Ἐπιμελητήριον ἔχει ἐκ τοῦ νόμου ἀπόλυτον δικαίωμα νὰ κλείῃ τὸ Χρηματιστήριον εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις καὶ μέχρι τριμήνου.

Ὑπεβλήθη κατόπιν ἔγγραφος πρότασις ἐγκρίσεως ψηφίσματος, δι' οὗ ζητεῖται: 1ον) Ἡ διάλυσις τῆς χρηματιστηριακῆς ἐπιτροπείας καὶ 2ον) Ἡ προσωρινὴ ἀνάθεσις τῆς διοικήσεως εἰς ἀνώτερον ὑπάλληλον τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἢ εἰς τριμελῆ ἐπιτροπὴν ὑποδειχθησομένην ὑπὸ τοῦ Ἐπιμελητηρίου πρὸς ἐνέργειαν ἐκλογῶν ἐντὸς τοῦ Νοεμβρίου.

Τὸ ἐν λόγῳ ψήφισμα ἐνεκρίθη καὶ ἐτηλεγραφήθη ἀργὰ τὴν νύκτα πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Ὁ κ. Πανοῦτσος εἰς τὸ τέλος τῆς συνεδριάσεως ἐτόνισεν ὅτι δὲν ὡμίλησε διὰ μακρῶν, διότι θὰ ἐχαρακτήριζε βαρύτατα τὴν ἐνέργειαν τῆς διοικήσεως τοῦ Χρηματιστηρίου.

ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΤΡΕΠΤΙΚΗΝ ΚΙΝΗΣΙΝ

Ὁ ἐνεργῶν τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὴν παγκαλικὴν κίνησιν ἀνακριτὴς παρ' ἐφέταις κ. Κονόρθος μεταβὰς χθὲς εἰς τὰς φυλακὰς Συγγροῦ ἔλαβε τὴν ἀπολογίαν τοῦ ἐκεῖ κρατουμένου πρώην δικτάτορος κ. Παγκάλου. Ὁμοφωνίᾳ τοῦ κ. Κονόρθου καὶ τοῦ εἰσαγγελέως τῶν Ἐφετῶν κ. Μαλούχου προεφυλακίσθησαν ἐκ νέου ὅλοι οἱ ἐν ἀποστρατείᾳ ἀξιωματικοὶ καὶ οἱ ἰδιῶται, διὰ τοὺς ὁποίους εἶχεν ἐκδώσει ἐντάλματα προφυλακίσεως καὶ ὁ πρωτοδίκης ἀνακριτὴς κ. Χρυσανθόπουλος.

Περὶ τῆς προφυλακίσεως τοῦ κ. Παγκάλου καὶ τῶν κρατουμένων ἐν ἐνεργείᾳ ἀξιωματικῶν θὰ ληφθῇ ἀπόφασις σήμερον.

Ἀπὸ τῆς πρωΐας χθὲς ἤρχισε τὰς συνεδριάσεις του εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐπιθεωρήσεως ἱππικοῦ τὸ συσταθὲν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑποστρατήγου κ. Σκανδάλη ἀνακριτικὸν συμβούλιον, ἐνώπιον τοῦ ὁποίου παρεπέμφθησαν οἱ συλληφθέντες διὰ τὴν ἀπόπειραν τοῦ κινήματος ἀξιωματικοί.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΑΡΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΝΕΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Η ΠΕΡΙΚΟΠΗ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΝ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

ΘΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗ ΕΑΝ ΚΙΝΔΥΝΕΥΣΗ ΤΟ ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆς συνειργάσθη χθὲς καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν κατ' ἐπανάληψιν μετὰ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου καὶ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν τοῦ Λογιστηρίου, διὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς νέας χρήσεως 1931—32.

Ὁ κ. Μαρῆς συνειργάσθη ἐπίσης μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τὸν ὁποῖον καὶ κατετόπισε ἐπὶ τῶν παρεχομένων εἰς τὰ διάφορα ὑπουργεῖα πιστώσεων, μετὰ τὰς γενομένας περικοπάς, προκειμένου κατὰ τὸ σημερινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον νὰ ἐγκριθῇ τελικῶς ὁ νέος προϋπολογισμός.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΑΡΗ

Ὁ κ. ὑπουργὸς μετὰ τὴν νυκτερινὴν συνεργασίαν του μὲ τὸν κ. Μαντζαβῖνον, προέβη εἰς τὰς κάτωθι δηλώσεις:

»Κατὰ τὴν χθεσινὴν τελικὴν ἐπεξεργασίαν τοῦ προϋπολογισμοῦ καὶ μετὰ τὰς γενομένας νέας περικοπὰς διαφόρων κονδυλίων τῶν ἐξόδων, ἀπεδείχθη ὅτι ὁ νέος προϋπολογισμὸς δύναται νὰ ἰσοσκελισθῇ χωρὶς νὰ παρίσταται ἀνάγκη προσφυγῆς εἰς τὴν περικοπὴν τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

»Κατὰ τὰς ἀντιλήψεις τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν, ἐπεβάλλετο ὅπως τὰ ἔσοδα ὑπολογισθοῦν μετὰ πάσης συντηρητικότητος, ἵνα ἐν περιπτώσει ἐξακολουθήσεως τῆς κρίσεως καὶ κατὰ τὸ ἐρχόμενον οἰκονομικὸν ἔτος, μὴ ὑπάρχῃ ὁ φόβος τῆς ἐλαττώσεως αὐτῶν. Οὐχ' ἧττον διὰ τὴν περίπτωσιν τῆς περαιτέρω χειροτερεύσεως τῆς παγκοσμίου κρίσεως, ἐθεωρήθη ἐπιβεβλημένον νὰ ληφθοῦν ἀπὸ τοῦδε πάντα τὰ μέτρα, διὰ τὴν κατοχύρωσιν τοῦ ἰσοζυγίου. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον κρατεῖ ἡ σκέψις νὰ καταρτισθῇ μὲν ὁ προϋπολογισμὸς ἰσοσκελισμένος καὶ μὲ μικρὸν περίσσευμα, νὰ ζητηθῇ ὅμως ἡ ἐξουσιοδότησις τῶν νομοθετικῶν σωμάτων, ὅπως, ἐν περιπτώσει χειροτερεύσεως τῆς καταστάσεως, ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ μειώσῃ τοὺς μισθοὺς τῶν ὑπαλλήλων μέχρις 6 % τὸ πολύ. Τῆς ἐξουσιοδοτήσεως ταύτης, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, δὲν θὰ γίνῃ καμμία χρῆσις, διότι ὁ προϋπολογισμὸς ἔχει τοιαύτην ἐλαστικότητα, ὥστε νὰ δύναται μόνος του νὰ ὑποστῇ ἀκινδύνως καὶ ἐλάττωσιν τῶν προβλεπομένων ἐσόδων κατὰ 250 ἑκατομμύρια. Μόνον πρὸς πλείονα ἀσφάλειαν διὰ τυχὸν μεγαλυτέραν χειροτέρευσιν θὰ ζητηθῇ ἡ εὐχέρεια τῆς μειώσεως τοῦ μισθολογίου».

ΤΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΘΕΝΤΑ ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ὁ νέος προϋπολογισμὸς θ' ἀνέλθῃ εἰς 10.300 ἑκατομμύρια περίπου, ἐξ ὧν τὰ 270 ἑκατομμύρια θὰ εἶνε συμψηφιστικά. Ἑπομένως ὁ πραγματικὸς προϋπολογισμὸς θ' ἀνέλθῃ εἰς 10.030 ἑκατομμύρια. Ὁ περιορισμὸς τοῦ προϋπολογισμοῦ εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἀφ' ἑνὸς μὲν αἱ εἰσπράξεις καθυστεροῦν συνεχῶς, λόγῳ τῆς ἀδυναμίας τῶν φορολογουμένων ὅπως ἐκπληρώσουν τὰς πρὸς τὸ Δημόσιον ὑποχρεώσεις των, ἀφ' ἑτέρου δὲ διότι τὰ ἔκτακτα ἔσοδα ὑπολογίζεται ὅτι θὰ εἶναι πολὺ περιωρισμένα.

Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, ὡς ἔκτακτα ἔσοδα ὑπελογίσθησαν τὰ κάτωθι:

70 ἑκατομμύρια ἐκ συναλλαγματικῆς διαφορᾶς ἀποδοθησομένης εἰς τὸ Δημόσιον παρὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

62.500.000 ἐκ δόσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐκ τῆς ὑπεραξίας τῶν καλυμμάτων.

25 ἑκατομμύρια, ἐκ κερδῶν ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ὁμολογιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων, τὰς ὁποίας εἶχεν ἀγοράσει τὸ Δημόσιον πρὸ διετίας πρὸς ὑποστήριξιν τῆς χαλαρωθείσης τιμῆς αὐτῶν μετὰ τὴν ἀπόπειραν τοῦ περιορισμοῦ τοῦ τόκου των.

20 ἑκατομμύρια ἐκ τῆς παραγραφῆς τοκομεριδίων ἐθνικῶν δανείων.

24 ἑκατομμύρια ἐκ φόρου ἐκ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ δικαστηρίου καὶ

100 περίπου ἑκατομμύρια ἀπὸ τὴν μείωσιν τοῦ τόκου τοῦ δανείου μετὰ τῆς Βελγικῆς ἑταιρείας διὰ τὴν κατασκευὴν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν διὰ τὴν καλὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς νέας χρήσεως 1931—32, ἔχει ἀναγράψει 450 ἑκατομμύρια ὡς ἀποθεματικόν. Ἐν τούτοις ἔχει ὑπ' ὄψει του καὶ ἄλλα τινὰ κονδύλια, προερχόμενα ἐκ πιθανῶν εἰσπράξεων ἢ μὴ πραγματοποιηθησομένων δαπανῶν καὶ τὰ ὁποῖα λόγῳ τῆς φύσεώς των δὲν δύνανται ν' ἀναγραφοῦν εἰς τὸν προϋπολογισμὸν οὔτε εἰς τὸ σκέλος τῶν ἐσόδων, οὔτε εἰς τὸ σκέλος τῶν ἐξόδων. Ἡ ἐκ τῶν κονδυλίων τούτων οἰκονομία, κατὰ προχείρους ὑπολογισμούς, δύναται ν' ἀνέλθῃ εἰς 270 ἑκατομμύρια, ἅτινα ὁμοῦ μετὰ τοῦ ἀποθεματικοῦ, θεωροῦνται ὡς ἀρκετὰ διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν ἀπροβλέπτων ἐκτάκτων δαπανῶν. Τὰ κονδύλια ταῦτα ἀναλύονται ὡς ἀκολούθως: 150 ἑκατομμύρια ἐξ ἀδιαθέτων πιστώσεων, 50 ἑκατομμύρια ἐκ χρηματικῶν ἐπιστροφῶν καὶ περὶ τὰ 70 ἑκατομμύρια ἐκ τῶν ὀφειλομένων πρὸς τὸ Δημόσιον ὑπὸ τῶν ἐμπόρων ἐξ ἀποταμιεύσεων.

Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΝ

Ἐκ παραλλήλου ὁ κ. ὑπουργός, ὡς καὶ εἰς τὰς ἀνωτέρω δηλώσεις του ἀναφέρει, ἔχει ὑπ' ὄψει του, ἐν ἐσχάτῃ ἀνάγκῃ νὰ περικόψῃ τὰς ἀποδοχὰς τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, στρατιωτικῶν καὶ λοιπῶν ἄλλων μισθοδοτουμένων ἀπὸ τὸ Δημόσιον Ταμεῖον κατὰ 6 %. Τὸ ποσοστὸν τοῦτο κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ ἀνέρχεται εἰς 150 περίπου ἑκατομμύρια, δεδομένου ὅτι τὸ γενικὸν μισθολόγιον ἀνέρχεται εἰς 2.450 ἑκατομμύρια. Ἑπομένως τὰ 450 ἑκατομμύρια τοῦ ἀποθεματικοῦ, τὰ 270 ἑκατομμύρια ἐκ λοιπῶν ἄλλων κονδυλίων καὶ τὰ 150 ἑκατομμύρια ἐκ τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, θεωροῦνται ὡς ὑπεραρκετὰ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τοῦ ἰσοζυγίου.

Παρεσχέθη ἐπίσης ἡ πληροφορία, ὅτι εἰς τὸν ὑπὸ κατάρτισιν νέον προϋπολογισμὸν περιεκόπησαν ἅπασαι αἱ κεναὶ θέσεις, καὶ ὅτι ἀπεφασίσθη ὅπως οὐδεὶς διορισμὸς ἐνεργηθῇ καθ' ὅλον τὸ ἔτος. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς προαγωγάς, ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη, θὰ γίνουν τοιαῦται, ἀλλὰ εἰς περιωρισμένην ἐντελῶς κλίμακα.

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΜΙΣΘΟΥΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργός, κατὰ τὴν μετὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν συνεργασίαν του, ἔμεινεν ἀπολύτως σύμφωνος μετ' αὐτοῦ διὰ τὴν τηρηθησομένην οἰκονομικὴν πολιτικὴν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

Διὰ τὸ ζήτημα τῆς περικοπῆς τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἐπεκράτησεν ἡ γνώμη τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ἐπιμείναντος ὅπως ἡ περικοπὴ αὕτη πραγματοποιηθῇ, καθ' ὅσον ἐξέφρασεν ἐνδοιασμοὺς ὡς πρὸς τὴν δυνατότητα τῆς ἐξασφαλίσεως τοῦ ἰσοζυγίου τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἔμεινεν ἐν τούτοις σύμφωνος, ὅπως ἡ περικοπὴ αὕτη πραγματοποιηθῇ κατὰ τὴν χρῆσιν 1932—33, καθ' ὅσον λόγῳ τῆς φυσιολογικῆς αὐξήσεως τῶν δαπανῶν ἐκ τῆς ἀναπτύξεως τῶν χρεωλυσίων τῶν δανείων, προβλέπεται ὅτι, τὰ ἔσοδα δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπαρκέσουν. Ἑπομένως τὸ μόνον κονδύλιον τὸ ὁποῖον ἀπομένει πρὸς περιορισμὸν εἶνε τὸ τῶν ἀποδοχῶν τῶν μισθοδοτουμένων ἀπὸ τὸ Δημόσιον Ταμεῖον.

ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΙΝ ΤΗΣ ΚΙΝΙΝΗΣ

Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Ἡ ὑπόθεσις τῆς νοθείας τῆς κινίνης ἔλαβε τὰς τελευταίας ἡμέρας ἐντελῶς νέαν τροπήν, ἡ δὲ ἀνάκρισις στρέφεται ἤδη πρὸς τὴν ἐξακρίβωσιν ὡρισμένων περιστατικῶν τὰ ὁποῖα προέκυψαν ἐκ στοιχείων κατατεθέντων εἰς τὸν διεξάγοντα τὰς ἀνακρίσεις δικαστὴν κ. Μανιάτην.

Ὡς γνωστόν, εἰς τὴν ἀνάκρισιν κατετέθη ἐκ μέρους τοῦ παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Οἰκονομικῶν προϊσταμένου τῆς Διευθύνσεως ἐμμέσων φόρων ὅτι παρετηρήθη ἀμέλεια εἰς τὴν ἐνέργειαν ἐλέγχου ἐκ μέρους τοῦ ἐντεταλμένου πρὸς τοῦτο χημικοῦ, ὑπαλλήλου τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, κ. Ἰωαννίδου. Ἐξ ἀφορμῆς τῆς καταθέσεως ταύτης ὁ κ. Ἰωαννίδης συνελήφθη καὶ ἐκρατήθη, προσαχθεὶς δὲ εἰς τὴν ἀνάκρισιν, ἐκλήθη νὰ ἀπολογηθῇ. Ὁ κ. Ἰωαννίδης ἀπολογούμενος κατέθεσε φάκελλον εἰς τὸν ὁποῖον περιέχονται περὶ τὰς 30 ἀναφοραὶ σχετικαὶ μὲ τὴν ἀνατεθεῖσαν εἰς αὐτὸν ἐντολήν. Αἱ ἀναφοραὶ αὐταὶ ὑπεβάλλοντο εἰς τὴν Διεύθυνσιν ἐμμέσων φόρων τοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, ἐν ἀντιγράφῳ δὲ εἰς τὸ Γενικὸν Χημεῖον τοῦ Κράτους. Ἡ πρώτη τούτων χρονολογεῖται ἀπὸ τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1928, ὁπότε ὁ κ. Ἰωαννίδης διαταχθεὶς νὰ ἐπιθεωρήσῃ τὸ ἐργοστάσιον τῆς ΕΛΦΑ καὶ ἀποφανθῇ ἂν αἱ ἐγκαταστάσεις του κλπ. εἶνε ἐπαρκεῖς διὰ τὴν κατασκευὴν κινίνης, σύμφωνα μὲ τὴν σύμβασιν, ἀνέφερεν ὅτι εὗρε μόνον θεμέλια ἐργοστασίου. Ἔπειτα κατὰ καιροὺς ὑπέβαλεν ἀναφοράς, εἰς τὰς ὁποίας ἔλεγεν ὅτι ἀπὸ ἀναλύσεις εἰς τὰς ὁποίας προέβη εὗρεν ὅτι ἡ περιεκτικότης τῆς κινίνης ἦτο κατωτέρα ἐκείνης τὴν ὁποίαν ὁρίζει ἡ σύμβασις. Εἰς ἄλλας πάλιν ἀναφορὰς ἐπέφερε παρατηρήσεις διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ ἐργοστασίου κλπ., καθὼς καὶ διαφόρους παραβάσεις τῆς συμβάσεως ἐκ μέρους τοῦ ἐργολάβου κ. Φάρου. Εἰς τὰς ἀναφορὰς αὐτὰς ἐλάμβανεν ἀπαντήσεις εἰς τὰς ὁποίας τῷ ἐδίδετο ἐντολὴ νὰ συστήσῃ εἰς τὸν κ. Φάρον περισσοτέραν προσοχὴν περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὅρων τῆς συμβάσεως. Τὰ ἀπαντητικὰ αὐτὰ ἔγγραφα ἔφερον τὴν ὑπογραφὴν τοῦ κ. Ράμμου, τοῦ διευθυντοῦ δηλαδὴ τῶν ἐμμέσων φόρων, ὁ ὁποῖος κατέθεσεν, ἀνακρινόμενος, ὅτι ὁ χημικὸς ἐπέδειξεν ἀμέλειαν περὶ τὴν διενέργειαν ἐλέγχου.

Ὁ κ. Ἰωαννίδης ἀνέφερεν ἐπίσης εἰς τὴν ἀνάκρισιν ὅτι ὑπέβαλεν ἀναφορὰν διὰ τῆς ὁποίας ὑπεδείκνυεν ὅτι ἐπέρχεται σημαντικὴ ζημία εἰς τὸ Δημόσιον, διότι ὁ κ. Φάρος, ἔχων ἀτέλειαν εἰσαγωγῆς ζακχάρεως προοριζομένης διὰ τὴν κινίνην, ἔλεγεν ὅτι εἰς τὴν κινίνην περιείχοντο 110 μέρη ζακχάρεως, ἐνῷ εἰς τὴν ἀνάλυσιν εὑρέθησαν μόνον 85. Κατόπιν τούτου ἐμειώθη ἡ ποσότης ζακχάρεως διὰ τὴν ὁποίαν τῷ ἐδίδετο ἀτέλεια.

Μετὰ τὴν ἀπολογίαν του ὁ κ. Ἰωαννίδης, συμφωνοῦντος ἀνακριτοῦ καὶ εἰσαγγελέως, ἀφέθη ἐλεύθερος, ἡ δὲ ἀνάκρισις στρέφεται πρὸς τὰ δεδομένα ἅτινα προκύπτουν ἐκ τῶν νέων στοιχείων ἅτινα τῇ προσεκομίσθησαν.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΑΣΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΣ

ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΓΑΜΟΝ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης συνῆλθε τὴν μεσημβρίαν χθὲς ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος καὶ συνεζήτησεν ἐπὶ τοῦ γενικοῦ προγράμματος τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς.

Ἐν συνεχείᾳ ἡ ἐπιτροπὴ συνεζήτησεν ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου περὶ οἰκογενειακοῦ δικαίου, τὸ ὁποῖον θεωρεῖται καὶ ὡς τὸ πολυπλοκώτερον. Εἰδικῶς ἔγινε συζήτησις ἂν πρέπῃ νὰ εἰσαχθῇ καὶ εἰς τὴν νομοθεσίαν μας ὁ πολιτικὸς γάμος, ἐξέφερον δὲ ἐπ' αὐτοῦ τὰς γνώμας των τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς. Οὕτω ὁ κ. Δίγκας ἐκηρύχθη κατὰ τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ θεσμοῦ αὐτοῦ καὶ εἰς τὴν χώραν μας. Τινὲς τῶν καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου διεφώνησαν πρὸς τὴν ἄποψιν αὐτὴν τοῦ κ. ὑπουργοῦ, ἐνῷ ἄλλοι συνετάχθησαν. Ἡ ἐπικρατεστέρα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου γνώμη εἶνε νὰ μείνουν τὰ πράγματα ὡς ἔχουν σήμερον. Πάντως ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου τούτου θὰ συνεχισθῇ καὶ εἰς ἄλλην συνεδρίασιν, θὰ ζητηθῇ δὲ καὶ ἡ γνώμη τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς.

Αἱ ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου τούτου καθὼς καὶ αἱ ἀποφάσεις ἐπὶ ὅλων τῶν κεφαλαίων θὰ συζητηθοῦν ἀπὸ τὴν 25μελῆ ἀναθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν ἡ ὁποία θὰ συνέλθῃ ἐν καιρῷ.

ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΟΣ ΣΤΑΜΟΥ

Οἱ ἀσχολούμενοι μὲ τὴν ὑπόθεσιν τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ 7ετοῦς Λ. Στάμου ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς μεταβάντες εἴς τι ποιμνιοστάσιον παρὰ τὰ Βίλλια συνέλαβον τὸν ποιμένα Γ. Μεϊντάνην εἰς τὸν ὁποῖον παρεδόθη τὸ ἀτυχὲς παιδίον μετὰ τὴν αἰχμαλωσίαν του. Τὸν ποιμένα αὐτὸν τὸν ὑπέδειξεν, ὡς εἶναι γνωστόν, ὁ ἐκ τῶν συλληφθέντων συνενόχων Γ. Μπρῖνος, ὁ ὁποῖος καὶ ἀπεκάλυψεν ὅλους τοὺς μετασχόντας εἰς τὴν ἐγκληματικὴν αὐτὴν πρᾶξιν. Τὰς ἀποκαλύψεις τοῦ Μπρίνου ἐπεβεβαίωσε καὶ ὁ 15ετὴς Γ. Ζαχαρίας εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ὁποίου ἐκρατήθη φιμωμένος ἐπὶ δεκαήμερον μετὰ τὴν αἰχμαλωσίαν του ὁ Στάμου.

Ὁ συλληφθεὶς ποιμὴν Μεϊντάνης μετεφέρθη χθὲς ἐνταῦθα καὶ ἐκρατήθη ἐν ἀπομονώσει εἰς τὰ κρατητήρια τῆς Διευθύνσεως Εἰδικῆς Ἀσφαλείας. Ἐξεταζόμενος οὗτος ἠρνήθη τὴν συμμετοχήν του εἰς τὸ ἔγκλημα, περιέπεσεν ὅμως εἰς πολλὰς ἀντιφάσεις ὥστε νὰ θεωρῆται βεβαία ἡ συμμετοχή του.

Ἡ μὴ ἀνεύρεσις εἰς τὸ ποιμνιοστάσιόν του τοῦ αἰχμαλωτισθέντος παιδὸς θεωρεῖται ὡς ἐνδεικτικὸν τοῦ ὅτι τὸ ἀτυχὲς παιδίον ἔχει δολοφονηθῇ. Προφανῶς οἱ δράσται θὰ ἐφοβήθησαν μήπως ὁ Στάμου ἀφιέμενος ἐλεύθερος τοὺς κατέδιδεν εἰς τὰς ἀρχάς, διότι ἀσφαλῶς θὰ τοὺς εἶχεν ἀναγνωρίσει ἀφοῦ ὅλοι κατήγοντο ἐκ Λεβαδείας. Φαίνεται δὲ βέβαιον, ὅτι ἐὰν ἐφονεύθη θὰ ἐφονεύθη κατ' ἐντολὴν τῶν πρώτων συλληφθέντων ἐκ τῶν δραστῶν Μπάλλα καὶ Σωτήχαινα. Εἰς τὸ μέρος ὅπου συνελήφθη ὁ Μεϊντάνης θὰ γίνουν ἔρευναι μήπως ἀνευρεθοῦν ἴχνη τοῦ Στάμου. Ἐπίσης θὰ γίνουν ἔρευναι καὶ εἰς ἄλλα ποιμνιοστάσια, διότι ὑπάρχει πιθανότης μήπως ὁ Μεϊντάνης τὸν ἔχῃ παραδώσει εἰς ἄλλον ποιμένα. Πάντως ἐλάχισται ἐλπίδες ὑπάρχουν, ὅτι ὁ Στάμου ζῇ.

Ὁ Μεϊντάνης μεταφερόμενος εἰς Λεβάδειαν θὰ ἐξετασθῇ κατ' ἀντιπαράστασιν μὲ τοὺς ἄλλους συλληφθέντας. Ἐλπίζεται ὅτι ἐκ τῆς ἐξετάσεώς του αὐτῆς θὰ προκύψουν διαφωτιστικὰ στοιχεῖα.

ΣΥΛΛΗΨΕΙΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΕΜΠΡΗΣΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ἐξηκολούθησαν καὶ χθὲς αἱ ἀνακρίσεις εἰς τὸ β' ἀστυνομικὸν τμῆμα Πειραιῶς διὰ τὴν σημειωθεῖσαν τὸ ἀπόγευμα τῆς Κυριακῆς εἰς Πειραιᾶ θρασυτάτην πρᾶξιν ἐμπρησμοῦ. Πλὴν τοῦ ἐργοστασιάρχου Δ. Τσέπερη καὶ τοῦ ὑπαλλήλου του Φρ. Τσιμωνίδη, συνελήφθησαν χθὲς ὁ λογιστὴς Ἀλ. Γιαζιτζόγλου καὶ ὁ συνεργὸς τοῦ ἐμπρηστοῦ Π. Σοφιανός.

Πάντες ἠρνήθησαν τὴν πρᾶξιν πλὴν τοῦ Τσιμωνίδη, ὅστις ἀπεκάλυψεν ὅτι ὁ ἐμπρησμὸς εἶχεν ἀποφασισθῇ ἀπὸ ἑνὸς μηνός. Τὸ ἐμπρηστικὸν μῖγμα ἐπρομήθευσεν ὁ ὀδοντοϊατρὸς Δούκας, ὅστις καὶ καταζητεῖται ἀκόμη. Δείγματα τῆς ἐμπρηστικῆς ὕλης ἀπεστάλησαν χθὲς εἰς τὸ κρατικὸν χημεῖον ἵνα ἀναλύσῃ ταύτην καὶ ἀποφανθῇ.

Οἱ τέσσαρες συλληφθέντες ἀπεστάλησαν χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὴν Εἰσαγγελίαν Πειραιῶς.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΟΣΙΔΙΚΙΑΣ ΤΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

Κατηρτίσθη νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου καταργεῖται ἡ εἰδικὴ δοσιδικία τῶν δικηγόρων προκειμένου περὶ ὑποθέσεων, εἰς τὰς ὁποίας εἶνε κατηγορούμενοι ἄλλοι πολῖται. Εἰς τὰς περιπτώσεις αὐτὰς καὶ διὰ τοὺς δικηγόρους ἁρμόδιον εἶνε τὸ δικαστήριον, τὸ ὁποῖον ἐπιλαμβάνεται τῆς ὑποθέσεως.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ νομοσχεδίου καθορίζεται ὅτι τοῦ λοιποῦ ἔφεσις ἐκ μέρους τῶν δικηγόρων δὲν θὰ ἀσκῆται ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου Πάγου ἀλλὰ ἐνώπιον τοῦ ἰδίου Ἐφετείου, τὸ ὁποῖον θὰ ἐκδικάζῃ τὴν ἔφεσιν ὑπὸ ἄλλην σύνθεσιν. Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐφετῶν δὲν ἐπαρκεῖ διὰ τὴν συγκρότησιν δευτέρου τμήματος, τότε ἡ ἐκδίκασις τῆς ἐφέσεως θὰ γίνεται ἐνώπιον ὁμόρου Ἐφετείου. Ἐπὶ παραδείγματι, ἐφέσεις κατ' ἀποφάσεων τῶν Ἐφετείων Κρήτης καὶ Κυκλάδων θὰ ἐκδικάζωνται ἐνώπιον τοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν, ἐφέσεις κατ' ἀποφάσεων τοῦ Ἐφετείου Ναυπλίου θὰ ἐκδικάζωνται ἐνώπιον τοῦ Ἐφετείου Πατρῶν καὶ τἀνάπαλιν.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 10ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374 25	375.—
Παρισίων..	3.022	3.033
Ν.Ὑόρκης..	76.78	76.96
Ἑλβετίας...	14.95	14.985
Ἰταλίας...	4.02	4.035
Ὁλλανδίας..	30.957	31.057
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου..	18.35	18.41
Βιέννης...	10.86	10.895
Σόφιας.....	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας		Κλείσιμον 7)11	
5 % 1910	63.—	5 % 1881	77.50
5 % 1914	81.—	5 % 1884	77.50
7 % 1924	101.50	4 % 1887	63.50
6 % 1928	92.25	4 % 1889	60.50
Κτηματικ.	100.75	5 % 1890	76.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	61.—
Ἀνταλλάξ.	102.25	5 % 1907	86.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ.		Κλεισ. 10)11	
5 % 1914		Λαυρίου..	
Τρ. Ἀθηνῶ		Ἠλεκτρικ.	
Τρ. Ἀνατολ.	300	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων....	251	Σιδ.Θεσσ.	290

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ.		Κλεισ. 10)11 γρόσ.	
Τρ. Ἀθηνῶ	39.—	Ἀνταλλάξ	257 50
Τρ. Ἀνατολ	62.—		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου, αἱ διακυμάνσεις τῶν διαφόρων χρεωγράφων ἐδόθησαν ἐπὶ σταθερῶν ἐπιπέδων. Ἡ ἀγορὰ ἔκλεισε μὲ ἀγοραστάς.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 10)11	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 8)11
Ἑλλάδος...	7850	7840	7850	7930
Ἐθνικῆς....	77500	70900	76900	77000
Ἀθηνῶν...	582	579	579	582
Ἀνατολῆς..	932	920	920	926
Ἐμπορικῆς..	820	819	819	818
Βιομηχανίας	183	183	183	183
Ἐθν.Ἀτμ...	273	265	265	275
Οἰνοπνευμ..	437	436	436	437
Οἴνων......	790	773	773	785
Ἠλεκτρ.Σιδ	719	702	712	697
Ἡσαΐα....	16.50	13.—	16.50	12.50
Πυριτοδοπ..	2300	2250	2255	2280
Λιπασμάτων	965	935	935	935
Ἔργον....	275	275	275	275
Προμηθεύς..	890	875	880	885
Σ.Π.Α.Π...	711	704	704	698
Ἐριουργίας.	303	300	303	298
Πειραϊκῶν..	115	115	115	118
Χρώματα...	433	433	433	433
Διαμαντοπ..	174	172	173	172
Καπνοῦ....	266	265	266	270
Τέκτων....	160	158	160	158
Ἠλεκτρικῆς	390	381	384	385
Ἀνταλλάξιμ	99750	995—	99550	99650

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ: Λονδῖνον, 10 Νοεμβρίου — Παρισίων 123 75, Ν. Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἰσπανίας 39.675, Ἄμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ: Χαρτ. Αἰγίου 210, Κάδμου 120, Π.Α.Κ. 100, ΕΛΚΑ 60 Ἑλλ. Ξενοδοχείων 670, Ψυχικοῦ 26, Ὑποδημάτ. Τιτὰν 550.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ

Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο.—Προθεσμία 995 —997.50 καὶ 995.50 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο. — Προθεσμία 886 καὶ 883 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων.— Προθεσμία 484 καὶ 483 (κλείσιμον).

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ ἐξῆς τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 δολλ. 3.45 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Σῖτος Χάρτ-Βίντερ Νο 1 δολλ. 3.40 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Σῖτος Ρωσσίας εἰδ. βάρος 80)81 1% ξέναι ὗλαι δημητριακὰ σελ. 124 κατὰ τόν. τσὶφ ἐν πλῷ.

Σῖτος Ρουμανίας εἰδ. βάρος 79)80 3% ξέναι ὗλαι σελ. 102 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος.

Ἀραβόσιτος Μακεδονίας δρχ. 3.60 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἕτοιμος.

Ἀραβόσιτος Θράκης δρχ. 3.60 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. ἕτοιμος.

Κριθὴ Μακεδονίας δρχ. 2.55 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Βρώμη Μακεδονίας δρχ. 2.80 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Βρώμη Θεσσαλίας καὶ Μώλου δρχ. 3 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Φασόλια Ρουμανίας Παζαρτζὶκ £ 10.3.0 κατὰ τόν. μικτοβ. τσὶφ ἐν πλῷ.

Φασόλια Μολδαυΐας £ 10.0.0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἄμ. μικτοβ.

Μπιζέλια Ὁλλανδίας νέας ἐσοδείας £ 11.10.0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Νοεμβρίου.

Καφφὲς Ὀρνστάϊν Νο 9 σελλ. 40 κατ' ἀγγλ. στατ. τσὶφ φόρτ. ἄμ.

Καφφὲς Βίλλε Νο 5 σελλ. 42)6 κατ' ἀγγλ. στατ. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος.

Ζακχάρεις Οὐγγαρίας Κρυσταλλιζὲ £ 7.13.9 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Ἰαν.

Ζάκχαρις Τσεχοσλοβακίας ΛΣΓ. 8.6.0 κατὰ τόν. τσὶφ ἑτοίμη Τελων.

Δευτέρα 10 Νοεμβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλεισ. μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5740	5 % 1898	74.—
5 % 1884	5740	5 % 1900	72.—
4 % 1887	4820	1 % 1906	54.50
4 % 1889	4650	6 % 1917	89.—
5 % 1890	5750	6 % 1918	90.—
5 % 1893	5600	8 % Α.Β.1919	95.50
2½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ.1925	94 50
4 % 1902	4900	8 % Ζ.Ι.1929	95 —
5 % 1907	1375	5 % 1920 π.	211.—
4 % 1910	4825	5 % 1920 μ.	215.—
5 % 1914	6040	6 ½ % 1922	102.50
7 % 1924	7640	6 % 1926	96.—
7 % 1924	35500	8 % 1926	103.—
8 % 1925	80500	8 % 1927	483.—
6 % 1928	6870	Ἀνταλλ. 8 %	695.50
6 % 1928	36500	Ἀνταλλ. 6 %	883 —
		Βουλγαρ.6 %	445.50
		Πολεμοπ.6 %	83.25

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	71 —	7.— % 1925	282.—
2.50 % 1912	71.—	7.— % 1926	282.—
2.— % 1925	6725	....	

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοπνευμ.	
Ἑλλάδος.....	7850	Οἰνοποιίας.	436
Ἐθνικῆς.....	76900	Οἴνων......	773
Κτηματικῆς	4070	Καμπὰ.....	240
Ἀθηνῶν.....	579	Ἡσαΐα.....	16 50
Ἀνατολῆς..	920	Ἕνωσις....	102
Λαϊκῆς.....	5050	Γεωργ.Βιομ.	200
Ἐμπορικῆς..	819		
Πειραιῶς...	405	Ἀτμοπλ.	
Βιομηχανίας	184		
Οἰκονομίας	25	Κάππαρη...	6.—
Κεντρικῆς.	220	Ἀχαϊκῆς....	110
Κοσμαδοπ..	795	Ἐθνικῆς....	265
Χίου.......	700	Μιχαληνοῦ	515
Ἐλ.Ἐμ.Πίστ	218	Χιακῆς....	325
Καραβασίλη	8200	Γιαννουλάτ.	105
Λακωνίας..	107	Κροκοδείλου	180

Βιομηχαν.	
Ἑρμῆς.....	165
Καπνοῦ.....	266
Ἀπόλλων...	100
Βασιλειάδη.	130
Πυριτιδοπ...	2255
Λιπασμάτων	935
Χρωμάτων..	433
Ἄγκυρα....	20
Βιὸ........	150
Παλλάς.....	210
Κυλινδρόμ..	124
Ἥλιος.....	33
Ψυγεῖα Θεσ.	220
Ἀθηνᾶ.....	60
Παν.Πατησ.	75
Ἀλεξόπουλο	10
Σάντιας....	4.—
Κονσέρβαι.	270
Ψυγ. Πειρ..	290
Ἀνατολή...	160
Χημ.Βιομηχ.	88
Προμηθεύς..	880
Ἄλατος....	93
Λεβαδείας..	200
Εὐρώτας...	120
Ἀνθρακευτ.	
Ἀλιβερίου...	26
Ἀνθρακωρ..	8.—
Ἐπ.(κοιναί)	15
Ἐπ. (προν.)	120
Λαυρίου....	7—
Ὠρωποῦ....	16
Σιδ)μικαί	
Θεσσαλίας..	890
Σ.Π.Α.Π...	704
Ἠλεκτρ.Σιδ.	712

Οἰκοδ)καί	
Ἡρακλῆς...	740
Τιτάν.....	2150
Ξυλείας....	110
Τέκτων....	160
Ἔβρα......	560
Ἄτλας.....	55.—
Ἔργον.....	275
Κέκροψ....	280
Κύκλωψ....	120
Ἐργοληπτι	173
Ὄλυμπος..	185
ΑΚΤΕ.....	30.—
Πρώτη Οἰκ	205
Καφαμπέλη	87
Ἐλλούλ....	70
Ὑφαντουρ.	
Πειρ. Ἐπιχ	115
Ἐριουργία	303
Βερμίου....	430
Ἔρια......	82
Ἐλλ.Ταπητ	25
Χρυσαλλίς	112
Βαμβαξ...	95
Ὑφαντουργ	30
Ἀθηναΐς...	132
Ναθαναήλ..	400
Φανέλλοπ..	50
Διάφοροι	
Ἠλεκτρική	382
Ἐνιαίας...	550
Τιτλ. Ἰδρ.	40
Ὑπεγγύων	4.10
Κορίνθου..	350
Γεν. Ἀποθ	390
Ἐξαγ.Καπν	4945

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΑΠΗΓΟΡΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ ΥΠΗΚΟΟΥΣ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΙΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΜΙΚΡΟΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Συνετάχθη κανονισμὸς ἀπαγορεύων εἰς τοὺς ξένους ὑπηκόους τὴν ἄσκησιν μικροεπαγγελμάτων.

Ἡ «Ἀξάμ» βεβαιοῖ ὅτι θὰ παραμείνουν σεβαστὰ τὰ δικαιώματα εἰς τοὺς ξένους. Ἡ ἀπαγόρευσις ἀφορᾷ ἰδίως τοὺς μουσικούς, τοὺς θυρωρούς, τοὺς σωφέρ, τοὺς ἀχθοφόρους καὶ τοὺς πλανοδίους πωλητάς.

ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΘΟΛΙΚΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πρωτοστατούσης τῆς «Δζουμχουριέτ», ὁ τουρκικὸς Τύπος ἤρχισε σφοδρὰν πολεμικὴν ἐναντίον τῶν ἐν Τουρκίᾳ καθολικῶν ἱερέων καὶ τῶν καθολικῶν σχολῶν, κατηγορῶν αὐτοὺς ὅτι δὲν συμμορφοῦνται πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας τὰς σχετικὰς μὲ τὴν λειτουργίαν τῶν ξένων σχολῶν καὶ ἰδιαιτέρως τὴν διδασκαλίαν τῆς τουρκικῆς.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Οἱ ἐνδιαφερόμενοι διέψευσαν τὴν ἐκ Σμύρνης πολύκροτον πληροφορίαν, καθ' ἣν συμπράττοντος τοῦ Μουσταφᾶ Κεμὰλ θ' ἀνατραπῇ τὸν Ἰανουάριον ἡ σημερινὴ κυβέρνησις.

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 10. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ «Τζουμχουριὲτ» μεταδίδει τὴν πληροφορίαν, καθ' ἣν πρόκειται νὰ δοθῇ βουλευτικὴ ψῆφος εἰς τὰς γυναῖκας.

ΤΟ ΤΑΞΕΙΔΙΟΝ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΕΙΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 10. (Τηλεγραφικῶς). — Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος Γεώργιος ἀνεχώρησε χθὲς ἐκ Λονδίνου μεταβαίνων εἰς τὴν Ρουμανίαν, ὅπου θὰ συναντηθῇ μετὰ τῆς συζύγου του.

Εἰς ἀνταποκριτὴν ἀμερικανικῆς ἐφημερίδος ἡ Α. Μ. ἐδήλωσεν ὅτι τὸ ταξείδιον εἰς τὴν Ρουμανίαν δὲν ἔχει καμμίαν πολιτικὴν σημασίαν. «Θὰ μεταβῶ κατὰ πρῶτον εἰς Παρισίους —εἶπε— διὰ νὰ ἐπισκεφθῶ τοὺς συγγενεῖς μου καὶ ἔπειτα θὰ μεταβῶ εἰς τὴν Ρουμανίαν».

Ὁ ἐν Λονδίνῳ πρεσβευτὴς τῆς Ρουμανίας ἀπεχαιρέτησε τὸν Βασιλέα Γεώργιον εἰς τὸν σταθμόν.

ΤΟ ΤΕΛΙΚΟΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΩΝ ΕΝ ΑΥΣΤΡΙΑ ΕΚΛΟΓΩΝ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΗΤΤΗΘΗ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 10. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βιέννης, ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε γνωσθέντων ἀποτελεσμάτων τῶν ἐκλογῶν οἱ σοσιαλισταὶ ἐξησφάλισαν 73 ἕδρας ἀπέναντι 71 τὰς ὁποίας εἶχον εἰς τὴν τελευταίαν Βουλήν, οἱ χριστιανοσοσιαλισταὶ 66 ἀπέναντι 73 ἃς εἶχον πρότερον, οἱ τοῦ ἐθνικοῦ οἰκονομικοῦ κόμματος 19 καὶ οἱ τοῦ τοπικοῦ συνασπισμοῦ τοῦ κ. Σόμπερ 8. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι δυσάρεστον διὰ τὴν παροῦσαν κυβέρνησιν καὶ εὐχάριστον διὰ τὸ κόμμα τῶν ἐθνικιστῶν τῶν ὁποίων ὁ ἀρχηγὸς Στάρεμπεργκ θὰ κυριαρχῇ τῆς κυβερνήσεως, ἥτις διατελεῖ ἤδη ἐν μειοψηφίᾳ, ἐκτὸς ἐὰν ὑποστηρίξῃ αὐτὴν ὁ κ. Σόμπερ, ὅπερ θεωρεῖται λίαν ἀπίθανον. Ἑπομένως θεωρεῖται πιθανὸν εἴτε ὅτι θὰ σχηματίσῃ κυβέρνησιν πάλιν ὁ κ. Σόμπερ, εἴτε ὅτι θὰ προκηρυχθοῦν νέαι ἐκλογαί.

ΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΝ ΓΕΝΕΥΗ

ΓΕΝΕΥΗ, 10. (Ἀσύρματος). — Ἡ προπαρασκευαστικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀφοπλισμοῦ μετὰ μακρὰν συζήτησιν ἐνέκρινε διὰ 12 ψήφων, ἀποσχόντων τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Γερμανίας καὶ Ρωσσίας, τὸν προαιρετικὸν καθορισμὸν τῆς στρατιωτικῆς θητείας ὑπὸ ἑκάστου κράτους, μὲ σύστημα περιορισμοῦ τῆς θητείας εἰς τὰς κατὰ ξηράν, κατὰ θάλασσαν καὶ ἀεροπορικὰς δυνάμεις. Εἶτα ἡ ἐπιτροπὴ ἐνέκρινε διὰ ψήφων 7 κατὰ 6 τὴν ἑξῆς προσθήκην: Ὅτι ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει τὰ γενόμενα δεκτὰ χρονικὰ ὅρια θὰ ὑπερβοῦν τοὺς ἓξ μῆνας. Ἐπειδὴ πολλοὶ ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας εἶνε βέβαιον ὅτι τὸ ζήτημα περὶ καθορισμοῦ ἑνιαίας στρατιωτικῆς θητείας θὰ ἐπανέλθῃ ἐνώπιον τῆς γενικῆς συνδιασκέψεως περὶ ἀφοπλισμοῦ.

ΝΕΑ ΠΤΩΣΙΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 10. (Ἀσύρματος). — Νεώτερον θῦμα τοῦ ἐξακολουθοῦντος οἰκονομικοῦ πανικοῦ ὑπῆρξεν ἡ παλαιὰ ἀμερικανικὴ Τράπεζα ἐν Γαλλίᾳ Μονρόε Ἄντρι, ἥτις ἔχει ὑποκαταστήματα εἰς Λυὼν καὶ Κάννας. Ἡ Τράπεζα αὕτη ἀνέστειλε σήμερον τὰς πληρωμάς της. Ἡ κυβέρνησις, ὅπως μετριάσῃ τὸν πανικόν, θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν Βουλὴν δύο νομοσχέδια, ἅτινα ἐνέκρινε τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον καὶ τὰ ὁποῖα θὰ συζητηθοῦν τὴν προσεχῆ Τετάρτην ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας. Λεπτομέρειαι ἐπὶ τῶν νομοσχεδίων τούτων δὲν ἀνεκοινώθησαν, πιστεύεται ὅμως ὅτι δι' αὐτῶν θὰ τροποποιηθῇ ἡ διοίκησις τῶν τραπεζῶν καὶ θὰ ἐξασφαλισθοῦν οἱ καταθέται.

Η ΙΝΔΟΚΙΝΑ ΕΠΑΝΕΣΤΑΤΗΣΕ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 10. (Ἀσύρματος). — Ἡ Ἰνδοκίνα διατελεῖ ἐν ἀπροκαλύπτῳ ἐπαναστάσει κατὰ τῆς γαλλικῆς διοικήσεως συμφώνως πρὸς τὰς πληροφορίας τῆς ἐφημερίδος «Δημοκρατία» ἥτις γράφει ὅτι εἰς τὰς ἐπαρχίας Βένε καὶ Χάτις αἱ τοπικαὶ ἀρχαὶ ἔρριψαν βόμβας εἰς τὰ χωρία τῶν στασιαστῶν, γαλλικὰ δὲ ἀεροπλάνα ἐπυροβόλησαν διὰ πολυβόλων κατὰ τῶν χωρίων. Ἐγνώσθη ὅτι μεγάλαι ὁμάδες ἐπαναστατῶν ἐπετέθησαν πρὸς καταλήψιν τῶν δημοσίων καταστημάτων καὶ ἀπεκρούσθησαν μετὰ μεγάλων ἀπωλειῶν. Ἐνῷ οἱ ἀντιδραστικοὶ κύκλοι συνιστοῦν εἰς τὴν κυβέρνησιν νὰ ἐφαρμόσῃ αὐστηρὰ μέτρα πρὸς καταστολὴν τῆς ἐπαναστάσεως, οἱ ἀποικιακοὶ κύκλοι τονίζουν ὅτι ἡ Ἰνδοκίνα διατελεῖ ἐν ἀπελπιστικῇ καταστάσει ἕνεκα λιμοκτονίας καὶ ἐὰν ἐξακολουθήσουν τ' αὐστηρὰ μέτρα πρὸς καταστολὴν τῆς ἐπαναστάσεως, τὸ μῖσος κατὰ τῆς Γαλλίας θ' αὐξηθῇ πολὺ καὶ ἡ κατάστασις θὰ χειροτερεύσῃ.

ΔΙΗΥΘΕΤΗΘΗ ΤΟ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΜΕ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ

ΜΑΔΡΙΤΗ, 10. (Ἀσύρματος). — Τὸ ἐπεισόδιον τοῦ ἀεροπλάνου «Ντὸ-Χ» ἔληξε κατόπιν τοῦ διαβήματος τῆς γερμανικῆς πρεσβείας. Τὸ ἐπεισόδιον προεκλήθη ἐκ τῆς ἐπιστολῆς ἑνὸς ὑπαλλήλου τοῦ οἴκου «Γιούγκερς» πρὸς τὸν ἀερόπορον Φράγκο, εἰς ἣν ἐξέφραζε πρὸς αὐτὸν τὴν θλίψιν του διότι δὲν ἠδυνήθη νὰ παραστῇ εἰς τὴν σχετικὴν πτῆσιν.

ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, 10. (Ἀσύρματος). — Τὸ ὑδροπλάνον «Ντὸ-Χ» ἀνεχώρησε περὶ ὥραν 10ην διὰ τὸ ὑπερωκεάνειον ταξείδιόν του κατευθυνόμενον εἰς Καλσὸτ βάσιν τῶν ἀγγλικῶν ὑδροπλάνων. Ὀλίγον πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ὁ κυβερνήτης παρέλαβεν ἕνα μικρὸ καναρίνι τὸ ὁποῖον θὰ χρησιμεύσῃ ὡς Μασκὼτ τοῦ πληρώματος κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδρομῆς.

ΤΡΑΓΙΚΟΝ ΝΑΥΑΓΙΟΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 10. (Ἀσύρματος). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐξ Ἁγίου Φραγκίσκου, ἕνεκα τρικυμίας ἡ γολέττα «Μπροῦκλιν» ἐβυθίσθη μετὰ τοῦ πληρώματος ἐκ 18 ἀνδρῶν εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Βορείου Καλλιφορνίας, μολονότι δὲ ἀπεστάλησαν πρὸς βοήθειαν πλοῖα δὲν κατωρθώθη ν' ἀνευρεθῇ οὐδεὶς ἐκ τῶν ναυαγῶν.